

FA01797M04

Componenti del KIT

88006-0085

IT Italiano

EN English

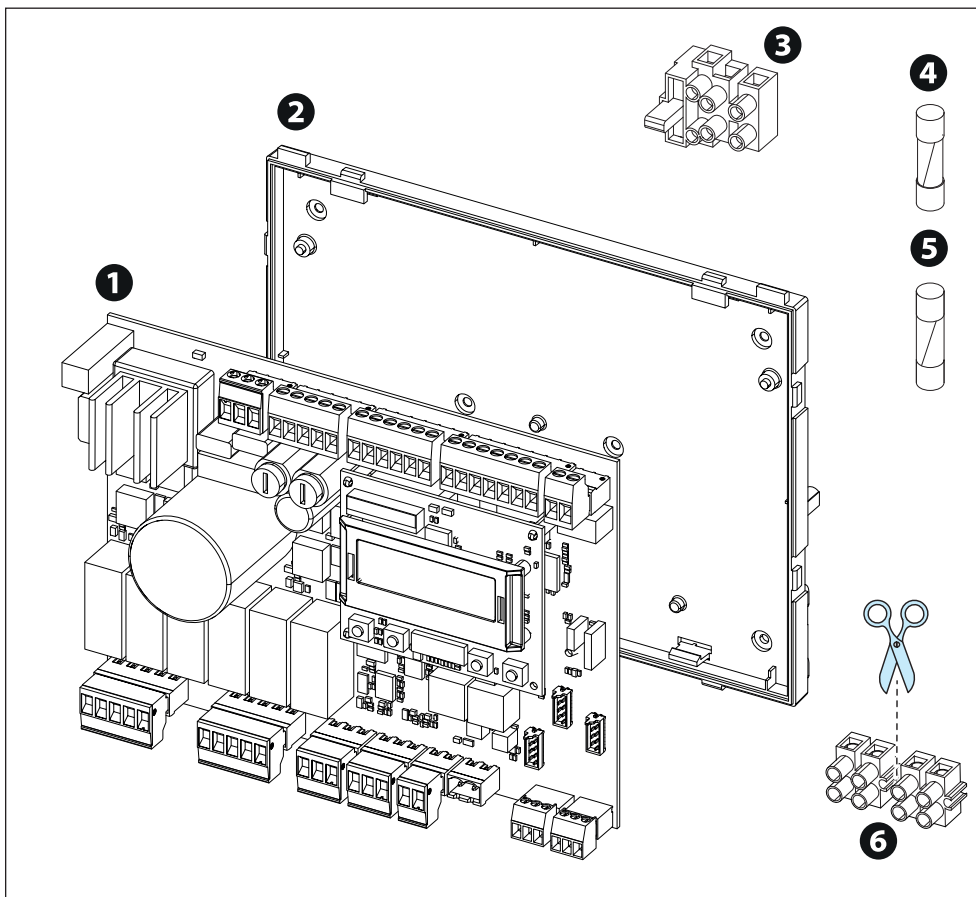
FR Français

RU Русский

CAME S.P.A.
 Via Martiri della
 Libert , 15
 31030 Dosson di Casier
 Treviso - Italy
 Tel. (+39) 0422 4940
 Fax (+39) 0422 4941
 info@came.com -
 www.came.com

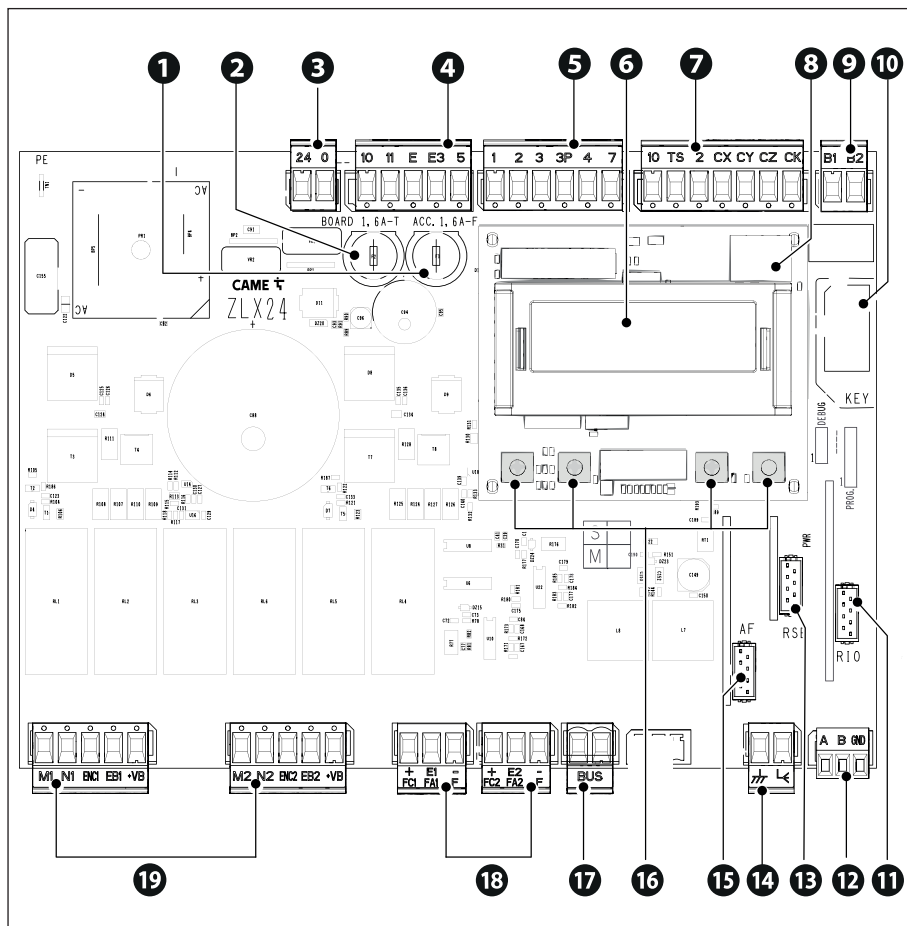
CAME.COM

FA01797M04 - 05/2022



- 1** Scheda elettronica ZLX24S (801QA-0060 / 801QA-0080)
- 2** Supporto per scheda elettronica
- 3** Morsettiere con portafusibile
- 4** Fusibile 4 A (linea 120 V)
- 5** Fusibile 3,15 A (linea 230 V)
- 6** Due morsettiere 2 poli

Descrizione componenti della scheda




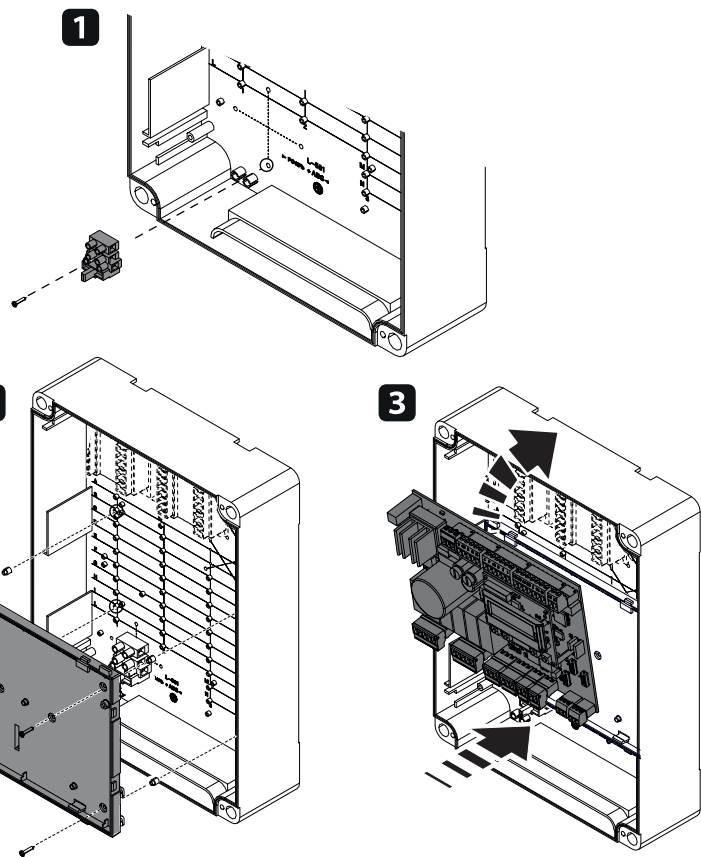
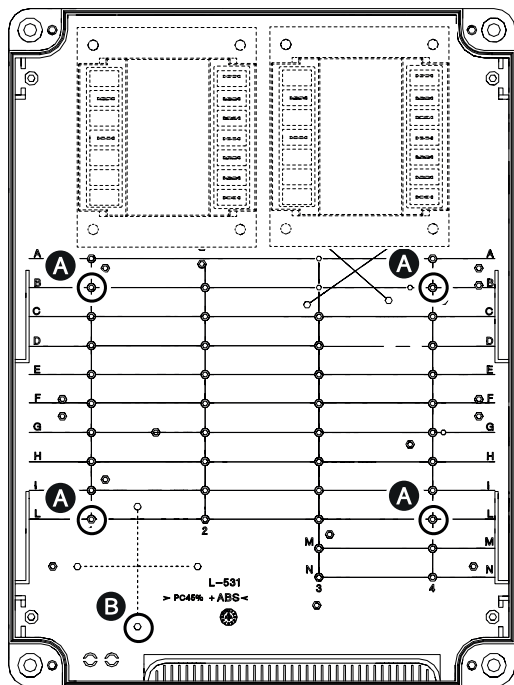
- 1 Fusibile per gli accessori
 - 2 Fusibile per la scheda elettronica
 - 3 Morsetteria per l'alimentazione della scheda elettronica
 - 4 Morsetteria per il collegamento dei dispositivi di segnalazione
 - 5 Morsetteria per il collegamento dei dispositivi di comando
 - 6 Display
 - 7 Morsetteria per il collegamento dei dispositivi di sicurezza
 - 8 Connettore per scheda Memory Roll
 - 9 Morsetteria per l'uscita B1-B2
 - 10 Connettore per CAME KEY*
 - 11 Connettore per scheda RIO CONN*
 - 12 Morsetteria per collegamento CRP**
 - 13 Connettore per scheda RSE**
 - 14 Morsetteria per il collegamento dell'antenna
 - 15 Connettore per scheda radiofrequenza a innesto (AF)
 - ⚠ Utilizzare solo AF43S o AF868 con numero disegno DIS29101 o superiori.
 - 16 Tasti per la programmazione
 - 17 Morsetteria per dispositivi BUS*
 - 18 Morsetteria per il collegamento dei micro di finecorsa e/o encoder
 - 19 Morsetteria per il collegamento del motoriduttore con encoder o con interruttore di rallentamento ed elettroserratura
- (*) Non utilizzabile
 (***) Non utilizzabile per ricambio ZL19N

INSTALLAZIONE

A Fissaggio supporto scheda elettronica

B Fissaggio morsetteria porta fusibile

 Le viti di fissaggio non sono in dotazione. Riutilizzare le viti presenti nel quadro comando ZL19N o ZLJ24.



COLLEGAMENTI ELETTRICI

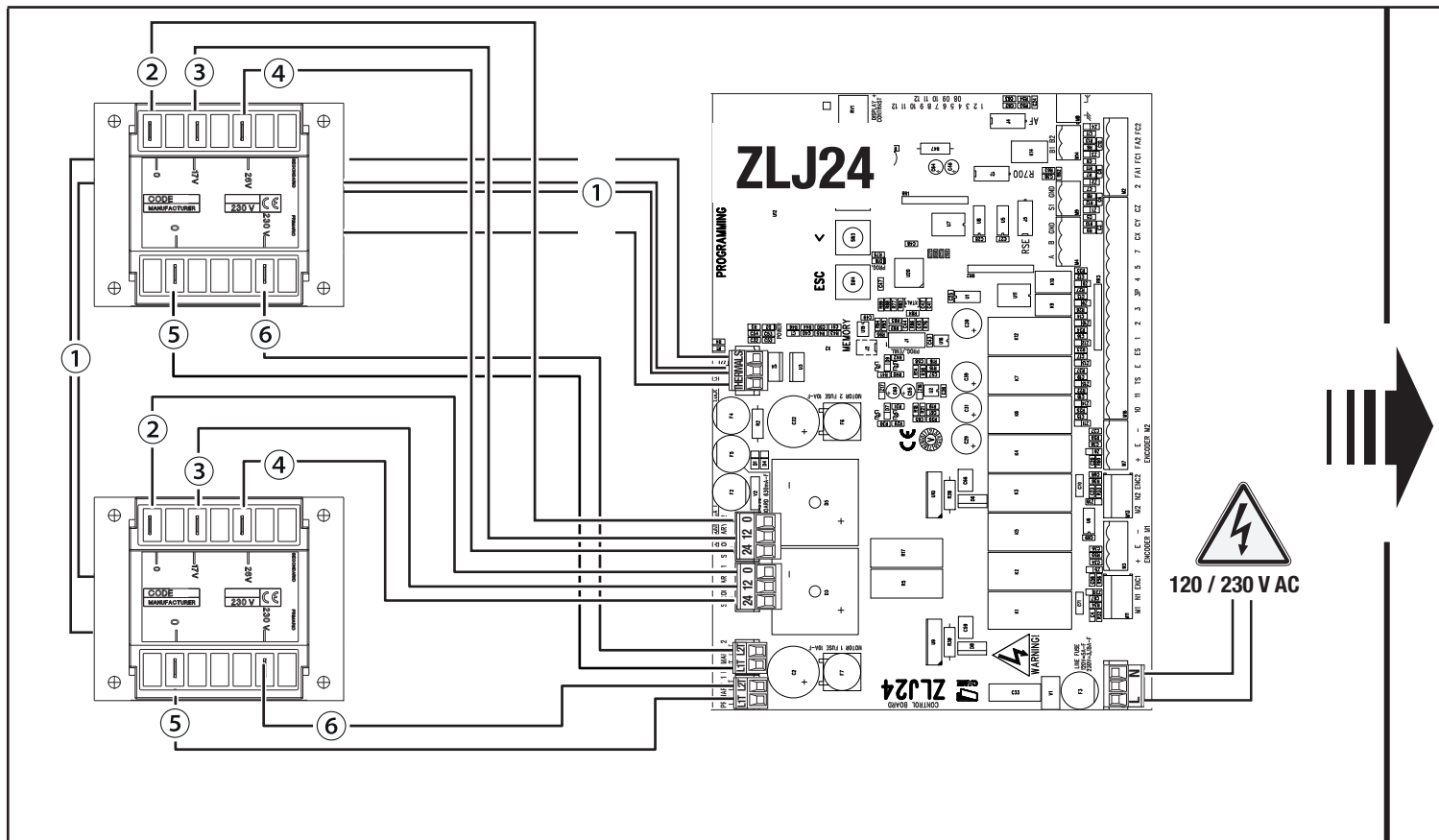
- ⚠ Prima di intervenire sul quadro di comando, togliere la tensione di linea.
- ⚠ Inserire sempre il fusibile di linea nella morsettiera.

Quadro comando ZLJ24

- ① Cavo azzurro
- ② Cavo bianco

- ③ Cavo rosso
- ④ Cavo nero

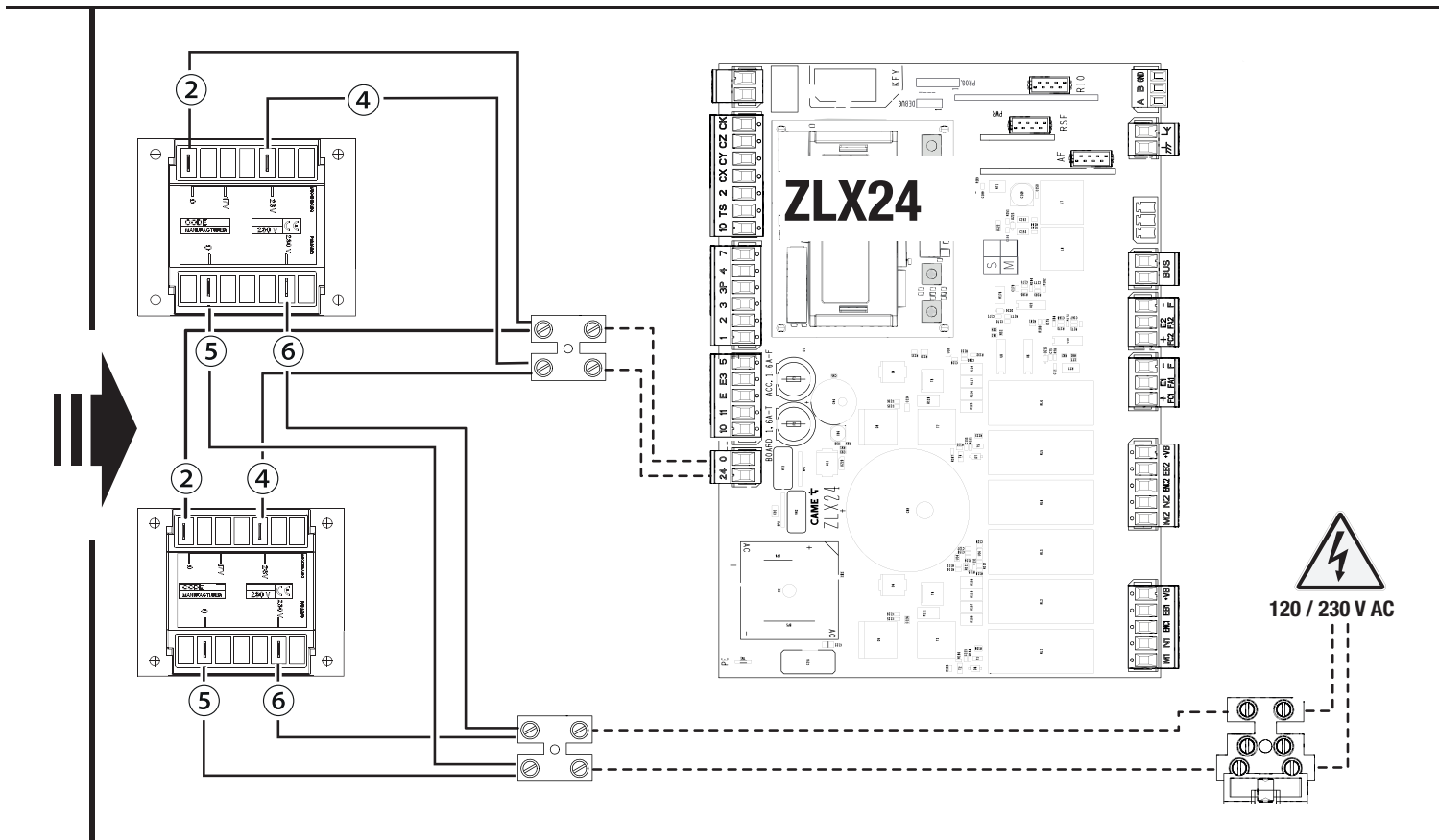
- ⑤ Cavo arancione
- ⑥ Cavo viola



- ② Cavo bianco
- ④ Cavo nero

- ⑤ Cavo arancione
- ⑥ Cavo viola

--- Cavo non in dotazione



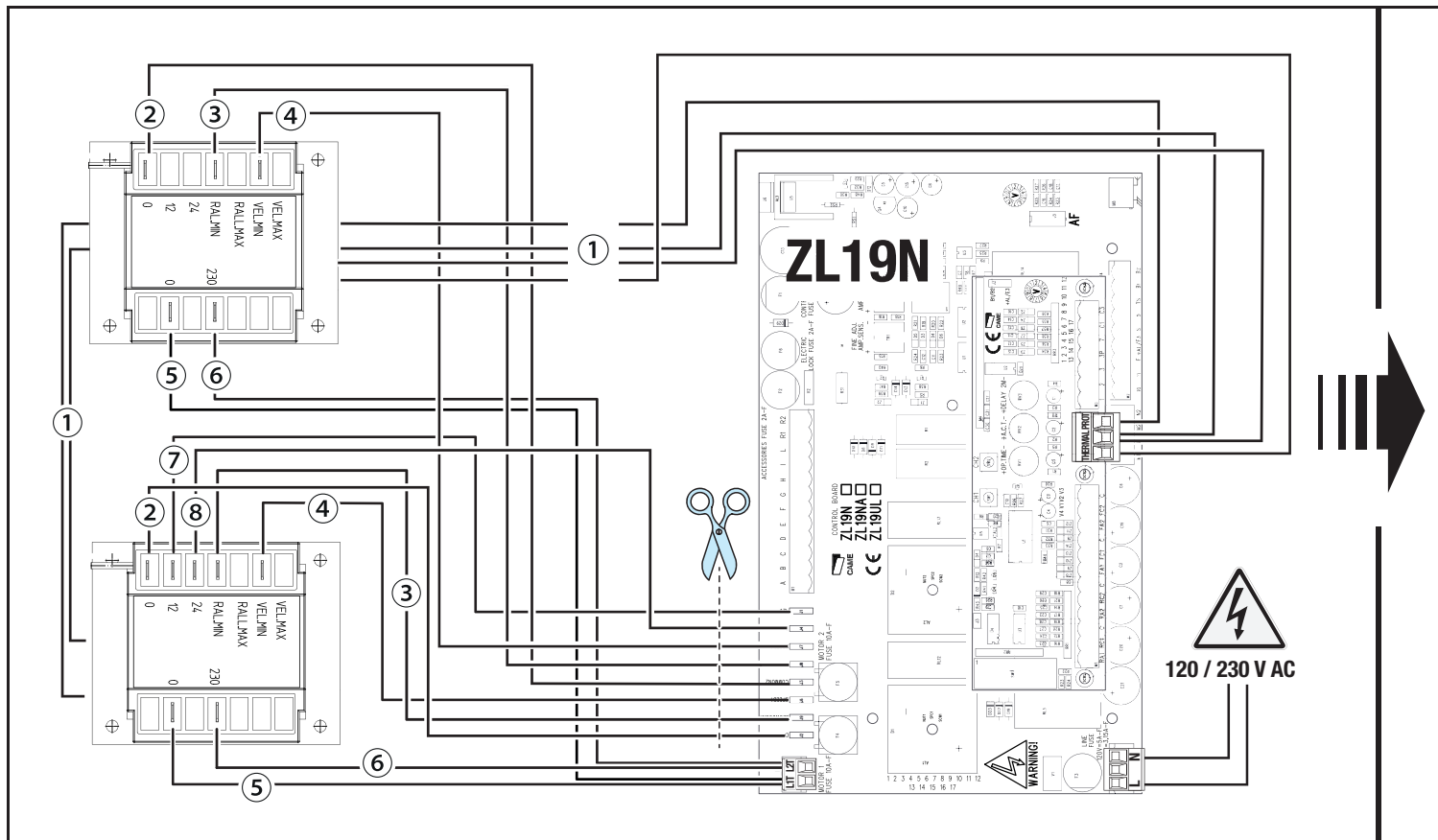
Quadro comando ZL19N

- ① Cavo azzurro
- ② Cavo bianco

- ③ Cavo rosso
- ④ Cavo nero

- ⑤ Cavo arancione
- ⑥ Cavo viola

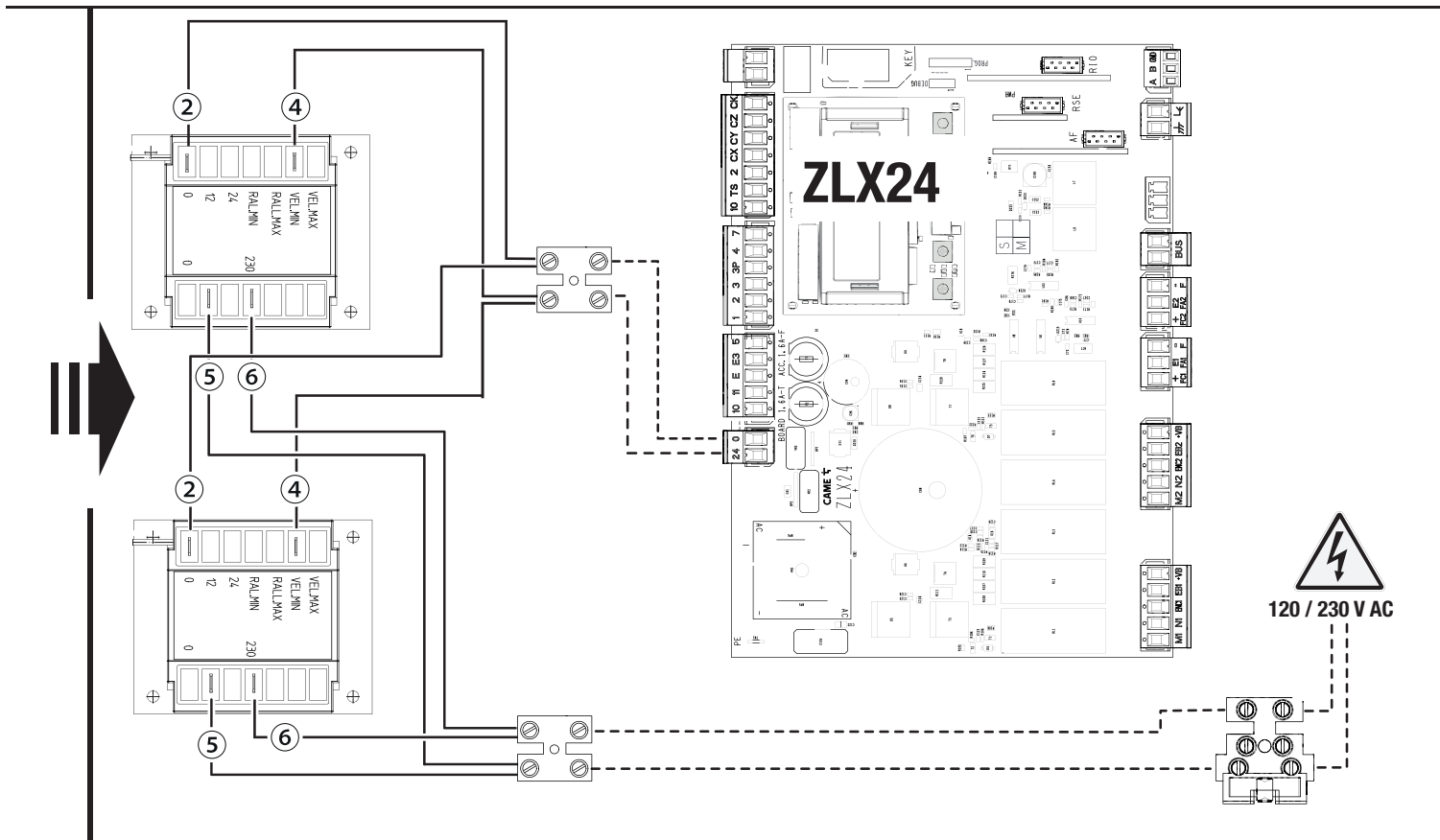
- ⑦ Cavo marrone
- ⑧ Cavo blu



- ② Cavo bianco
- ④ Cavo nero

- ⑤ Cavo arancione
- ⑥ Cavo viola

■ ■ ■ Cavo non in dotazione



Portata massima dei contatti

 La potenza complessiva delle uscite qui sotto elencate non deve superare la potenza massima dell'uscita [Accessori]

Dispositivo	Uscita	Alimentazione (V)	Potenza max (W)
Accessori	10 - 11	26 AC	20
Lampada supplementare	10 - E3	26 AC	10
Lampeggiatore	10 - E	26 AC	10
Spia stato automazione	10 - 5	26 AC	3

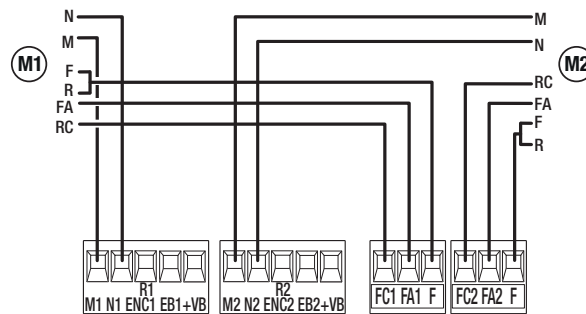
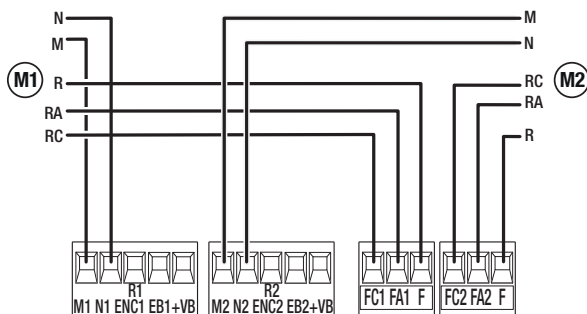
Le uscite erogano 24 V DC quando intervengono le batterie, se presenti.

Dispositivo	Uscita	Alimentazione (V)	Potenza (W)
Contatto ausiliario	B1 - B2	-	24 (24V AC/DC)

Collegamento motoriduttori senza interfaccia R (scheda 119RIR267)

Collegamento con microswitch rallentamento

Collegamento con microswitch finecorsa/rallentamento




 Impostare la funzione [F72 - Funzione finecorsa] tenendo conto del collegamento prescelto.

Dispositivi di comando

1 Pulsante di STOP (contatto NC)

Arresta il cancello ed esclude l'eventuale chiusura automatica. Usare un dispositivo di comando per riprendere il movimento.

 Quando il contatto viene utilizzato deve essere attivato in fase di programmazione.

2 Dispositivo di comando (contatto NO)

Funzione SOLO APRE

 Con funzione [AZIONE MANTENUTA] attiva, è obbligatorio il collegamento del dispositivo di comando in APERTURA.


3 Dispositivo di comando (contatto NO)

Funzione APERTURA PARZIALE o APERTURA PEDONALE

 Vedi funzione [Regolazione apertura parziale].

4 Dispositivo di comando (contatto NO)

Funzione SOLO CHIUDE

 Con funzione [AZIONE MANTENUTA] attiva, è obbligatorio il collegamento del dispositivo di comando in CHIUSURA.

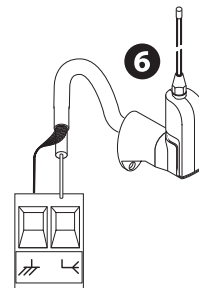
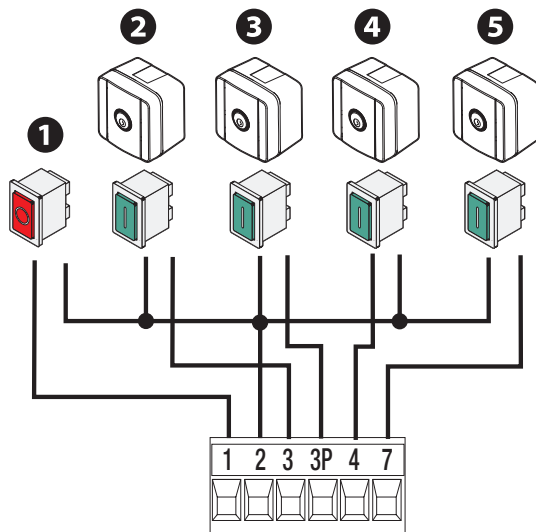
5 Dispositivo di comando (contatto NO)

Funzione APRE-CHIUDE

Funzione APRE-STOP-CHIUDE-STOP

 Vedi funzione comando 2-7.

6 Antenna con cavo RG58



Dispositivi di segnalazione

1 Lampeggiatore

Lampeggia durante le fasi di apertura e chiusura dell'automazione.

2 Lampada supplementare

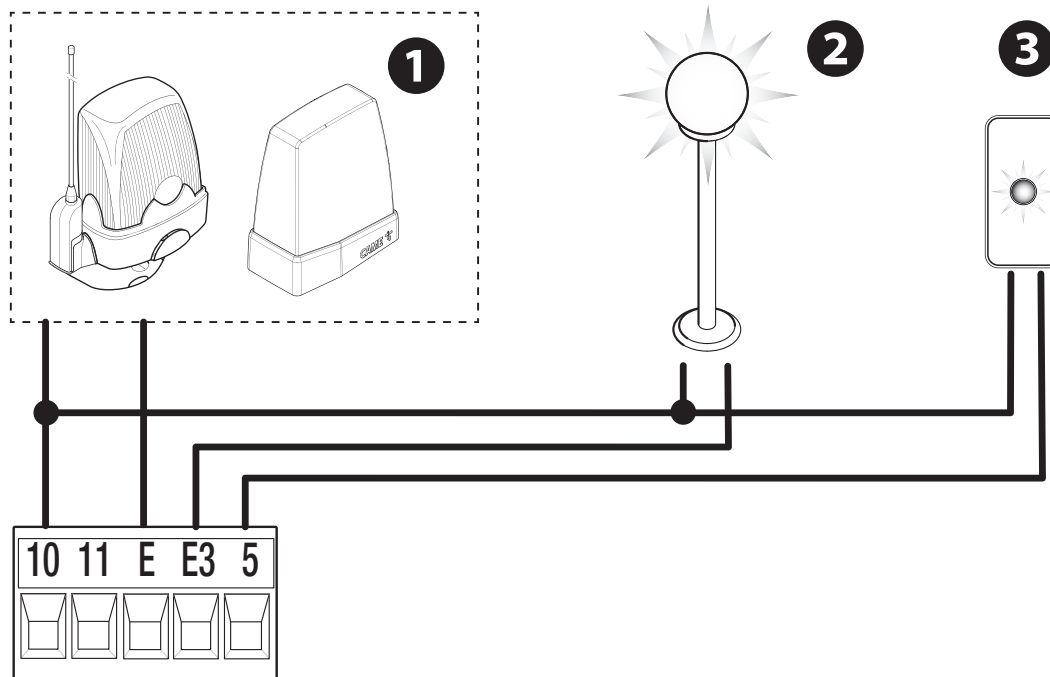
Aumenta l'illuminazione nella zona di manovra.

 Vedi funzione [Lampada supplementare].

3 Spia stato automazione

Segnala lo stato dell'automazione.

 Vedi funzione [Spia varco aperto].



Dispositivi di sicurezza

In fase di programmazione, configurare il tipo di azione che deve essere svolta dal dispositivo collegato all'ingresso.

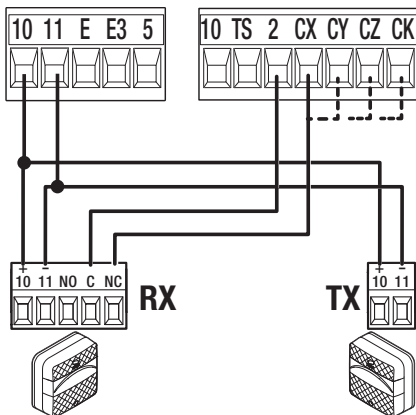
Collegare i dispositivi di sicurezza agli ingressi CX e/o CY e/o CZ e/o CK.

 Se vengono utilizzati, i contatti CX CY CZ CK devono essere configurati in fase di programmazione.

 In caso di impianto con più coppie di fotocellule, consultare il manuale del relativo accessorio.

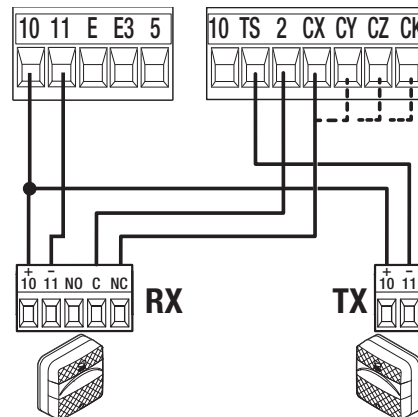
Fotocellule DELTA

Collegamento standard

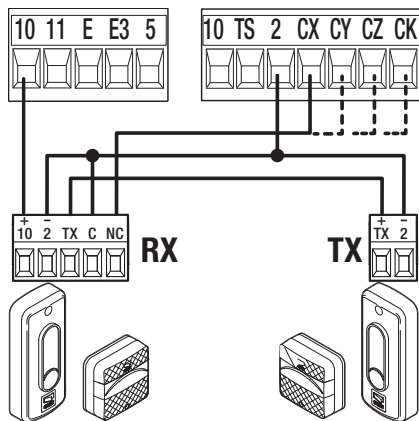


Collegamento con test di sicurezza

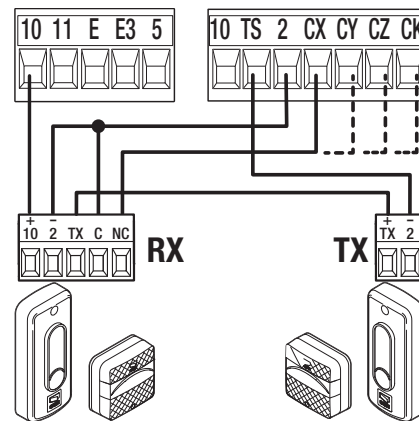
 Vedi funzione [Test sicurezze].



Fotocellule DIR / DELTA-S
Collegamento standard

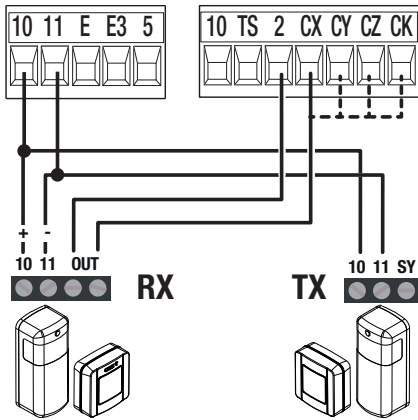


Collegamento con test di sicurezza
Vedi funzione [Test sicurezze].

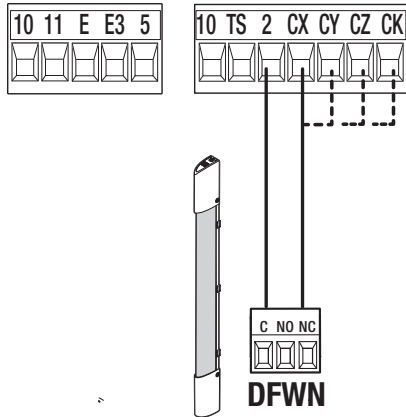


Fotocellule DXR / DLX

Collegamento standard

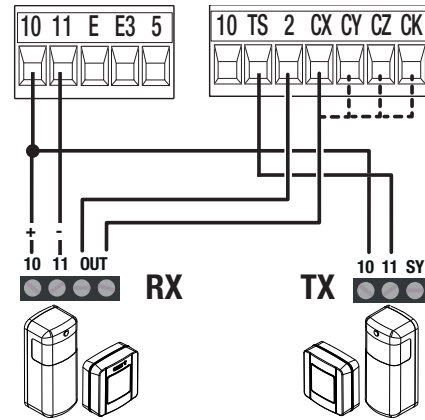


Bordo sensibile DFWN

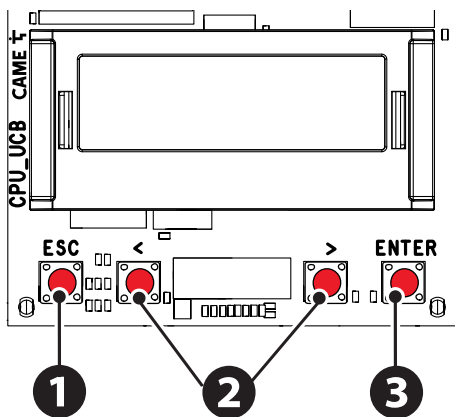


Collegamento con test di sicurezza

Vedi funzione [Test sicurezza].



Funzione dei tasti di programmazione

**1 Tasto ESC**

Il tasto ESC permette di eseguire le operazioni di seguito descritte.

- Uscire dal menu
- Annullare le modifiche
- Tornare alla schermata precedente
- Arrestare l'automazione

2 Tasti < >

I tasti < > permettono di eseguire le operazioni di seguito descritte.

- Navigare attraverso le voci del menu
- Incrementare o decrementare un valore

3 Tasto ENTER

Il tasto ENTER permette di eseguire le operazioni di seguito descritte.

- Entrare nei menu
- Confermare la scelta

Fuori dal menu il tasto ESC esegue l'arresto del cancello e i tasti < > eseguono l'apertura e chiusura del cancello.

Messa in funzione

Terminati i collegamenti elettrici, procedere con la messa in funzione. L'operazione deve essere effettuata solo da personale esperto e qualificato.

Consultare il manuale completo del quadro comando per funzionalità aggiuntive relative a encoder, fincorsa, e interruttori di rallentamento.

Controllare che l'area di manovra sia libera da qualsiasi ostacolo.

Dare tensione e iniziare la programmazione.

Con fermi meccanici ed elettronici procedere con la seguente configurazione.

MOTORE GENERICO

Configurazione> Impostazioni motore>

Tipo motore

Generico

Numero motori

Prova motore

Il tasto > fa aprire l'anta M2

Il tasto < fa aprire l'anta M1

 **Verificare che entrambe le ante procedano in apertura altrimenti invertire MN sul relativo morsetto.**

Configurazione> Sicurezze filari>

Ingresso CX

Ingresso CY

Ingresso CZ

Ingresso CK

Configurazione> Impostazioni motore>

Funzione finecorsa*

Disattivato

 **Con finecorsa disattivati, il punto di arresto viene definito da battute meccaniche a terra.**

Stop in FA, stop in FC

Rallenta in FA/FC (Default)

Stop in FA, rall. in FC

Tipo ingressi FC/FA*

N.O. (Default)

N.C.

N.C. per l'ingresso FA, N.O. per l'ingresso FC

Potenza motore

Potenza minima [fino a 120W]

Potenza media (Default) [fino a 200W]

Potenza massima [oltre i 200W]


Taratura corsa

***Solo con microswitch di finecorsa utilizzati.**

 **Se sul display compare la scritta NECESSARIA TARATURA, è indispensabile eseguire la taratura della corsa. Il quadro non accetterà comandi di movimentazione ad esclusione della prova motore.**

 **Completata la programmazione, controllare il buon funzionamento dei dispositivi di segnalazione e di sicurezza.**

 **Dopo aver dato tensione all'impianto, la prima manovra è sempre in apertura; attendere il completamento della manovra.**

 Premere immediatamente il tasto ESC o il pulsante di STOP se si riscontrano anomalie, malfunzionamenti, rumorosità o vibrazioni sospette o comportamenti inattesi dell'impianto.

MOTORIDUTTORI SENZA INTERFACCIA R (scheda 119RIR267)

Configurazione> Impostazioni motore>

Tipo motore

Generico

Numero motori

Prova motore

Configurazione> Sicurezze filari>

Ingresso CX

Ingresso CY

Ingresso CZ

Ingresso CK

Configurazione> Impostazioni motore>

Funzione finecorsa

Rallenta in FA/FC (Default)

 Selezionare il parametro se entrambi i microswitch sono utilizzati per il rallentamento.

Stop in FA, rall. in FC

 Selezionare il parametro se il microswitch in apertura è utilizzato come finecorsa.

Tipo ingressi FC/FA

N.O. (Default)

 Selezionare il parametro se il microswitch sono entrambi normalmente aperti.

N.C. per l'ingresso FA, N.O. per l'ingresso FC

Selezionare il parametro se il microswitch di chiusura è normalmente aperto mentre quello in apertura è normalmente chiuso.

Potenza motore

Potenza minima [fino a 120W]

Potenza media (Default) [fino a 200W]

Potenza massima [oltre i 200W]

Configurazione> Impostazioni corsa>

Spazio di accostamento in apertura

Spazio di accostamento in chiusura


Impostare un valore minore del 5%

AST control in rallentamento

Disattivato (Default)


Configurazione> Impostazioni motore>

Taratura corsa

 Se sul display compare la scritta **NECESSARIA TARATURA**, è indispensabile eseguire la taratura della corsa. Il quadro non accetterà comandi di movimentazione ad esclusione della prova motore.




 Completata la programmazione, controllare il buon funzionamento dei dispositivi di segnalazione e di sicurezza.



 Dopo aver dato tensione all'impianto, la prima manovra è sempre in apertura; attendere il completamento della manovra.


 Premere immediatamente il tasto **ESC** o il pulsante di **STOP** se si riscontrano anomalie, malfunzionamenti, rumorosità o vibrazioni sospette o comportamenti inattesi dell'impianto.

Menu delle funzioni

Configurazione >	Impostazioni motore	Numero motori	M1+M2 (Default) M2
Configurazione >	Impostazioni motore	Tipo motore	Generico STYLO-ME STYLO-RME FTX FAST-70 AXI AMICO FERNI FERNI-V AXO A3024N/A5024N FROG-A24 FROG-A24E (Default) ATS F1024 F4024E F4024EP
Configurazione >	Impostazioni motore	Encoder	Attivato (Default) Disattivato
Configurazione >	Impostazioni motore	Riduzione velocità	Disattivato (Default) Da 1% a 50%
Configurazione >	Impostazioni motore	Funzione finecorsa	Disattivato Stop in FA, stop in FC Rallenta in FA/FC (Default) Stop in FA, rall. in FC
Configurazione >		Tipo ingressi FC/FA	N.O. (Default) N.C. N.C. per l'ingresso FA, N.O. per l'ingresso FC
Configurazione >	Impostazioni motore	Prova motore	Il tasto > fa aprire l'anta M2 Il tasto < fa aprire l'anta M1
Configurazione >	Impostazioni motore	Taratura corsa	

Configurazione >	Impostazioni motore	Potenza motore	Potenza minima [fino a 120W] Potenza media (Default) [fino a 200W] Potenza massima [oltre i 200W]
Configurazione >	Impostazioni motore	Configura motore M1	Tipo motore Encoder Funzione finecorsa Tipo ingressi FC/FA Potenza motore
			 Vedere i parametri specifici di ogni funzione.
Configurazione >	Impostazioni motore	Configura motore M2	Tipo motore Encoder Funzione finecorsa Tipo ingressi FC/FA Potenza motore
			 Vedere i parametri specifici di ogni funzione.
Configurazione >	Impostazioni corsa	Velocità apertura	da 40% a 100% (Default 70%)
Configurazione >	Impostazioni corsa	Velocità chiusura	da 40% a 100% (Default 70%)
Configurazione >	Impostazioni corsa	AST control in corsa	Disattivato (Default)  Massima spinta e bassa sensibilità all'ostacolo. Minimo Medio Massimo* (*) Minima spinta e elevata sensibilità all'ostacolo.
			Personalizzato Personalizzato in ch. Personalizzato in ap.
Configurazione >	Impostazioni corsa	Regolazione dell'apertura parziale	da 10% a 100% (Default 100%)
Configurazione >	Impostazioni corsa	Spazio di accostamento in apertura	Da 0.5% a 25.0% (Default 8.0%)
Configurazione >	Impostazioni corsa	Spazio di accostamento in chiusura	Da 0.5% a 25.0% (Default 8.0%)

Configurazione >	Impostazioni corsa	Punto di rallentamento in apertura	Disattivato (Default) Da 1% a 50%	
Configurazione >	Impostazioni corsa	Punto di rallentamento in chiusura	Disattivato (Default) Da 1% a 50%	
Configurazione >	Impostazioni corsa	Velocità di rallentamento in apertura	Da 10% a 50% (Default 40%)	
Configurazione >	Impostazioni corsa	Velocità di rallentamento in chiusura	Da 10% a 50% (Default 40%)	
Configurazione >	Impostazioni corsa	AST control in rallentamento	Disattivato (Default)  Massima spinta e bassa sensibilità all'ostacolo. Minimo Medio Massimo* (*) Minima spinta e elevata sensibilità all'ostacolo.	Personalizzato Personalizzato in ch. Personalizzato in ap.
Configurazione >	Impostazioni corsa	Test di impatto	Attiva modalità Test Disattiva modalità Test	
Configurazione >	Impostazioni corsa	Configura corsa M1	Velocità apertura Velocità chiusura Spazio accostamento in apertura Spazio accostamento in chiusura Punto di rallentamento in apertura Punto di rallentamento in chiusura Velocità di rallentamento in apertura Velocità di rallentamento in chiusura	 Vedere i parametri specifici di ogni funzione.

Configurazione >	Impostazioni corsa	Configura corsa M2	Velocità apertura Velocità chiusura Spazio accostamento in apertura Spazio accostamento in chiusura Punto di rallentamento in apertura Punto di rallentamento in chiusura Velocità di rallentamento in apertura Velocità di rallentamento in chiusura	 Vedere i parametri specifici di ogni funzione.
Configurazione >	Sicurezze filari	Stop totale	Disattivato (Default) Attivato	
Configurazione >	Sicurezze filari	Ingresso CX Ingresso CY Ingresso CZ Ingresso CK	Disattivato (Default) C1 = Riapertura durante la chiusura (Fotocellule) C2 = Richiusura durante l'apertura (Fotocellule) C3 = Stop parziale Solo con [Ch. automatica] attivata. C4 = Attesa ostacolo (Fotocellule) C7 = Riapertura durante la chiusura (Bordi sensibili) C8 = Richiusura durante l'apertura (Bordi sensibili) C13 = Riapertura durante la chiusura con chiusura immediata dopo la rimozione dell'ostacolo, anche con cancello non in movimento r7 = Riapertura durante la chiusura (Bordi sensibili con resistenza 8K2) r8 = Richiusura durante l'apertura (Bordi sensibili con resistenza 8K2) r7 (due bordi sensibili) = Riapertura durante la chiusura (Coppia di bordi sensibili con resistenza 8K2) r8 (due bordi sensibili) = Riapertura durante la chiusura (Coppia di bordi sensibili con resistenza 8K2)	
Configurazione >	Sicurezze filari	Test sicurezze	Disattivato (Default) CX _ _ _ _ CY _ _ CX CY _ _ _ _ CZ _ CX _ CZ _ _ CY CZ _ CX CY CZ _ _ _ _ CK	CX CY CZ _ _ _ _ CK CX _ _ CK _ CY _ CK CX CY _ CK _ _ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK

Configurazione >	Ingressi comando	Comando 2-7	Passo-passo (Default) Sequenziale
Configurazione >	Funzioni	Elettroserratura	Disattivato (Default) Da aperto Da chiuso
			Da aperto e chiuso Continua
Configurazione >	Funzioni	Spinta in chiusura	Disattivato (Default) Minima Media Massima
Configurazione >	Funzioni	Colpo di ariete	Disattivato (Default) Attivato
Configurazione >	Funzioni	Libera ostacolo	Disattivato (Default) Attivato
Configurazione >	Funzioni	Uscita B1-B2	Bistabile Monostabile: acceso da 1 a 180 secondi (Default 1)
Configurazione >	Funzioni	Azione mantenuta	Disattivato (Default) Attivato
Configurazione >	Tempi	Chiusura automatica	Disattivato (Default) Da 1 a 180 secondi
Configurazione >	Tempi	Chiusura automatica dopo apertura parziale o pedonale	Disattivato Da 1 a 180 secondi (Default 10)
Configurazione >	Tempi	Tempo di ritardo in apertura di M1	Disattivato Da 1 a 10 secondi (Default 2)
Configurazione >	Tempi	Tempo di ritardo in chiusura di M2	Disattivato Da 1 a 25 secondi (Default 2)

Configurazione >	Gestione lampade	Spia varco aperto	Spia accesa (Default) - La spia rimane accesa quando il cancello è in movimento o aperto. Spia lampeggiante - La spia lampeggia ogni mezzo secondo quando il cancello si sta aprendo e rimane accesa quando il cancello è aperto. La spia lampeggia ogni secondo quando il cancello si sta chiudendo ed è spenta quando il cancello è chiuso.	
Configurazione >	Gestione lampade	Lampada supplementare	Disabilitato (Default) Lampada ciclo - La lampada rimane accesa per tutta la manovra. Lampada cortesia - La lampada si accende all'avvio di una manovra e resta accesa anche dopo il termine della manovra per un tempo pari al tempo impostato dalla funzione [Tempo cortesia].	
Configurazione >	Gestione lampade	Tempo cortesia	da 60 a 180 secondi (60 secondi Default)	
Configurazione >	Gestione lampade	Tempo prelampeggio	Disattivato (Default) Da 1 a 10 secondi	
Configurazione >	Comunicazione RSE	Indirizzo CRP	da 1 a 254 (Default 1)	
Configurazione >	Comunicazione RSE	Velocità RSE	4800 bps 9600 bps 14400 bps 19200 bps	38400 bps (Default) 57600 bps 115200 bps
Configurazione >	Memoria esterna	Salvataggio dati		
Configurazione >	Memoria esterna	Lettura dati		
Configurazione		Reset parametri	Confermi? NO Confermi? SI	
Configurazione		Procedura guidata		
Gestione utenti		Nuovo utente	Passo passo Sequenziale Apri	Apertura parziale Uscita B1-B2

Gestione utenti	Rimuovi utente	Usare le frecce per scegliere il numero associato all'utente che si vuole rimuovere. Confermi? NO Confermi? SI
Gestione utenti	Rimuovi tutti	Confermi? NO Confermi? SI
Gestione utenti	Decodifica radio	Tutte le decodifiche (Default) Rolling code TW Key block Confermi? NO Confermi? SI
Gestione utenti	Self-Learning Rolling	Disattivato (Default) Attivato
Gestione utenti	Cambio modalità	Passo passo Sequenziale Apre Apertura parziale Uscita B1-B2 Confermi? NO Confermi? SI
Informazioni	Versione FW	FW MC.x.x.xx (versione firmware scheda motore) FW UI.x.x.xx (versione firmware scheda display) GUI x.x (grafica)
Informazioni	Conteggi manovre	Manovre totali Manovre effettuate dall'installazione dell'automazione. Manovre parziali Manovre effettuate dopo l'ultima manutenzione.
Informazioni	Configura manutenzione	Disattivato (Default) da 1X100 a 500X100
Informazioni	Reset manutenzione	Confermi? NO Confermi? SI

Informazioni	Lista errori	Confermi? NO Confermi? SI		
Gestione timer	Mostra orologio			
Gestione timer	Imposta orologio	Utilizzare le frecce ed il pulsante Enter per inserire i valori desiderati.		
Gestione timer	DST automatico	Disattivato (Default) Attivato Commutazione estiva: +1h ultima domenica del mese di marzo (passaggio a ora legale). Commutazione invernale: -1h ultima domenica del mese di ottobre (passaggio a ora solare).		
Gestione timer	Formato ora	24 ore 12 ore (AM/PM)		
Gestione timer	Crea nuovo timer	Apertura Apertura parziale Uscita B1-B2	Orario inizio Orario fine	Giorni settimanali Seleziona giorni Tutta settimana
Gestione timer	Rimuovi timer	O = [Apertura] P = [Apertura parziale] B = [Uscita B1-B2]		
	Lingua	Italiano (IT) English (EN) (Default) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU)	Polski (PL) Românesc (RO) Magyar (HU) Hrvatski (HR) Український (UA) Nederlands (NL)	
Password	Abilita password	Utilizzare le frecce e il pulsante Enter per comporre il codice desiderato.		
Password	Rimuovi password	Confermi? NO Confermi? SI		

Smarrimento password

In caso di smarrimento della password è necessario eseguire un ripristino della scheda ai valori di fabbrica. Vedere [Reset di Fabbrica].

Reset di fabbrica

Togliere l'alimentazione alla scheda elettronica ed attendere che sia effettivamente spenta.

Tenendo premuti i tasti < >, ridare tensione alla scheda elettronica.

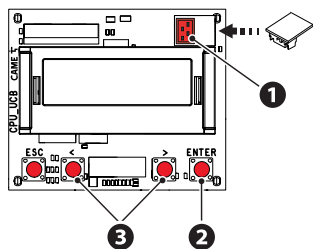
Continuare a tenere premuti i tasti < > fino a quando appare a display [Reset fabbrica].

Selezionare [Confermi? SI].

Premere ENTER per confermare.

⚠ Ripristinando la scheda elettronica, vengono cancellati tutti gli utenti memorizzati, le temporizzazioni impostate, le configurazioni di manovra e le operazioni di taratura.

Esportare / importare dati



È possibile salvare i dati relativi agli utenti e alla configurazione dell'impianto in una scheda MEMORY ROLL.

I dati memorizzati possono essere riutilizzati in un'altra scheda elettronica dello stesso tipo per riportare le stesse configurazioni.

⚠ Prima di inserire ed estrarre la scheda MEMORY ROLL, è OBBLIGATORIO TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA.

1 Inserire la scheda MEMORY ROLL sul connettore dedicato presente sulla scheda elettronica.

2 Premere il pulsante Enter per accedere alla programmazione.

3 Usare le frecce per scegliere la funzione desiderata.

Configurazione >

Memoria esterna >

Salvataggio dati

Salva nel dispositivo di memoria (memory roll) i dati relativi agli utenti, alle temporizzazioni e alle configurazioni.

Configurazione >

Memoria esterna >

Letture dati

Carica dal dispositivo di memoria (memory roll) i dati relativi agli utenti, alle temporizzazioni e alle configurazioni.

📖 Terminare le operazioni di salvataggio e caricamento dati è possibile rimuovere la MEMORY ROLL.

MESSAGGI DI ERRORE

E1	Errore di taratura del motore M1
E2	Errore di taratura del motore M2
E3	Errore segnale encoder non rilevato
E4	Errore di test servizi fallito
E7	Errore tempo di lavoro
E9	Ostacoli consecutivi rilevati durante la chiusura
E10	Ostacoli consecutivi rilevati durante l'apertura
E11	Errore massimo di ostacoli
E12	Tensione di alimentazione del motore mancante o non sufficiente
E13	Errore su ingressi finecorsa o finecorsa entrambi aperti
E15	Errore trasmettitore non compatibile
E17	Errore sistema wireless non comunica
E18	Errore sistema wireless non configurato
E24	Errore di comunicazione con i dispositivi BUS
E25	Errore di impostazione indirizzi sui dispositivi BUS



CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941
info@came.com - www.came.com

FA01797-EN

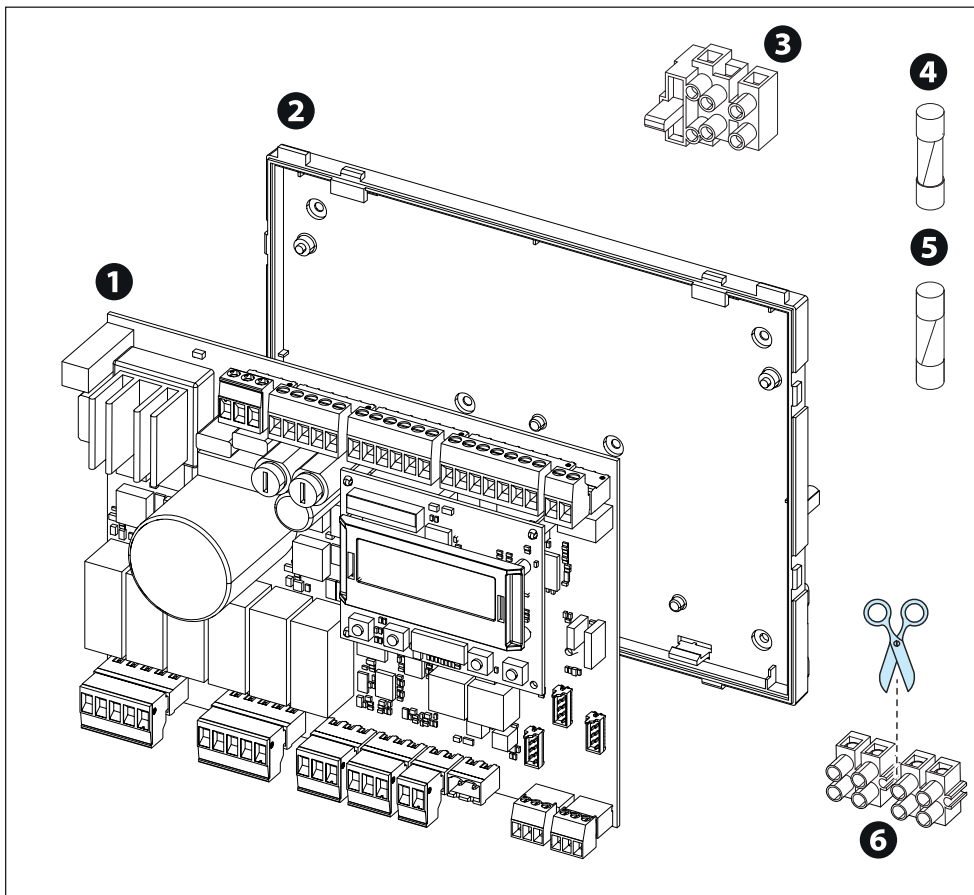
88006-0085

EN English

CAME S.P.A.
Via Martiri della
Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941
info@came.com -
www.came.com

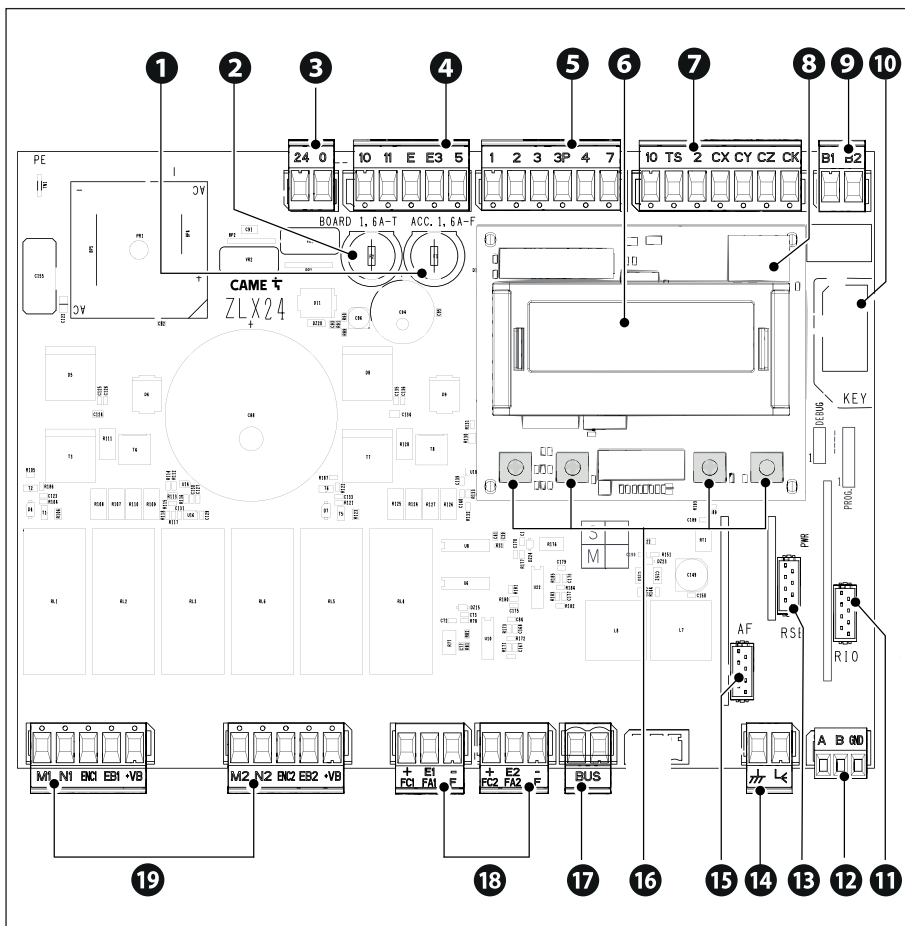
CAME.COM

KIT components




- 1** Control board ZLX24S (801QA-0060 / 801QA-0080)
- 2** Control board holder
- 3** Terminal block with fuse compartment
- 4** Fuse 4 A (line 120 V)
- 5** Fuse 3.15 A (line 230 V)
- 6** Two 2-pole terminal blocks

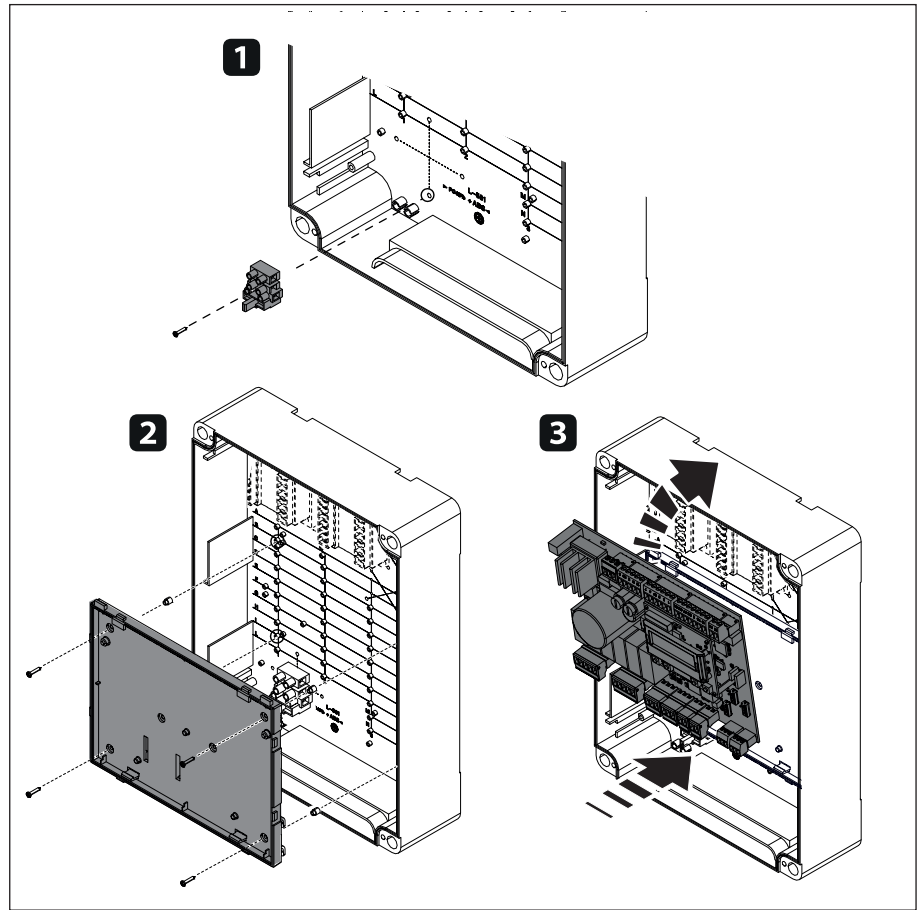
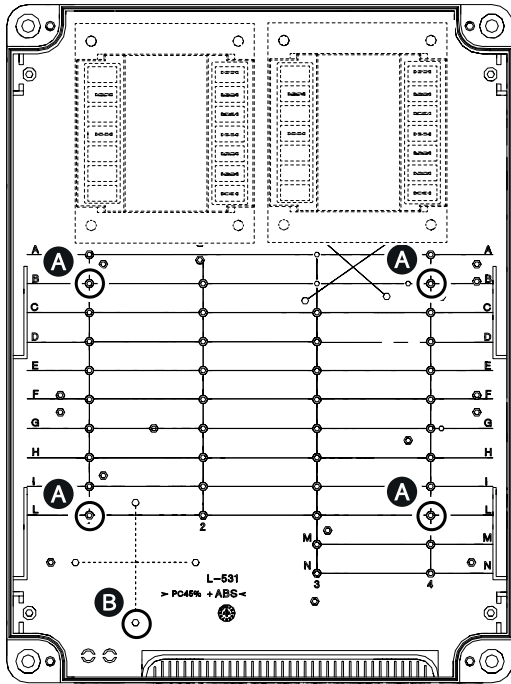
Description of control board components



- 1 Accessories fuse
 - 2 Control board fuse
 - 3 Terminal board for power supply to the control board
 - 4 Terminal board for connecting the signalling devices
 - 5 Terminal board for connecting control devices
 - 6 Display
 - 7 Terminal board for connecting the safety devices
 - 8 Memory Roll card connector
 - 9 Terminal board for B1-B2 output
 - 10 Connector for CAME KEY*
 - 11 RIO CONN card connector*
 - 12 Terminal board for CRP connection**
 - 13 RSE card connector**
 - 14 Terminal board for connecting the antenna
 - 15 Connector for plug-in radio frequency card (AF)
- ⚠ Use only AF43S or AF868 with diagram number DIS29101 or above.
- 16 Programming buttons
 - 17 Terminal board for BUS devices*
 - 18 Terminal boards for connecting micro limit switches and/or encoders
 - 19 Terminal board for connecting the gearmotor with encoder or with slowdown switch and electric lock
- (*) Cannot be used
 (**) Not suitable for spare part ZL19N

INSTALLATION

- A** Control board support fixing point
- B** Fuse holder terminal block fixing point
-  Screws not provided. Reuse the screws in the ZL19N or ZLJ24 control panel.



ELECTRICAL CONNECTIONS

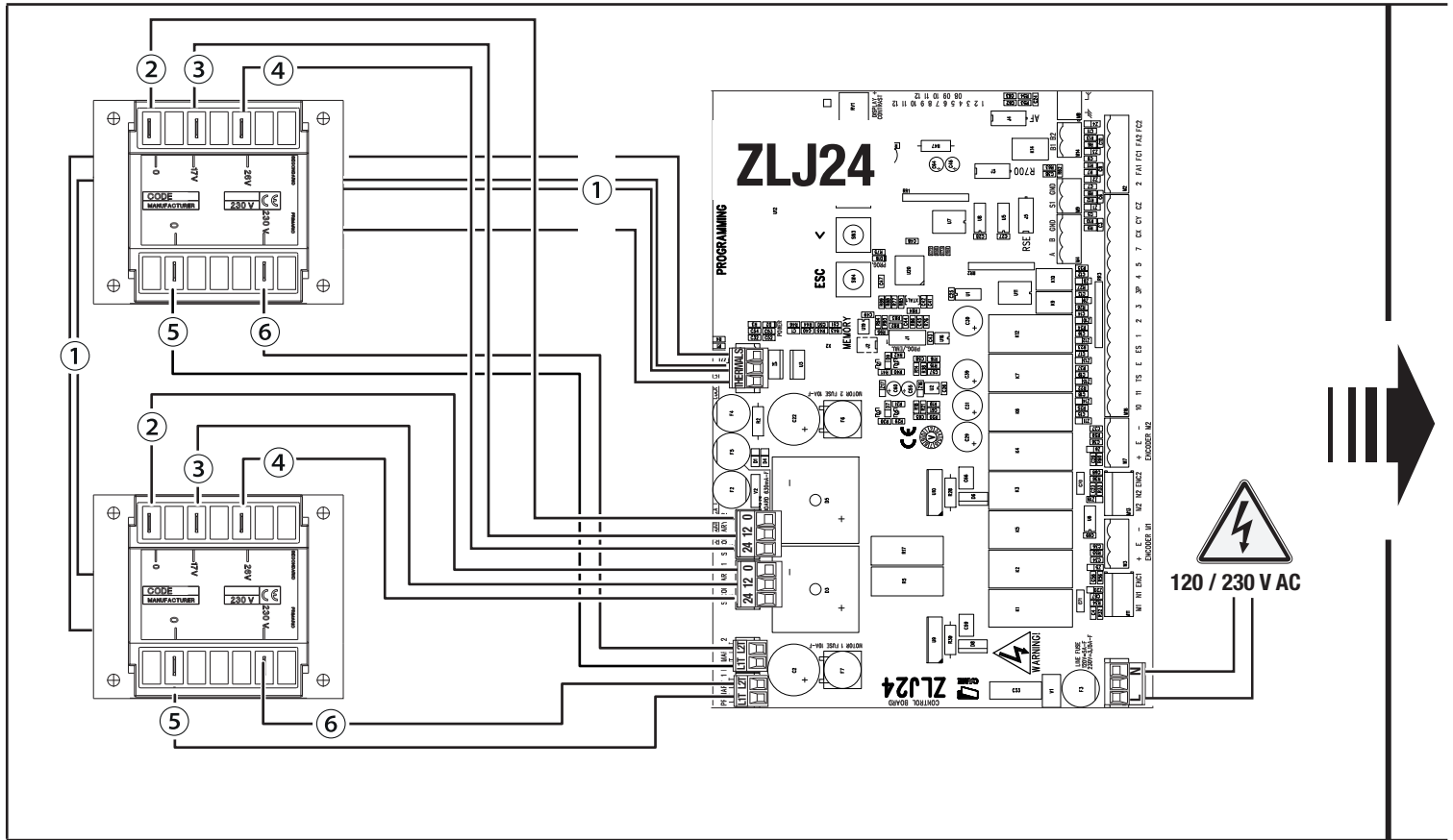
- ⚠ Before working on the control panel, cut off the mains power supply.
- ⚠ Always insert the line fuse in the terminal block.

ZLJ24 control panel

- ① Blue cable
- ② White cable

- ③ Red cable
- ④ Black cable

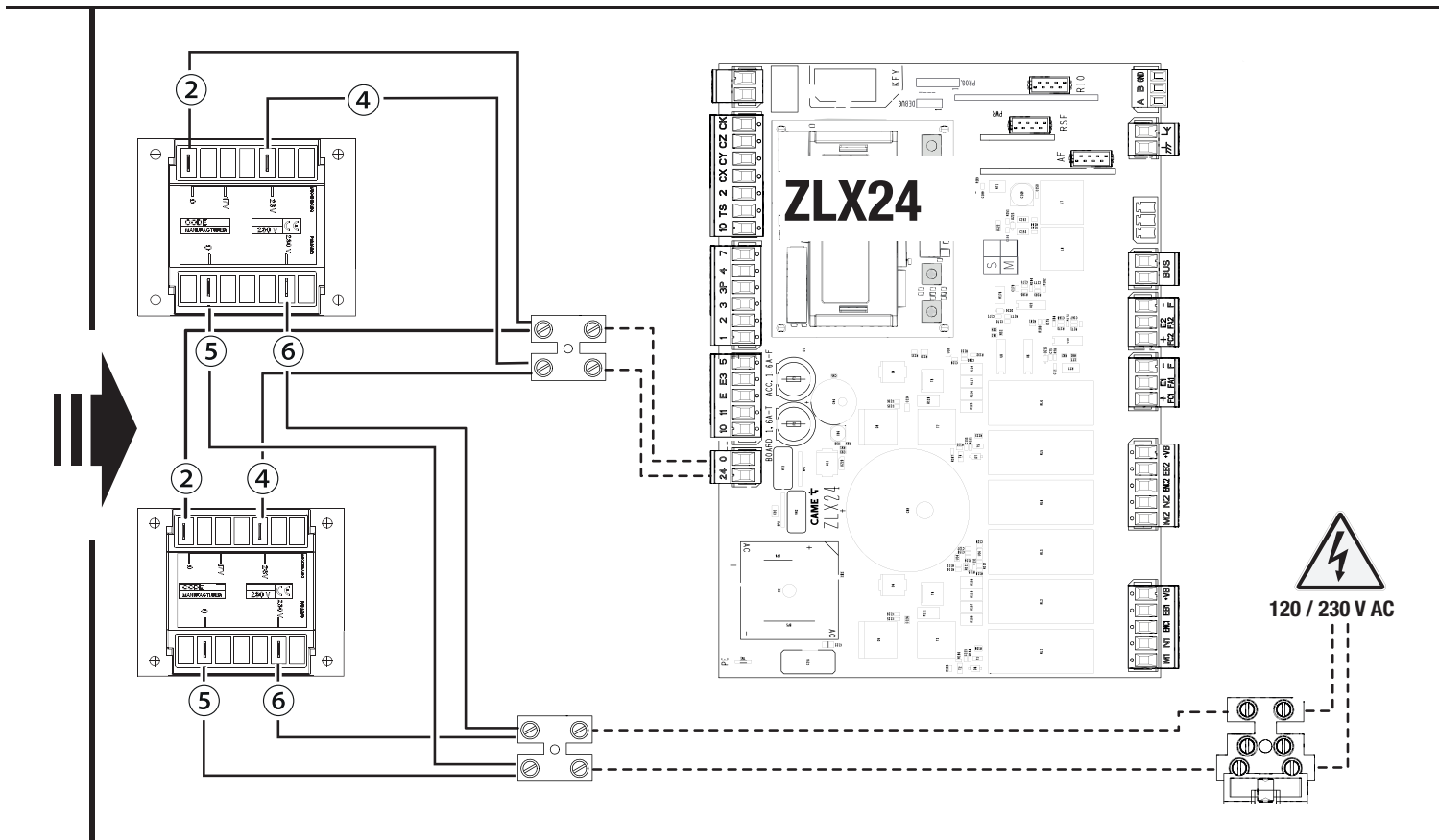
- ⑤ Orange cable
- ⑥ Purple cable



- ② White cable
- ④ Black cable

- ⑤ Orange cable
- ⑥ Purple cable

--- Cable not provided



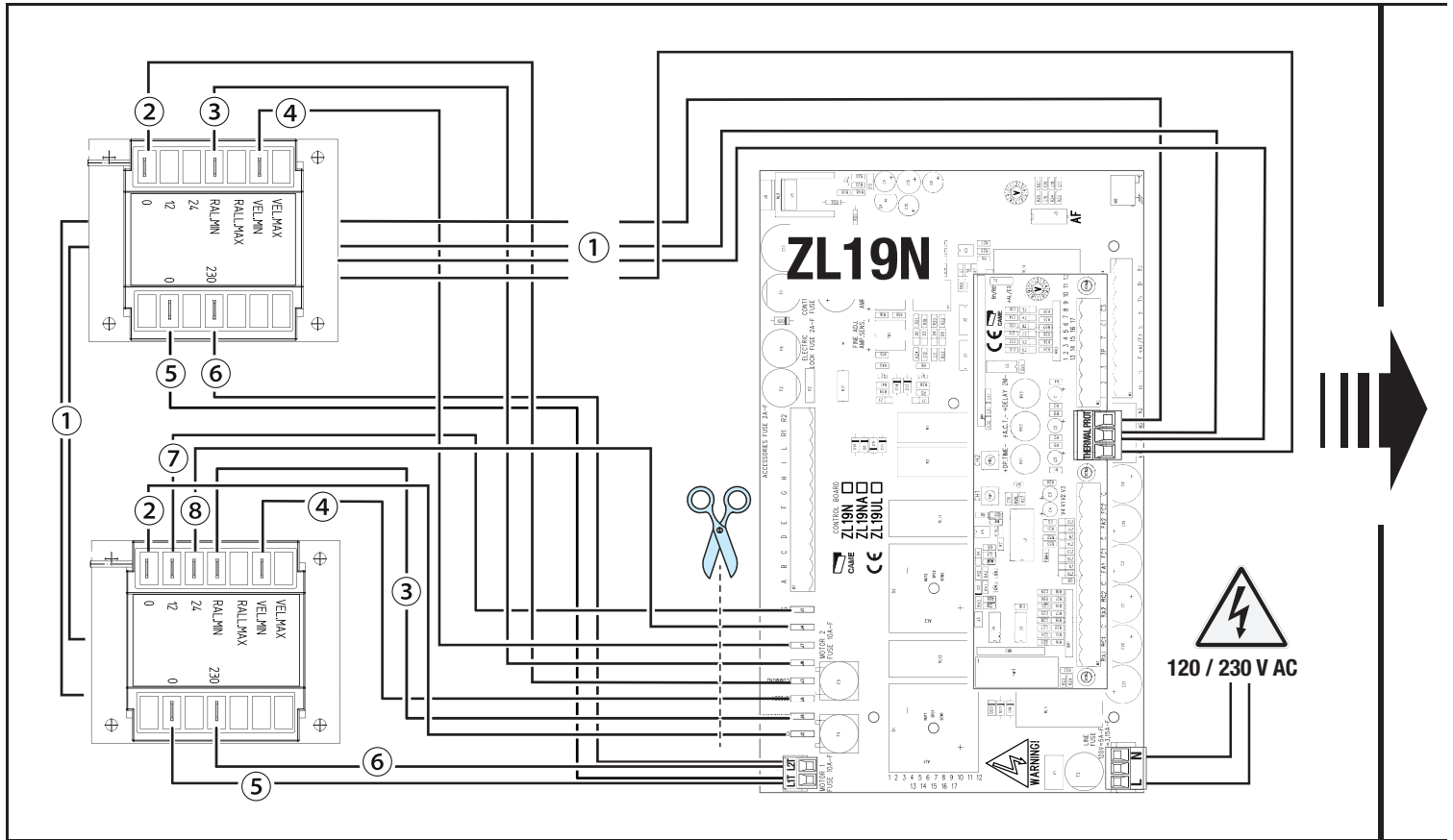
ZL19N control panel

- ① Blue cable
- ② White cable

- ③ Red cable
- ④ Black cable

- ⑤ Orange cable
- ⑥ Purple cable

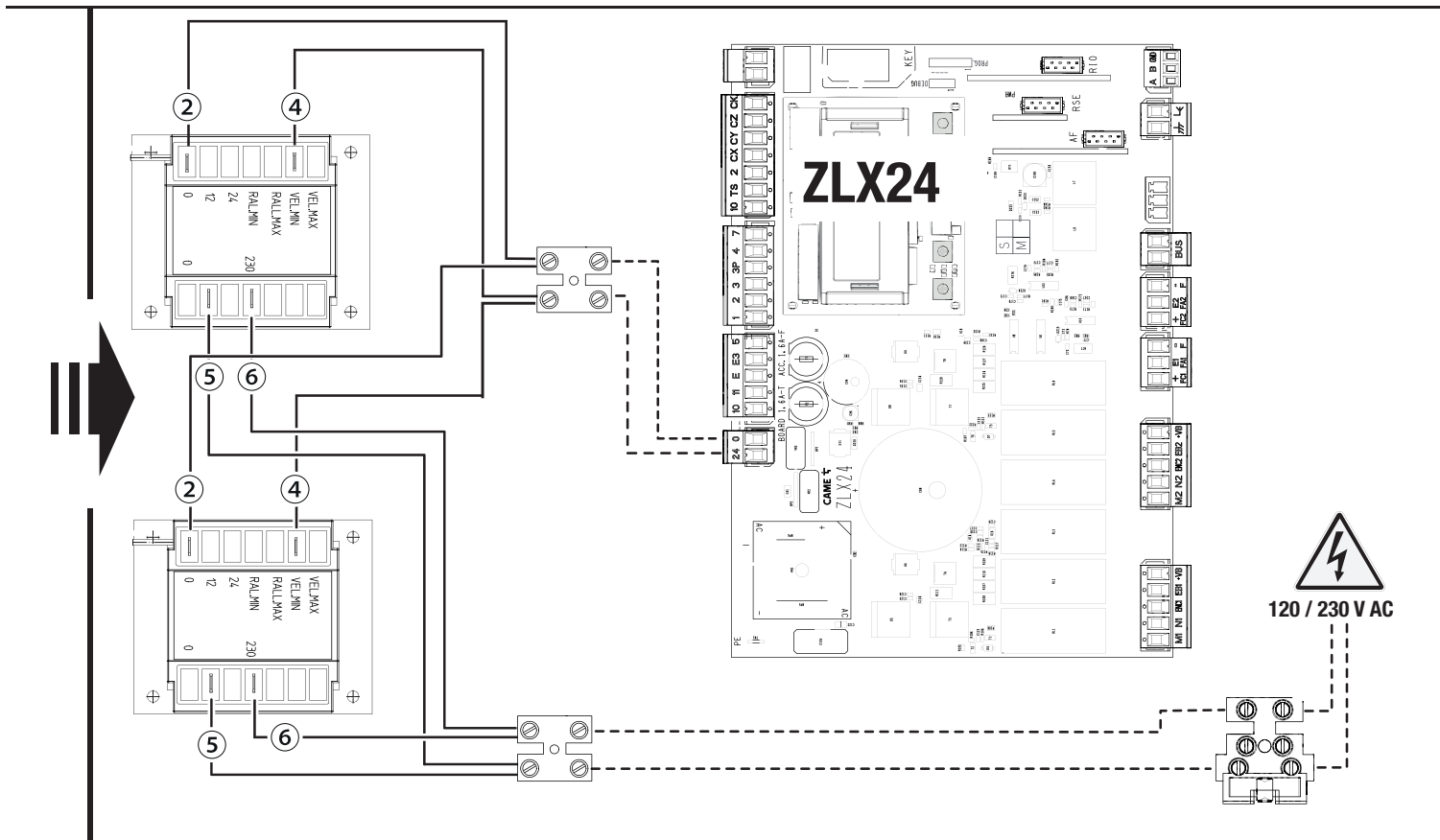
- ⑦ Brown cable
- ⑧ Blue cable



- ② White cable
- ④ Black cable

- ⑤ Orange cable
- ⑥ Purple cable

--- Cable not provided



Maximum capacity of contacts

 The total power of the outputs listed below must not exceed the maximum output power [Accessories]

Device	Output	Power supply (V)	Maximum power (W)
Accessories	10 - 11	26 AC	20
Additional light	10 - E3	26 AC	10
Flashing beacon	10 - E	26 AC	10
Operator status warning light	10 - 5	26 AC	3

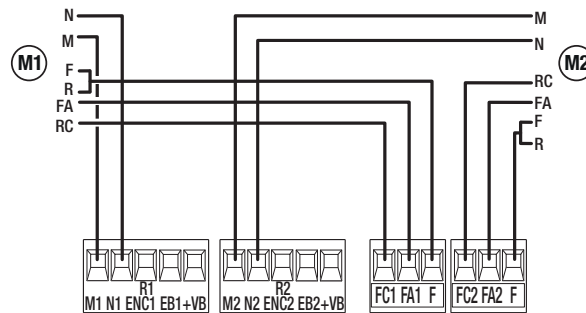
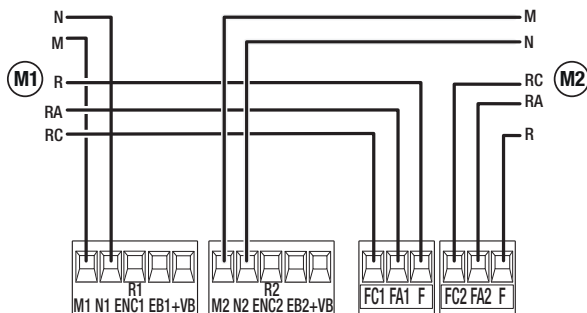
The outputs deliver 24 V DC when the batteries start operating, if they are installed.

Device	Output	Power supply (V)	Power (W)
Auxiliary contact	B1 - B2	-	24 (24V AC/DC)

Connecting gearmotors without R interface (control board 119RIR267)

Connection with slowdown microswitch

Connection with limit-switch/slowdown microswitch




 Set the function [F72 - Limit-switch function] taking into account the chosen connection.

Command and control devices

1 STOP button (NC contact)

Stop the gate and exclude automatic closing. Use a control device to resume movement.

 When the contact is being used, it must be activated during programming.

2 Control device (NO contact)

OPEN ONLY function

 When the [HOLD-TO-RUN] function is active, the control device must be connected during OPENING.


3 Control device (NO contact)

PARTIAL OPENING or PEDESTRIAN OPENING function

 See [Adjusting partial opening] function.

4 Control device (NO contact)

CLOSE ONLY function

 When the [HOLD-TO-RUN] function is active, the control device must be connected during CLOSING.

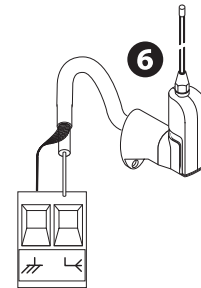
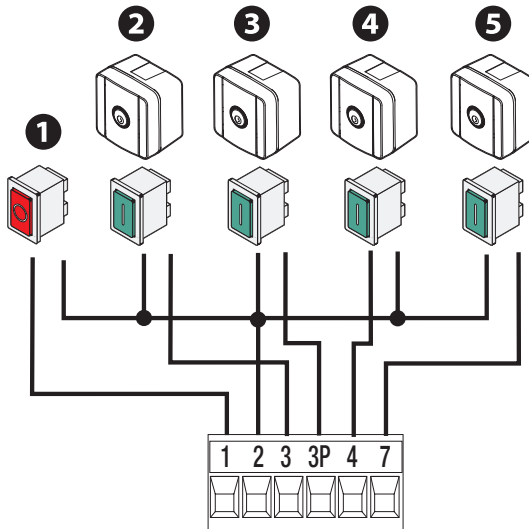
5 Control device (NO contact)

OPEN-CLOSE function

OPEN-STOP-CLOSE-STOP function

 See control function 2-7.

6 Antenna with RG58 cable



Signalling devices

1 Flashing beacon

It flashes when the operator opens and closes.

2 Additional light

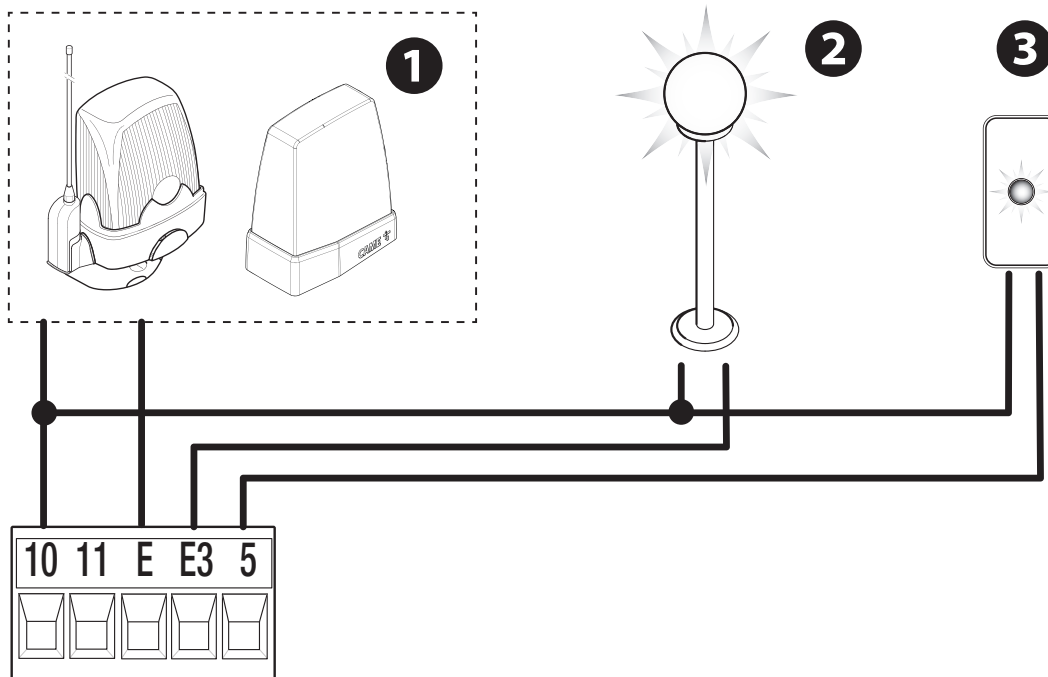
It increases the light in the manoeuvring area.

 See [Additional light] function.

3 Operator status warning light

It notifies the user of the operator status.


 See function [Passage-open warning light].




Safety devices

During programming, configure the type of action that must be performed by the device connected to the input.

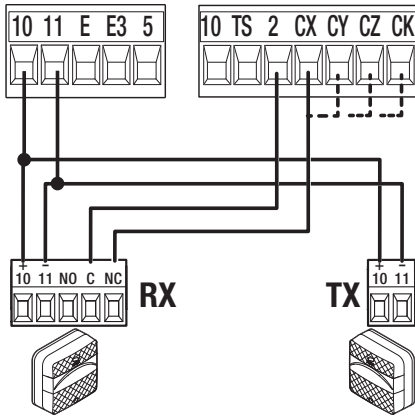
Connect the safety devices to the CX and/or CY and/or CZ and/or CK inputs.

 If used, the contacts CX CY CZ CK must be configured during programming.

 For systems with multiple pairs of photocells, please see the manual for the relevant accessory.

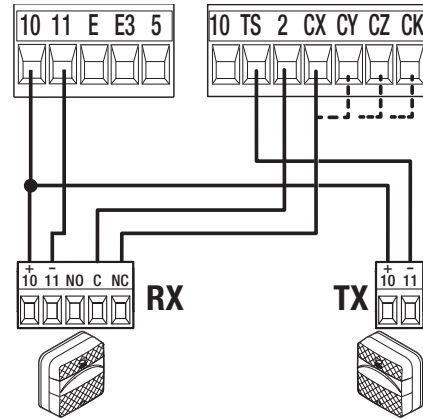
DELTA photocells

Standard connection

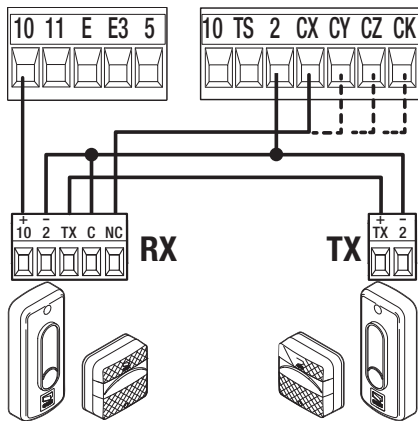


Connection with safety test

 See [Safety devices test] function.

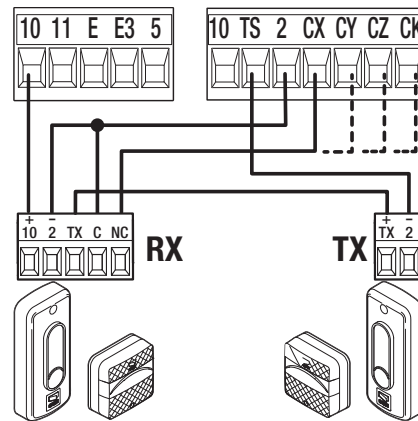


DIR / DELTA-S photocells
Standard connection



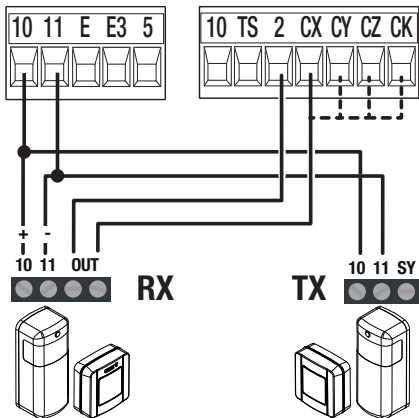
Connection with safety test

 See [Safety devices test] function.

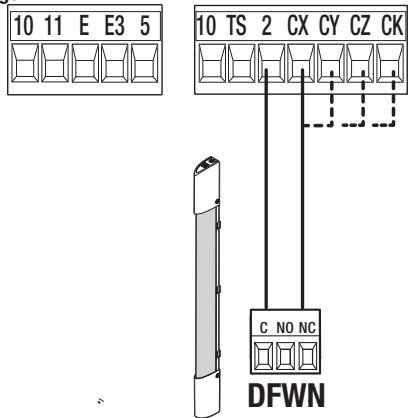


DXR/DLX photocells


Standard connection

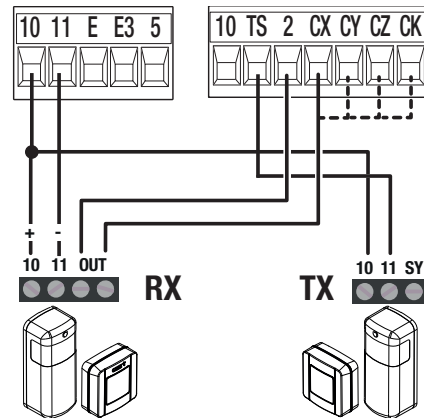


DFWN sensitive edge

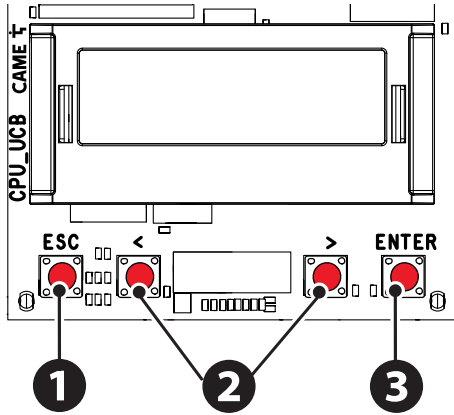


Connection with safety test

 See [Safety devices test] function.



Programming button functions



1 ESC button

The ESC button is used to perform the operations described below.
 Exit the menu
 Delete the changes
 Go back to the previous screen
 Stop the operator

2 < > buttons

The < > buttons are used to perform the operations described below.
 Navigate the menu
 Increase or decrease values

3 ENTER button

The ENTER button is used to perform the operations described below.
 Access menus
 Confirm choice

Outside the menu, the ESC key stops the gate and the < > keys open and close the gate.

Getting started

Once the electrical connections have been made, proceed with commissioning. Only skilled and qualified staff may perform this operation.

Please see the full control panel manual for information on the additional functions relating to the encoder, limit switch and slowdown switches.

Make sure that there are no obstacles in the way.

Power up the device and begin programming.

With mechanical and electronic stops, follow the configuration below.

GENERIC MOTOR

Configuration> Motor settings>

Motor type

Generic

Number of motors

Motor test

The > button opens gate leaf M2

The < button opens gate leaf M1

 **Check that both leaves open. If they do not, invert M and N on the relevant terminal.**

Configuration> Wired safety devices>

CX input

CY input

CZ input

CK input

Configuration> Motor settings>

Limit-switch function*

Off

 **With the limit switches deactivated, the stop point is defined by mechanical stops on the ground.**

Stop in FA, stop in FC

Slowdown in FA/FC (Default)

Stop in FA, slowdown in FC

Input type FC/FA*

N.O. (Default)

N.C.

N.C. for FA input, N.O. for FC input

Motor power


Minimum power [up to 120W]

Medium power (Default) [up to 200W]

Maximum power [more than 200W]

Travel calibration

***Only with end-of-travel microswitches used.**

 **If CALIBRATION REQUIRED appears on the display, you must calibrate the travel. The panel will not accept motion commands, except for the motor test.**

 **Complete programming and check the warning and safety devices are working properly.**

 **After powering up the system, the first manoeuvre is always to open the gate. Wait for the manoeuvre to be completed.**

 Press the ESC button or STOP button immediately in the event of any faults, malfunctions, strange noises or vibrations, or unexpected behaviour in the system.

GEARMOTORS WITHOUT R INTERFACE (control board 119RIR267)

Configuration> Motor settings>

Motor type

Generic

Number of motors

Motor test

Configuration> Wired safety devices>

CX input

CY input

CZ input

CK input


Configuration> Motor settings>

Limit-switch function

Slowdown in FA/FC (Default)


 Select the parameter if both microswitches are used for slowdown.

Stop in FA, slowdown in FC

 Select the parameter if the opening microswitch is used as a limit switch.

Input type FC/FA

N.O. (Default)

 Select the parameter if both microswitches are normally open.

N.C. for FA input, N.O. for FC input

Select the parameter if the closing microswitch is normally open and the opening microswitch is normally closed.

Motor power

Minimum power [up to 120W]

Medium power (Default) [up to 200W]

Maximum power [more than 200W]

Configuration> Gate travel settings>

Opening approach space

Closing approach space





Set a value below 5%

Slowdown AST control

Deactivated (Default)




Configuration> Motor settings>



Travel calibration


-  If CALIBRATION REQUIRED appears on the display, you must calibrate the travel. The panel will not accept motion commands, except for the motor test.
-  Complete programming and check the warning and safety devices are working properly.
-  After powering up the system, the first manoeuvre is always to open the gate. Wait for the manoeuvre to be completed.
-  Press the ESC button or STOP button immediately in the event of any faults, malfunctions, strange noises or vibrations, or unexpected behaviour in the system.

Functions menu

Configuration >	Motor settings	Number of motors	M1+M2 (Default) M2
Configuration >	Motor settings	Motor type	Generic STYLO-ME STYLO-RME FTX FAST-70 AXI AMICO FERNI FERNI-V AXO A3024N/A5024N FROG-A24 FROG-A24E (Default) ATS F1024 F4024E F4024EP
Configuration >	Motor settings	Encoder	Activated (Default) Off
Configuration >	Motor settings	Reduce speed	Deactivated (Default) 1% to 50%
Configuration >	Motor settings	Limit-switch function	Off Stop in FA, stop in FC Slowdown in FA/FC (Default) Stop in FA, slowdown in FC
Configuration >		Input type FC/FA	N.O. (Default) N.C. N.C. for FA input, N.O. for FC input
Configuration >	Motor settings	Motor test	The > button opens gate leaf M2 The < button opens gate leaf M1
Configuration >	Motor settings	Travel calibration	

Configuration >	Motor settings	Motor power	Minimum power [up to 120W] Medium power (Default) [up to 200W] Maximum power [more than 200W]
Configuration >	Motor settings	Configure motor M1	Motor type Encoder Limit-switch function Input type FC/FA Motor power  See the specific parameters for each function.
Configuration >	Motor settings	Configure motor M2	Motor type Encoder Limit-switch function Input type FC/FA Motor power  See the specific parameters for each function.
Configuration >	Gate travel settings	Opening speed	40% to 100% (Default 70%)
Configuration >	Gate travel settings	Closing speed	40% to 100% (Default 70%)
Configuration >	Gate travel settings	Travel AST control	Deactivated (Default)  Maximum thrust and low obstruction sensitivity. Minimum Average Maximum* (*) Minimum thrust and high obstruction sensitivity. Customised Customised closing Customised opening
Configuration >	Gate travel settings	Adjusting the partial opening	10% to 100% (Default 100%)
Configuration >	Gate travel settings	Opening approach space	0.5% to 25.0% (Default 8.0%)
Configuration >	Gate travel settings	Closing approach space	0.5% to 25.0% (Default 8.0%)

Configuration >	Gate travel settings	Opening slowdown point	Deactivated (Default) 1% to 50%
Configuration >	Gate travel settings	Closing slowdown point	Deactivated (Default) 1% to 50%
Configuration >	Gate travel settings	Opening slowdown speed	10% to 50% (Default 40%)
Configuration >	Gate travel settings	Closing slowdown speed	10% to 50% (Default 40%)
Configuration >	Gate travel settings	Slowdown AST control	Deactivated (Default) Customised  Maximum thrust and low obstruction sensitivity. Customised closing Minimum Customised opening Average Maximum* (*) Minimum thrust and high obstruction sensitivity.
Configuration >	Gate travel settings	Impact test	Activate test mode Deactivate test mode
Configuration >	Gate travel settings	Configure travel M1	Opening speed Closing speed Opening approach space Closing approach space Opening slowdown point Closing slowdown point Opening slowdown speed Closing slowdown speed  See the specific parameters for each function.

Configuration >	Gate travel settings	Configure travel M2	Opening speed Closing speed Opening approach space Closing approach space Opening slowdown point Closing slowdown point Opening slowdown speed Closing slowdown speed	 See the specific parameters for each function.
Configuration >	Wired safety devices	Total stop	Deactivated (Default) On	
Configuration >	Wired safety devices	CX input CY input CZ input CK input	Deactivated (Default) C1 = Reopen while closing (photocells) C2 = Reclose while opening (photocells) C3 = Partial stop Only with [Automatic close] activated. C4 = Obstacle standby (photocells) C7 = Reopen while closing (sensitive edges) C8 = Reclose while opening (sensitive edges) C13 = Reopen while closing, with immediate stop once the obstruction has been removed, even if the gate is not in motion r7 = Reopen while closing (sensitive edges with 8K2 resistor) r8 = Reclose while opening (sensitive edges with 8K2 resistor) r7 (two sensitive edges) = Reopen while closing (pair of sensitive edges with 8K2 resistor) r8 (two sensitive edges) = Reopen while closing (pair of sensitive edges with 8K2 resistor)	
Configuration >	Wired safety devices	Safety devices test	Deactivated (Default) CX _ _ _ _ CY _ _ CX CY _ _ _ _ CZ _ CX _ CZ _ _ CY CZ _ CX CY CZ _ _ _ _ CK	CX CY CZ _ _ _ _ CK CX _ _ CK _ CY _ CK CX CY _ CK _ _ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK

Configuration >	Command inputs	Command 2-7	Step-by-step (Default) Sequential
Configuration >	Functions	Electric lock	Deactivated (Default) From open From closed From open and closed Continue
Configuration >	Functions	Closing thrust	Deactivated (Default) Minimum Medium Maximum
Configuration >	Functions	Thrust	Deactivated (Default) On
Configuration >	Functions	Removing obstacles	Deactivated (Default) On
Configuration >	Functions	B1-B2 output	Bistable Monostable: on from 1 to 180 seconds (Default 1)
Configuration >	Functions	Hold-to-run	Deactivated (Default) On
Configuration >	Times	Automatic closure	Deactivated (Default) From 1 to 180 seconds
Configuration >	Times	Automatic closing after either partial or pedestrian opening	Off 1 to 180 seconds (Default 10)
Configuration >	Times	M1 opening delay time	Off 1 to 10 seconds (Default 2)
Configuration >	Times	M2 closing delay time	Off 1 to 25 seconds (Default 2)

Configuration >	Manage lights	Passage-open warning light	Warning light on (Default) - The warning light stays on when the gate is moving or open. Warning light flashing - The warning light flashes every half second when the gate is opening and stays on when the gate is open. The light flashes every second when the gate is closing, and remains off when the gate is closed.	
Configuration >	Manage lights	Additional light	Disabled (Default) Cycle lamp - The lamp stays on during the manoeuvre. Courtesy light - The light switches on when a manoeuvre starts and remains on once the manoeuvre has finished, for the time set under the function [Courtesy time].	
Configuration >	Manage lights	Courtesy time	60 to 180 seconds (Default 60 seconds)	
Configuration >	Manage lights	Pre-flashing time	Deactivated (Default) 1 to 10 seconds	
Configuration >	RSE communication	CRP address	1 to 254 (Default 1)	
Configuration >	RSE communication	RSE speed	4800 bps 9600 bps 14400 bps 19200 bps	38400 bps (Default) 57600 bps 115200 bps
Configuration >	External memory	Save data		
Configuration >	External memory	Read data		
Configuration		Parameter reset	Confirm? NO Confirm? YES	
Configuration		Guided procedure (Wizard)		
Manage users		New user	Step-by-step Sequential Open	Partial opening B1-B2 output

Manage users	Remove user	Use the arrows to choose the number associated with the user you want to remove. Confirm? NO Confirm? YES
Manage users	Remove all	Confirm? NO Confirm? YES
Manage users	Radio decoding	All decoding (Default) Rolling code TW Key block Confirm? NO Confirm? YES
Manage users	Self-Learning Rolling	Deactivated (Default) On
Manage users	Change mode	Step-by-step Sequential Open Partial opening B1 -B2 output Confirm? NO Confirm? YES
Information	FW version	FW MC.x.x.xx (motor board firmware version) FW UI.x.x.xx (display board firmware version) GUI x.x (graphics)
Information	Manoeuvre counter	Total manoeuvres Manoeuvres performed since the operator was installed. Partial manoeuvres Manoeuvres carried out after the last maintenance.
Information	Configure maintenance	Deactivated (Default) 1X100 to 500X100
Information	Maintenance reset	Confirm? NO Confirm? YES

Information	Errors list	Confirm? NO Confirm? YES		
Timer management	Show clock			
Timer management	Set the clock	Use the arrows and the Enter button to enter the desired values.		
Timer management	Automatic DST	Deactivated (Default) On Summer changeover: +1 hour on the last Sunday in March (change to daylight saving time). Winter changeover: -1 hour on the last Sunday in October (change to standard time).		
Timer management	Time format	24-hour 12-hour		
Timer management	Create new timer	Open Partial opening B1-B2 output	Start time End time	Days of the week Select days All week
Timer management	Remove timer	0 = [Opening] P = [Partial opening] B = [Output B1-B2]		
	Language	Italiano (IT) English (EN) (Default) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU)	Polski (PL) Românesc (RO) Magyar (HU) Hrvatski (HR) Український (UA) Nederlands (NL)	
Password	Enable password	Use the arrows and the Enter button to dial the desired code.		
Password	Remove password	Confirm? NO Confirm? YES		

Forgotten password

If you lose the password, you will need to reset the board to its factory settings. See [Factory reset].

Factory reset

Disconnect the control board from the power supply and wait for it to switch off.

Press and hold the < and > buttons, then reconnect the control board to the power supply.

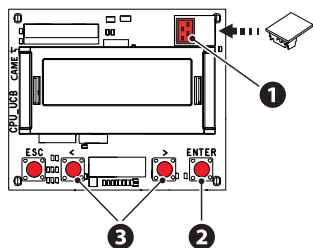
Continue to press and hold the < > buttons until [Factory reset] is displayed.

Select [Confirm YES].

Press ENTER to confirm.

⚠ When you reset the control board, all saved users, set times, manoeuvre configurations and calibration operations are deleted.

Import/export data



Save user data and system configuration data on a MEMORY ROLL card.

The stored data can be reused for another control board of the same type to carry across the same configuration.

⚠ Before inserting and removing the MEMORY ROLL card, DISCONNECT THE MAINS POWER SUPPLY TO THE LINE.

- 1** Insert the MEMORY ROLL card into the corresponding connector on the control board.
 2 Press the "Enter" button to access programming.
 3 Use the arrows to choose the desired function.

Configuration > External memory > **Save data**

Save user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).
 Configuration > External memory > **Read data**

Upload user data, timings and configurations to the memory device (memory roll).

📖 Once the data have been saved and loaded, the MEMORY ROLL can be removed.

ERROR MESSAGES

E1	Motor M1 calibration error
E2	Motor M2 calibration error
E3	Encoder signal not detected error
E4	Service test failure error
E7	Operating time error
E9	Consecutive obstacles detected during closing
E10	Consecutive obstacles detected during opening
E11	Maximum number of obstacles
E12	Motor supply voltage missing or insufficient
E13	Limit switch input error or both limit switches open
E15	Incompatible transmitter error
E17	Wireless system communication error
E18	Wireless system not configured error
E24	BUS device communication error
E25	Address settings error on BUS devices



CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tel. (+39) 0422 4940
Fax (+39) 0422 4941
info@came.com - www.came.com

FA01797-FR

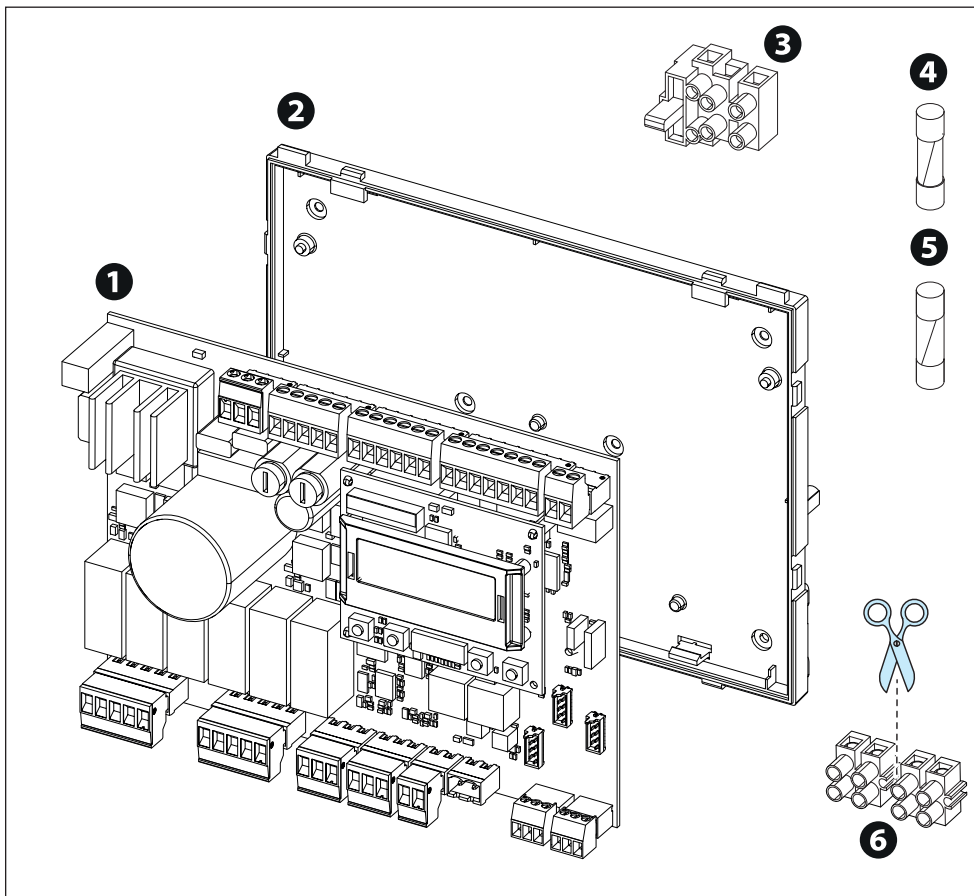
88006-0085

FR Français

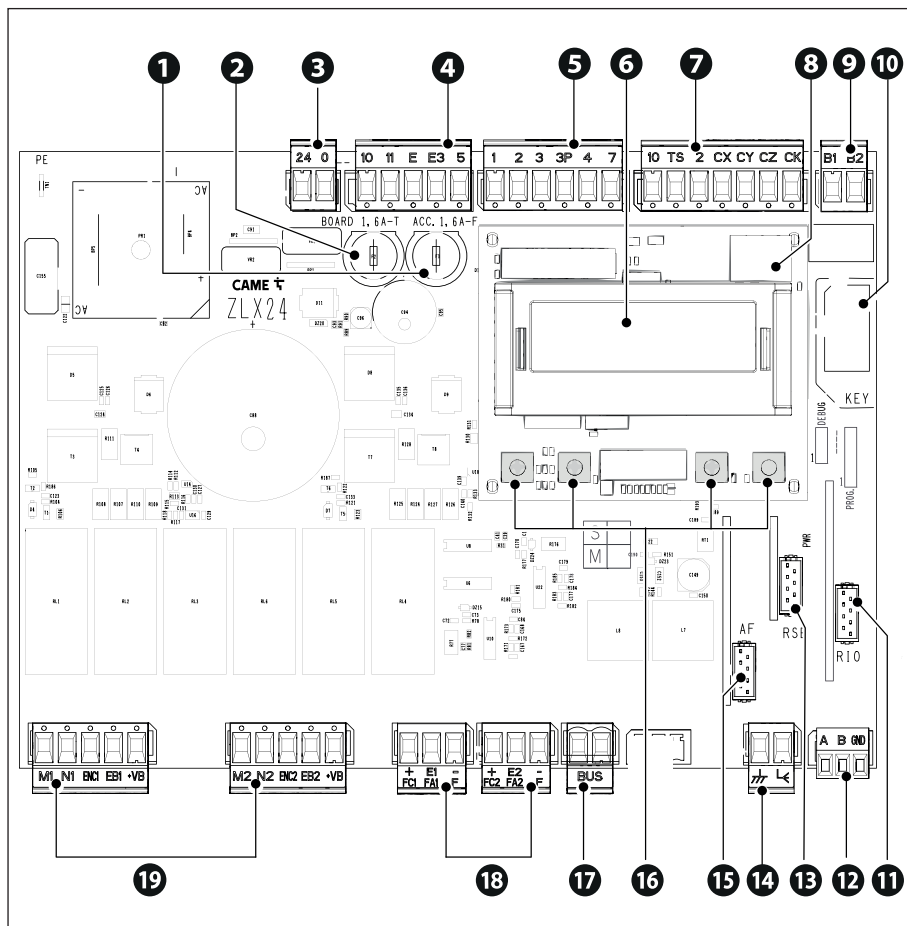
CAME S.P.A.
Via Martiri della
Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tél. (+39) 0422 49 40
Fax (+39) 0422 49 41
info@came.com -
www.came.com

CAME.COM

Composants du KIT



- 1** Carte électronique ZLX24S (801QA-0060 / 801QA-0080)
- 2** Support pour carte électronique
- 3** Bornier avec porte-fusible
- 4** Fusible 4 A (ligne 120 V)
- 5** Fusible 3.15 A (ligne 230 V)
- 6** Deux borniers 2 pôles



- 1 Fusible pour les accessoires
 - 2 Fusible pour la carte électronique
 - 3 Bornier pour l'alimentation de la carte électronique
 - 4 Bornier de connexion des dispositifs de signalisation
 - 5 Bornier de connexion des dispositifs de commande
 - 6 Afficheur
 - 7 Bornier de connexion des dispositifs de sécurité
 - 8 Connecteur pour carte Memory Roll
 - 9 Bornier pour la sortie B1-B2
 - 10 Connecteur pour CAME KEY*
 - 11 Connecteur pour carte RIO CONN*
 - 12 Bornier de connexion CRP**
 - 13 Connecteur pour carte RSE**
 - 14 Bornier de connexion de l'antenne
 - 15 Connecteur pour carte radiofréquence enfichable (AF)
- ⚠ N'utiliser que les cartes AF43S ou AF868 à partir du numéro de dessin DIS29101.
- 16 Touches de programmation
 - 17 Bornier pour dispositifs BUS*
 - 18 Bornier de connexion des minirupteurs de fin de course et/ou encodeurs
 - 19 Bornier de connexion du motoréducteur avec encodeur ou avec interrupteur de ralentissement et serrure de verrouillage électrique
- (*) Non utilisable
 (**) Ne peut pas être utilisé pour la pièce de rechange ZL19N

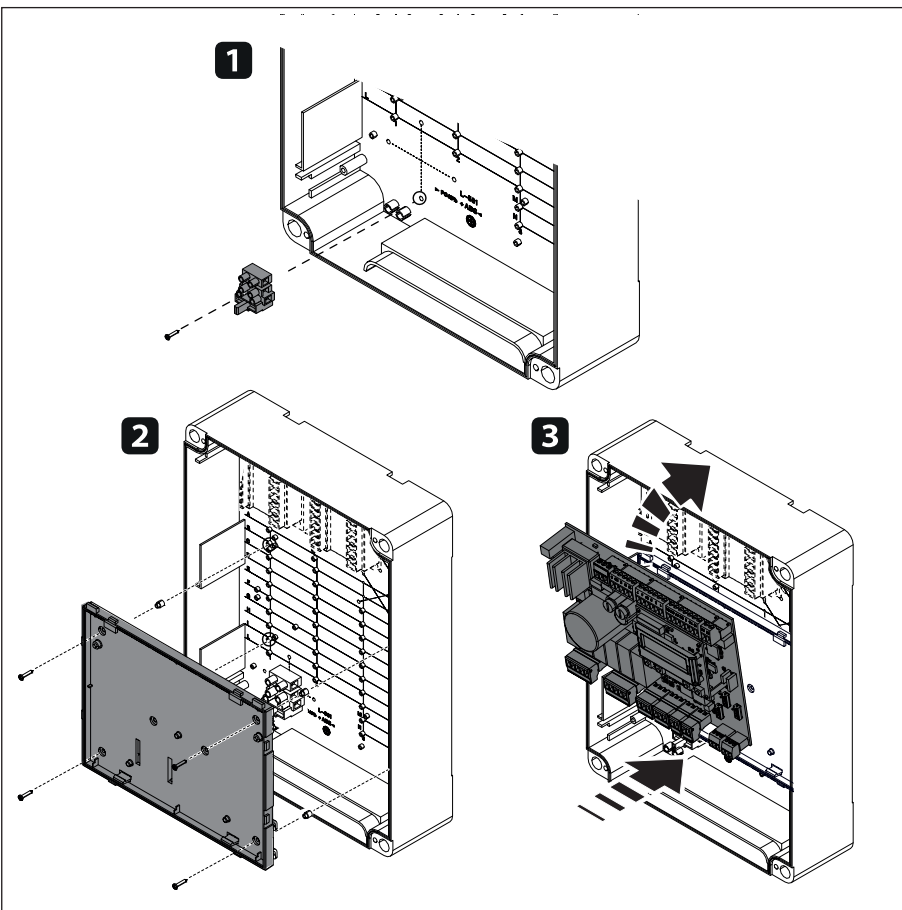
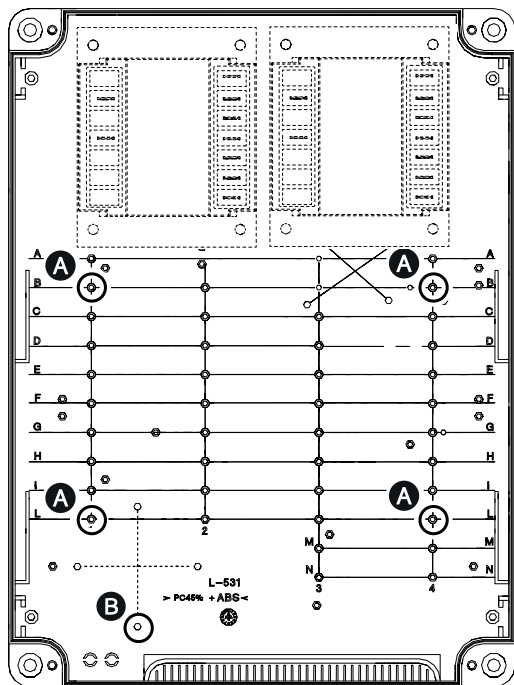
INSTALLATION

A Fixation support carte électronique

B Fixation bornier porte-fusible

 Les vis de fixation ne sont pas fournies comme accessoire.

Réutiliser les vis de l'armoire de commande ZL19N ou ZLJ24.



BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠ Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, la mettre hors tension.

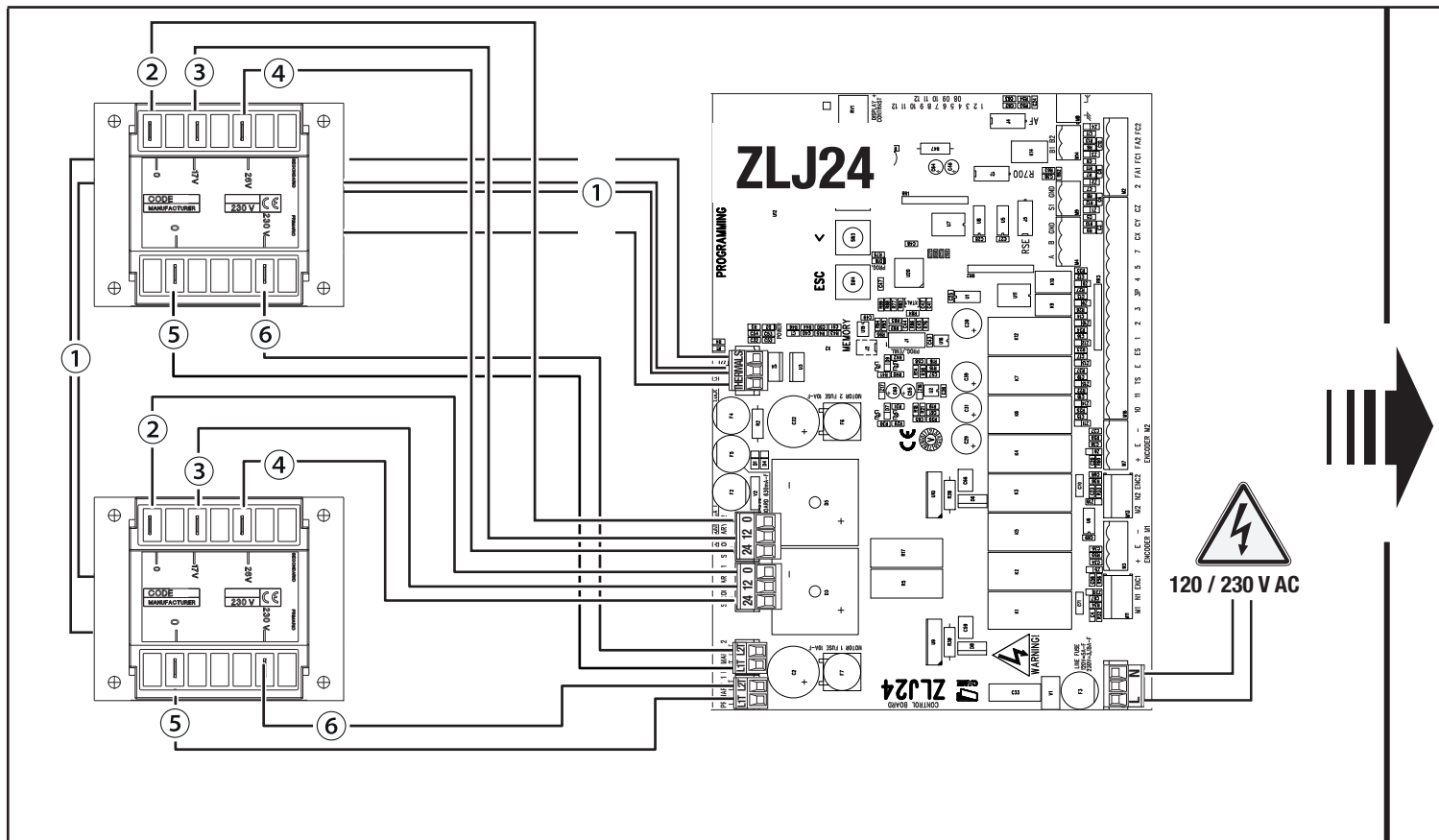
⚠ Toujours introduire le fusible de ligne dans le bornier.

Armoire de commande ZLJ24

- ① Câble bleu ciel
- ② Câble blanc

- ③ Câble rouge
- ④ Câble noir

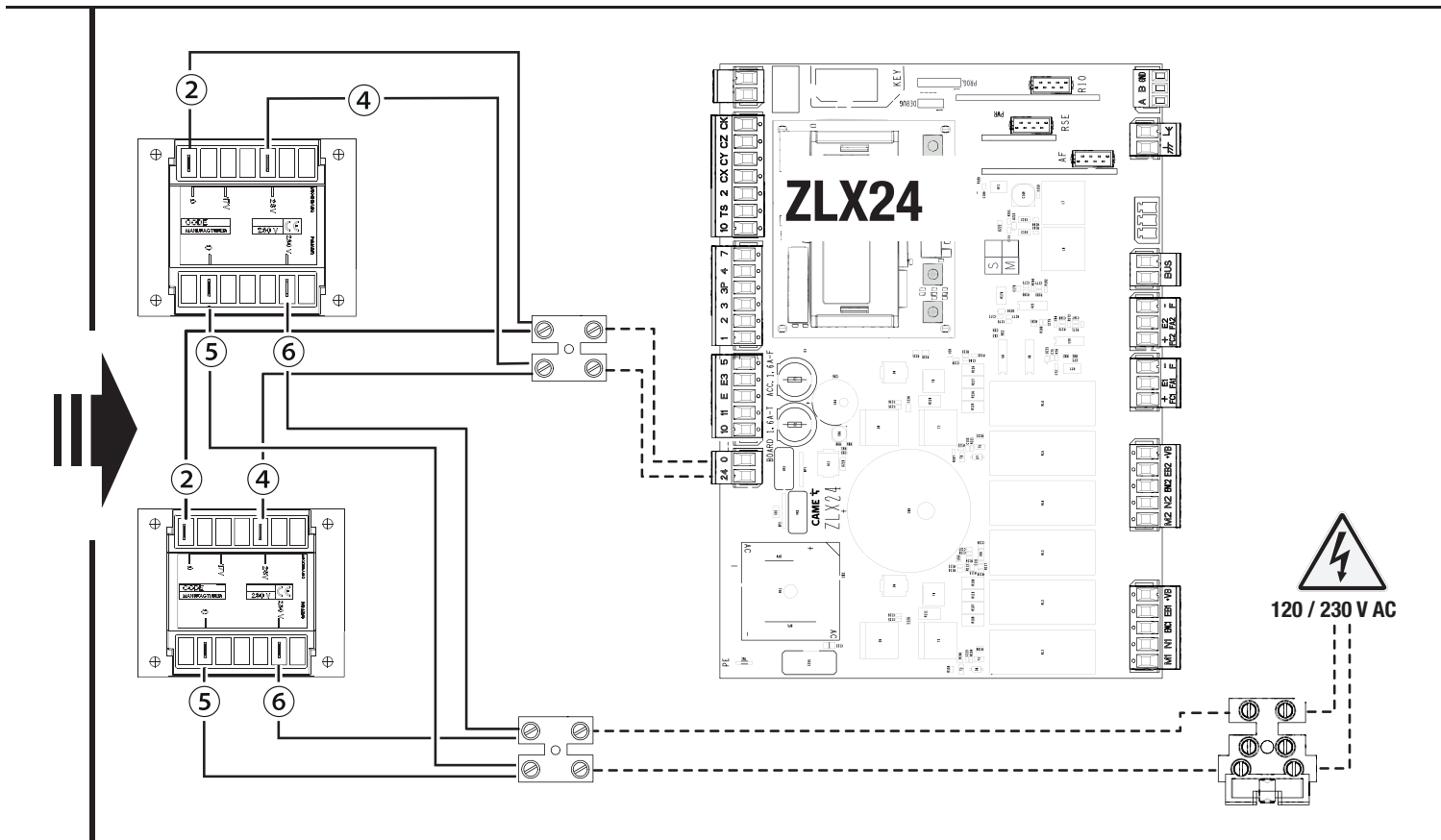
- ⑤ Câble orange
- ⑥ Câble violet



- ② Câble blanc
- ④ Câble noir

- ⑤ Câble orange
- ⑥ Câble violet

■ ■ ■ Câble non fourni



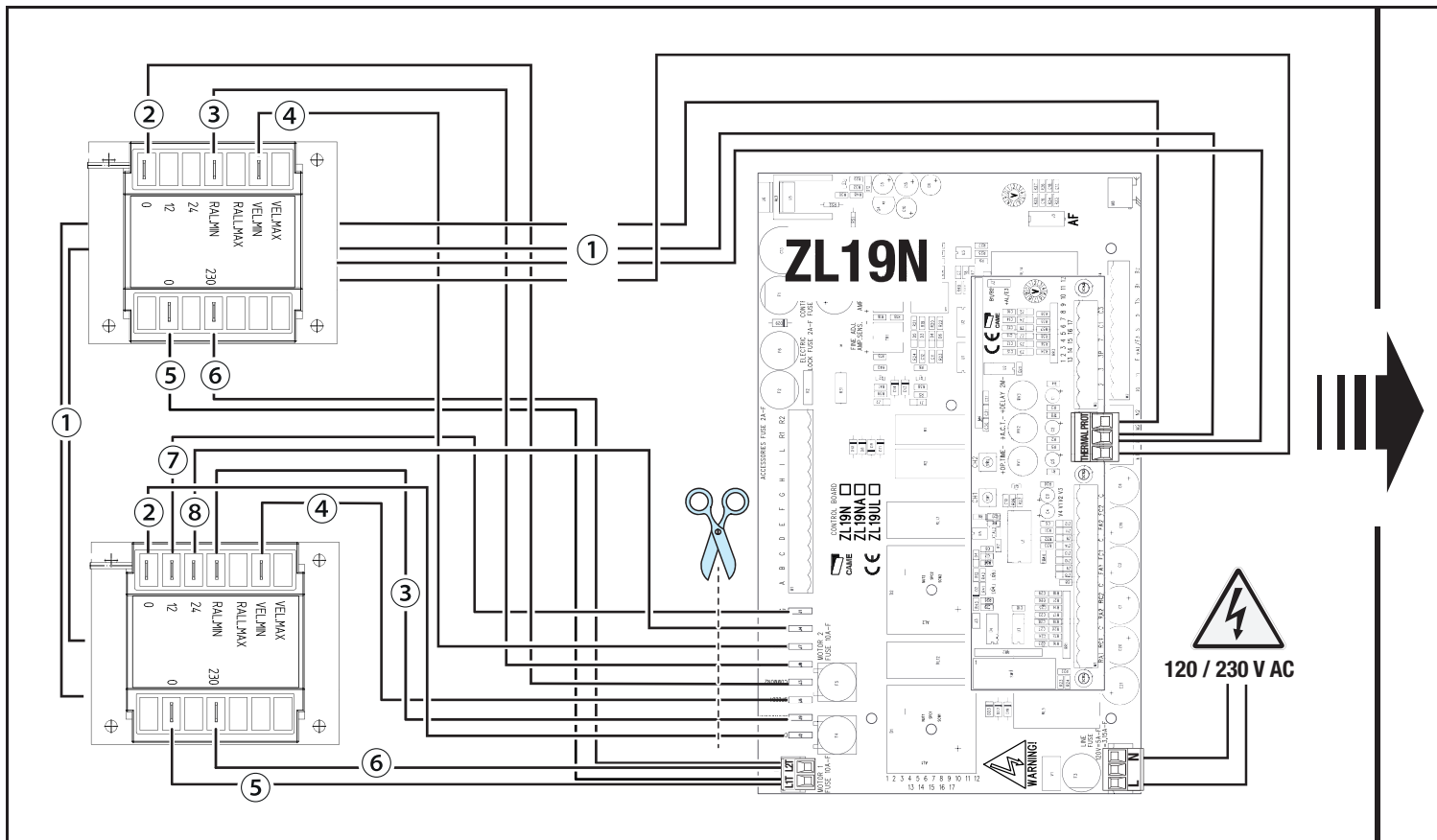
Armoire de commande ZL19N

- ① Câble bleu ciel
- ② Câble blanc

- ③ Câble rouge
- ④ Câble noir

- ⑤ Câble orange
- ⑥ Câble violet

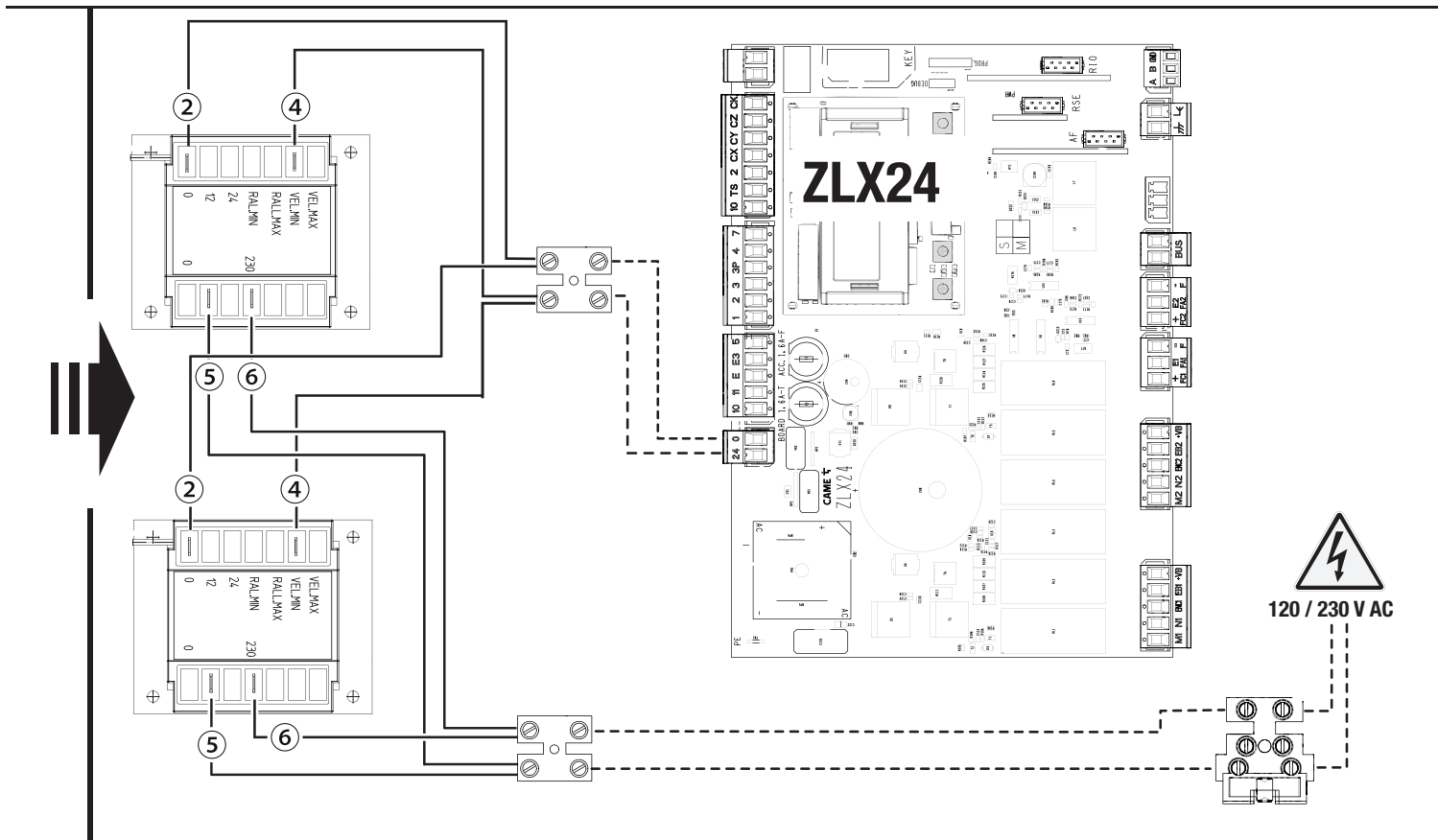
- ⑦ Câble marron
- ⑧ Câble bleu



- ② Câble blanc
- ④ Câble noir

- ⑤ Câble orange
- ⑥ Câble violet

■ ■ ■ Câble non fourni



Portée maximum des contacts

 La puissance totale des sorties indiquées ci-dessous ne doit pas dépasser la puissance maximale de la sortie [Accessoires]

Dispositif	Sortie	Alimentation (V)	Puissance max. (W)
Accessoires	10 - 11	26 AC	20
Lampe supplémentaire	10 - E3	26 AC	10
Clignotant	10 - E	26 AC	10
Témoin état automatisme	10 - 5	26 AC	3

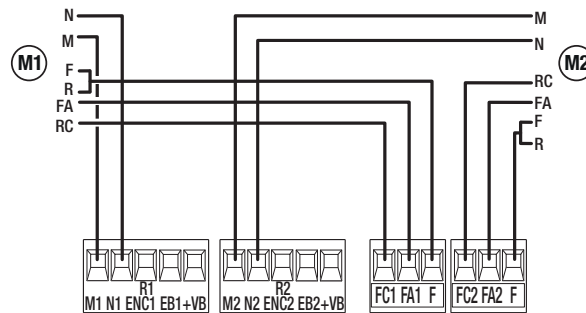
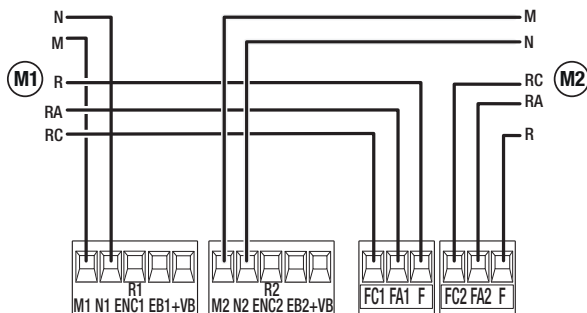
Les sorties fournissent une alimentation 24 VDC en cas d'intervention des éventuelles piles.

Dispositif	Sortie	Alimentation (V)	Puissance (W)
Contact auxiliaire	B1 - B2	-	24 (24 VAC/DC)

Connexion motoréducteurs sans interface R (carte 119RIR267)

Connexion avec microinterrupteur ralentissement

Connexion avec microinterrupteur fin de course/ralentissement



 Configurer la fonction [F72 - Fonction fin de course] en tenant compte de la connexion choisie.

Dispositifs de commande

1 Bouton d'ARRÊT (contact NF)

Arrête le portail et désactive l'éventuelle fermeture automatique. Utiliser un dispositif de commande pour reprendre le mouvement.

 Si le contact est utilisé, il doit être activé pendant la programmation.

2 Dispositif de commande (contact NO)

Fonction OUVERTURE SEULEMENT

 Avec fonction [ACTION MAINTENUE] activée, la connexion du dispositif de commande en OUVERTURE est obligatoire.

3 Dispositif de commande (contact NO)

Fonction OUVERTURE PARTIELLE ou OUVERTURE PIÉTONNE

 Voir fonction [Réglage ouverture partielle].

4 Dispositif de commande (contact NO)

Fonction FERMETURE SEULEMENT

 Avec fonction [ACTION MAINTENUE] activée, la connexion du dispositif de commande en FERMETURE est obligatoire.

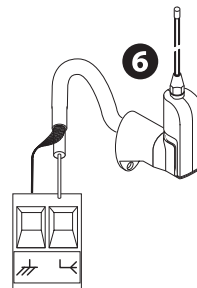
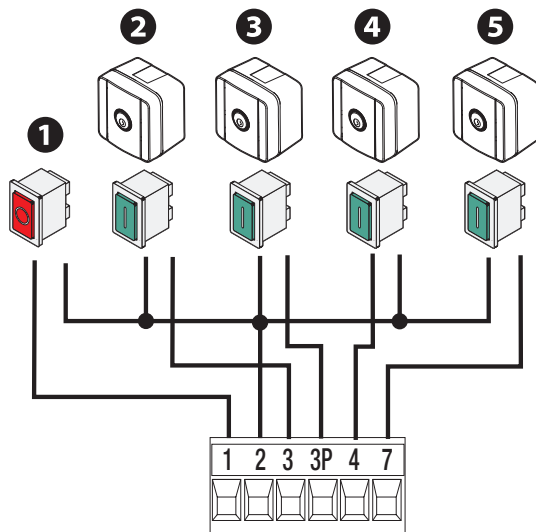
5 Dispositif de commande (contact NO)

Fonction OUVERTURE-FERMETURE

Fonction OUVERTURE-ARRÊT-FERMETURE-ARRÊT

 Voir fonction de commande 2 -7.

6 Antenne avec câble RG58



Dispositifs de signalisation

1 Clignotant

Clignote durant les phases d'ouverture et de fermeture de l'automatisme.

2 Lampe supplémentaire

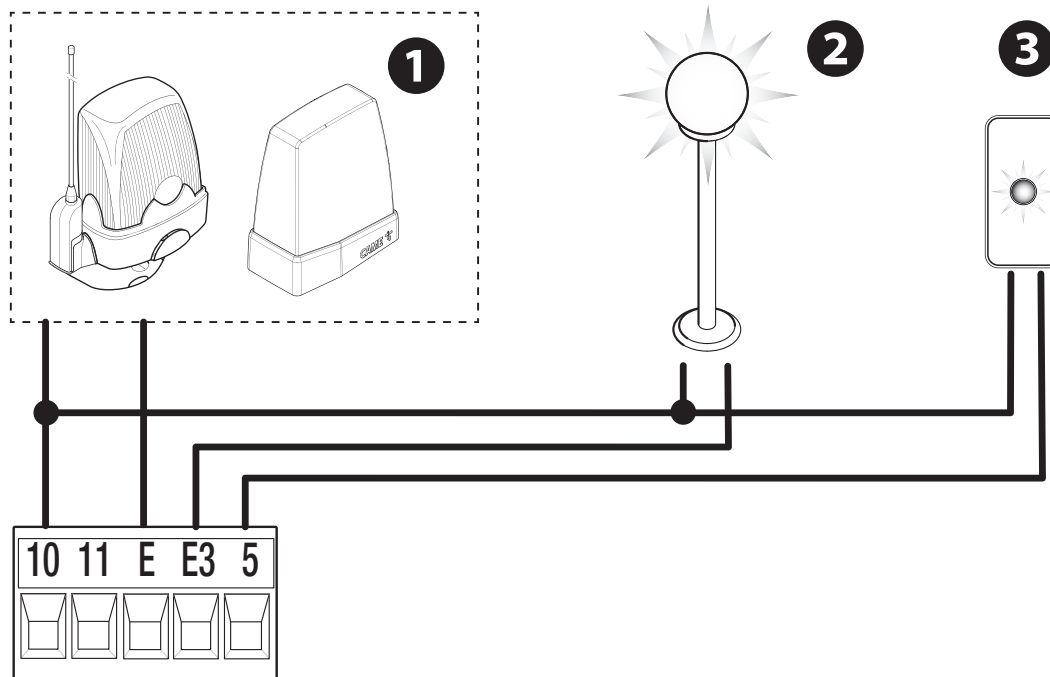
Permet d'augmenter l'éclairage de la zone de manœuvre.

 Voir fonction [Lampe supplémentaire].

3 Témoin état automatisme

Signale l'état de l'automatisme.


 Voir fonction [Voyant passage ouvert].



Dispositifs de sécurité

Pendant la programmation, configurer le type d'action que le dispositif connecté à l'entrée doit effectuer.

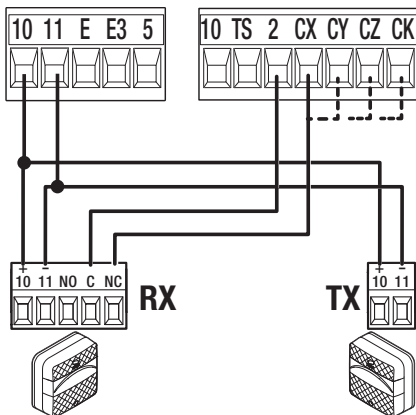
Connecter les dispositifs de sécurité aux entrées CX et/ou CY, et/ou CZ, et/ou CK.

 En cas d'utilisation des contacts, CX CY CZ CK les configurer en phase de programmation.

 En cas d'installation avec plusieurs paires de photocellules, consulter le manuel de l'accessoire correspondant.

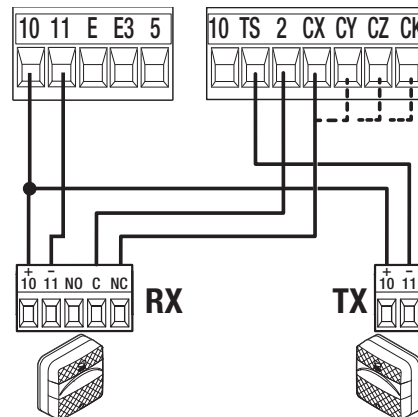
Photocellules DELTA

Connexion standard



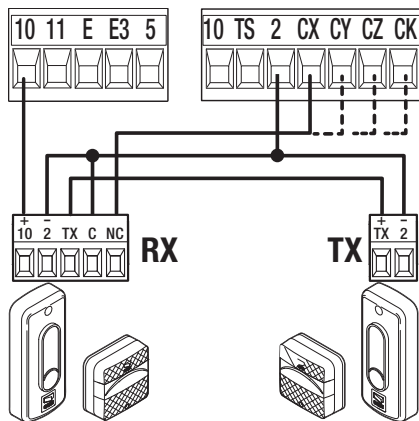
Connexion avec test de sécurité

 Voir fonction [Test sécurité].




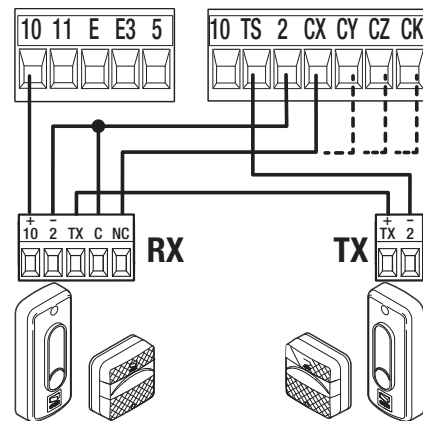
Photocellules DIR / DELTA-S

Connexion standard



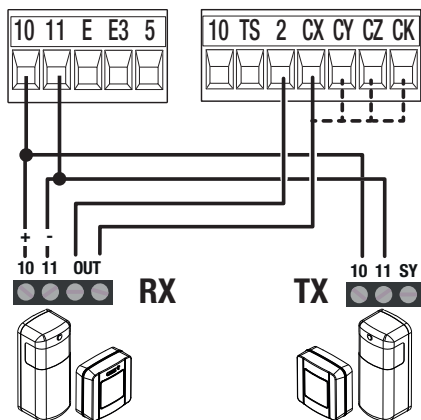
Connexion avec test de sécurité

 Voir fonction [Test sécurité].

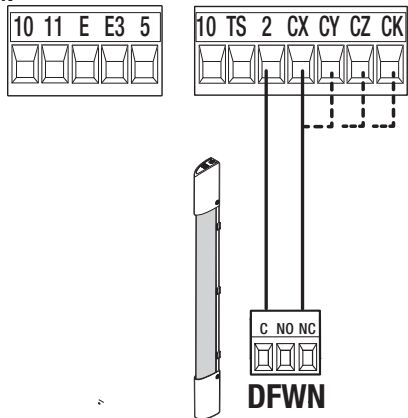


Photocellules DXR / DLX


Connexion standard

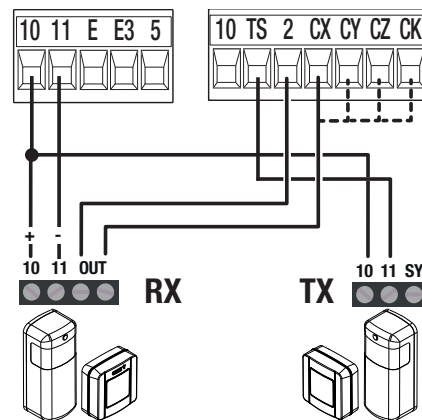


Bord sensible DFWN

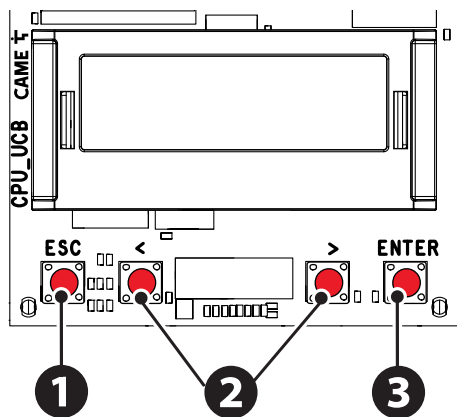


Connexion avec test de sécurité

 Voir fonction [Test sécurité].



Fonction des touches de programmation

**1 Touche ESC**

La touche ESC permet d'effectuer les opérations décrites ci-après.

- Sortir du menu
- Annuler les modifications
- Revenir à la page-écran précédente
- Arrêter l'automatisme

2 Touches < >

Les touches < > permettent d'effectuer les opérations décrites ci-après.

- Naviguer dans les options du menu
- Augmenter ou diminuer une valeur

3 Touche ENTER

La touche ENTER permet d'effectuer les opérations décrites ci-après.

- Entrer dans les menus
- Confirmer le choix

 Hors du menu, la touche ESC provoque l'arrêt du portail tandis que les touches < > permettent d'obtenir l'ouverture et la fermeture du portail.

Mise en fonction

 Au terme des branchements électriques, effectuer la mise en marche. L'opération ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et spécialisé.

 Consulter le manuel de l'armoire de commande pour les fonctions supplémentaires concernant l'encodeur, les butées de fin de course et les interrupteurs de ralentissement.

S'assurer que la zone de manœuvre ne présente aucun obstacle.

Mettre sous tension et programmer.

Avec les butées mécaniques et électroniques, effectuer la configuration suivante.

MOTEUR GÉNÉRIQUE

Configuration> Configurations moteur>

Type moteur

Générique

Nombre moteurs

Essai moteur

La touche > permet d'ouvrir le vantail M2

La touche < permet d'ouvrir le vantail M1

 **Contrôler que les deux vantaux s'ouvrent, dans le cas contraire inverser MN sur la borne correspondante.**

Configuration> Sécurités filaires>

Entrée CX

Entrée CY

Entrée CZ

Entrée CK

Configuration> Configurations moteur>

Fonction fin de course*

Désactivé

 **Avec interrupteurs de fin de course désactivés, le point d'arrêt est défini par des butées mécaniques au sol.**

Arrêt en FA, arrêt en FC

Ralentissement en FA/FC (par défaut)

Arrêt en FA, ral. en FC

T ype entrées FC/FA*

N.O. (par défaut)

N.F.

N.F. pour l'entrée FA, N.O. pour l'entrée FC

Puissance moteur


Puissance minimum [jusqu'à 120 W]

Puissance moyenne (Par défaut) [jusqu'à 200 W]

Puissance maximale [au-delà de 200 W]

Auto-apprentissage de la course

***Uniquement avec les micro-interrupteurs de fin de course utilisés.**

 **Si l'écran affiche le message « AUTO-APPRENTISSAGE NÉCESSAIRE », il faut absolument effectuer l'auto-apprentissage de la course. L'armoire n'acceptera aucune commande de mouvement à l'exception du test moteur.**

 **Au terme de la programmation, contrôler le bon fonctionnement des dispositifs de signalisation et de sécurité.**

 **Après avoir mis l'installation sous tension, la première manœuvre a toujours lieu en ouverture; attendre l'exécution complète de la manœuvre.**

 Appuyer immédiatement sur la touche ESC ou le bouton d'ARRÊT (STOP) en cas d'anomalies, mauvais fonctionnements, bruit, vibrations suspectes ou comportements imprévus de l'installation.

MOTORÉDUCTEURS SANS INTERFACE R (carte 119RIR267)

Configuration> Configurations moteur>

Type moteur

Générique

Nombre moteurs

Essai moteur

Configuration> Sécurités filaires>

Entrée CX

Entrée CY

Entrée CZ

Entrée CK


Configuration> Configurations moteur>

Fonction fin de course

Ralentissement en FA/FC (par défaut)

 Sélectionner le paramètre si les deux microinterrupteurs sont utilisés pour le ralentissement.

Arrêt en FA, ral. en FC

 Sélectionner le paramètre si le microinterrupteur en phase d'ouverture est utilisé comme fin de course.

Type entrées FC/FA

N.O. (par défaut)

 Sélectionner le paramètre si les deux microinterrupteurs sont normalement ouverts.

N.F. pour l'entrée FA, N.O. pour l'entrée FC

Sélectionner le paramètre si le microinterrupteur en phase de fermeture est normalement ouvert et celui en phase d'ouverture normalement fermé.

Puissance moteur

Puissance minimum [jusqu'à 120 W]

Puissance moyenne (Par défaut) [jusqu'à 200 W]

Puissance maximale [au-delà de 200 W]

Configuration> Configurations de la course>

Espace de rapprochement en ouverture

Espace de rapprochement en fermeture


Configurer une valeur inférieure à 5 %

AST contrôle au ralentissement

Désactivé (par défaut)

Configuration> Configurations moteur>

Auto-apprentissage de la course

 Si l'écran affiche le message « AUTO-APPRENTISSAGE NÉCESSAIRE », il faut absolument effectuer l'auto-apprentissage de la course. L'armoire n'acceptera aucune commande de mouvement à l'exception du test moteur.



 Au terme de la programmation, contrôler le bon fonctionnement des dispositifs de signalisation et de sécurité.


 Après avoir mis l'installation sous tension, la première manœuvre a toujours lieu en ouverture; attendre l'exécution complète de la manœuvre.



 Appuyer immédiatement sur la touche ESC ou le bouton d'ARRÊT (STOP) en cas d'anomalies, mauvais fonctionnements, bruit, vibrations suspectes ou comportements imprévus de l'installation.


Menu des fonctions

Configuration >	Configurations moteur	Nombre moteurs	M1+M2 (par défaut) M2	
Configuration >	Configurations moteur	Type moteur	Générique STYLO-ME STYLO-RME FTX FAST-70 AXI AMICO FERNI FERNI-V	AXO A3024N/A5024N FROG-A24 FROG-A24E (par défaut) ATS F1024 F4024E F4024EP
Configuration >	Configurations moteur	Encodeur	Activé (par défaut) Désactivé	
Configuration >	Configurations moteur	Réduction de la vitesse	Désactivé (par défaut) De 1 % à 50 %	
Configuration >	Configurations moteur	Fonction fin de course	Désactivé Arrêt en FA, arrêt en FC Ralentissement en FA/FC (par défaut) Arrêt en FA, ral. en FC	

Configuration >		Type entrées FC/FA	N.O. (par défaut) N.F. N.F. pour l'entrée FA, N.O. pour l'entrée FC
Configuration >	Configurations moteur	Essai moteur	La touche > permet d'ouvrir le vantail M2 La touche < permet d'ouvrir le vantail M1
Configuration >	Configurations moteur	Auto-apprentissage de la course	
Configuration >	Configurations moteur	Puissance moteur	Puissance minimum [jusqu'à 120 W] Puissance moyenne (Par défaut) [jusqu'à 200 W] Puissance maximale [au-delà de 200 W]
Configuration >	Configurations moteur	Configure le moteur M1	Type moteur Encodeur Fonction fin de course Type entrées FC/FA Puissance moteur  Voir les paramètres spécifiques de chaque fonction.
Configuration >	Configurations moteur	Configure le moteur M2	Type moteur Encodeur Fonction fin de course Type entrées FC/FA Puissance moteur  Voir les paramètres spécifiques de chaque fonction.
Configuration >	Configurations de la course	Vitesse ouverture	de 40 % à 100 % (par défaut 70 %)
Configuration >	Configurations de la course	Vitesse fermeture	de 40 % à 100 % (par défaut 70 %)

Configuration >	Configurations de la course	Contrôle AST durant la course	Désactivé (par défaut)  Poussée maximale et faible sensibilité à l'obstacle. Minimum Moyen Maximum* (*) Poussée minimum et haute sensibilité à l'obstacle.	Personnalisé Personnalisé en fer. Personnalisé en ouv.
Configuration >	Configurations de la course	Réglage de l'ouverture partielle	de 10 % à 100 % (par défaut 100 %)	
Configuration >	Configurations de la course	Espace de rapprochement en ouverture	De 0,5 % à 25,0 % (par défaut 8,0 %)	
Configuration >	Configurations de la course	Espace de rapprochement en fermeture	De 0,5 % à 25,0 % (par défaut 8,0 %)	
Configuration >	Configurations de la course	Point de ralentissement en ouverture	Désactivé (par défaut) De 1 % à 50 %	
Configuration >	Configurations de la course	Point de ralentissement en fermeture	Désactivé (par défaut) De 1 % à 50 %	
Configuration >	Configurations de la course	Vitesse de ralentissement en ouverture	De 10 % à 50 % (par défaut 40 %)	
Configuration >	Configurations de la course	Vitesse de ralentissement en fermeture	De 10 % à 50 % (par défaut 40 %)	

<p>Configuration > Configurations de la course</p>	<p>AST contrôle au ralentissement</p>	<p>Désactivé (par défaut)  Poussée maximale et faible sensibilité à l'obstacle. Minimum Moyen Maximum* (*) Poussée minimum et haute sensibilité à l'obstacle.</p> <p>Personnalisé Personnalisé en fer. Personnalisé en ouv.</p>	
<p>Configuration > Configurations de la course</p>	<p>Essai de choc</p>	<p>Activation mode test Désactivation mode test</p>	
<p>Configuration > Configurations de la course</p>	<p>Configur. course M1</p>	<p>Vitesse ouverture Vitesse fermeture Espace de rapprochement en ouverture Espace de rapprochement en fermeture Point de ralentissement en ouverture Point de ralentissement en fermeture Vitesse de ralentissement en ouverture Vitesse de ralentissement en fermeture</p>	<p> Voir les paramètres spécifiques de chaque fonction.</p>

Configuration >	Configurations de la course	Configur. course M2	Vitesse ouverture Vitesse fermeture Espace de rapprochement en ouverture Espace de rapprochement en fermeture Point de ralentissement en ouverture Point de ralentissement en fermeture Vitesse de ralentissement en ouverture Vitesse de ralentissement en fermeture	 Voir les paramètres spécifiques de chaque fonction.
Configuration >	Sécurités filaires	Arrêt total	Désactivé (par défaut) Activé	
Configuration >	Sécurités filaires	Entrée CX Entrée CY Entrée CZ Entrée CK	Désactivé (par défaut) C1 = Réouverture durant la fermeture (Photocellules) C2 = Refermeture durant l'ouverture (Photocellules) C3 = Arrêt partiel Uniquement avec [Ferm. automatique] activée. C4 = Attente obstacle (Photocellules) C7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles) C8 = Refermeture durant l'ouverture (bords sensibles) C13 = Réouverture durant la fermeture avec fermeture immédiate après l'élimination de l'obstacle, y compris avec portail à l'arrêt r7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles avec résistance 8K2) r8 = Refermeture durant l'ouverture (Bords sensibles avec résistance 8K2) r7 (deux bords sensibles) = Réouverture durant la fermeture (Paire de bords sensibles avec résistance 8K2) r8 (deux bords sensibles) = Réouverture durant la fermeture (Paire de bords sensibles avec résistance 8K2)	

Configuration >	Sécurités filaires	Test sécurité	Désactivé (par défaut) CX ___ _ CY ___ CX CY ___ __ CZ _ CX _ CZ _ _ CY CZ _ CX CY CZ _ ___ CK	CX CY CZ _ __ _ CK CX __ CK _ CY _ CK CX CY _ CK __ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK
Configuration >	Entrées commande	Commande 2-7	Pas-à-pas (par défaut) Séquentielle	
Configuration >	Fonctions	Serrure de verrouillage électrique	Désactivé (par défaut) Avec portail ouvert Avec portail fermé	Avec portail ouvert et portail fermé Continuer
Configuration >	Fonctions	Poussée en fermeture	Désactivé (par défaut) Minimum Moyenne Maximum	
Configuration >	Fonctions	Coup de bélier	Désactivé (par défaut) Activé	
Configuration >	Fonctions	Mode sans obstacle	Désactivé (par défaut) Activé	
Configuration >	Fonctions	Sortie B1-B2	Bistable Monostable : allumé de 1 à 180 seconde (par défaut 1)	
Configuration >	Fonctions	Action maintenue	Désactivé (par défaut) Activé	
Configuration >	Temps	Fermeture automatique	Désactivé (par défaut) De 1 à 180 secondes	

Configuration >	Temps	Fermeture automatique après une ouverture partielle ou piétonne	Désactivé De 1 à 180 secondes (par défaut 10)
Configuration >	Temps	Temps de retard à l'ouverture de M1	Désactivé De 1 à 10 secondes (par défaut 2)
Configuration >	Temps	Temps de retard à la fermeture de M2	Désactivé De 1 à 25 secondes (par défaut 2)
Configuration >	Gestion lampes	Voyant passage ouvert	Témoin allumé (par défaut) - Le témoin reste allumé lorsque le portail est en mouvement ou qu'il est ouvert. Témoin clignotant - Le témoin clignote toutes les demi-secondes durant l'ouverture du portail et reste allumé lorsque ce dernier est ouvert. Le témoin clignote toutes les secondes durant la fermeture du portail et s'éteint lorsque ce dernier est fermé.
Configuration >	Gestion lampes	Lampe supplémentaire	Désactivé (par défaut) Lampe cycle - La lampe reste allumée pendant toute la manœuvre. Lampe d'accueil - La lampe s'allume au lancement d'une manœuvre et reste allumée au terme de la manœuvre pendant le temps configuré par la fonction [Temps accueil].
Configuration >	Gestion lampes	Temps accueil	de 60 à 180 secondes (60 secondes par défaut)
Configuration >	Gestion lampes	Temps préclignotement	Désactivé (par défaut) De 1 à 10 secondes
Configuration >	Communication RSE	Adresse CRP	de 1 à 254 (par défaut 1)
Configuration >	Communication RSE	Vitesse RSE	4800 bps 9600 bps 14400 bps 19200 bps 38400 bps (par défaut) 57600 bps 115200 bps
Configuration >	Mémoire externe	Sauvegarde des données	
Configuration >	Mémoire externe	Lecture données	

Configuration	RàZ paramètres	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
Configuration	Procédure guidée	
Gestion utilisateurs	Nouvel utilisateur	Pas-à-pas Séquentielle Ouverture Ouverture partielle Sortie B1-B2
Gestion utilisateurs	Supprimer utilisateur	Se servir des flèches pour choisir le numéro associé à l'utilisateur à éliminer. Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
Gestion utilisateurs	Supprimer tous	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
Gestion utilisateurs	Décodage radio	Tous les décodages (par défaut) Rolling code TW Key block Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
Gestion utilisateurs	Auto-apprentissage Rolling	Désactivé (par défaut) Activé
Gestion utilisateurs	Changement de modalité	Pas-à-pas Séquentielle Ouverture Ouverture partielle Sortie B1-B2 Confirmer ? NON Confirmer ? OUI
Informations	Version FW	FW MC.x.x.xx (version firmware carte moteur) FW UI.x.x.xx (version firmware carte afficheur) GUI x.x (graphique)

Informations	Comptage manœuvres	Manœuvres totales Manœuvres effectuées à compter de l'installation de l'automatisme. Manœuvres partielles Manœuvres effectuées après le dernier entretien.		
Informations	Configuration de l'entretien	Désactivé (par défaut) de 1X100 à 500X100		
Informations	RàZ entretien	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI		
Informations	Liste erreurs	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI		
Gestion minuterie	Visualiser horloge			
Gestion minuterie	Configurer horloge	Se servir des flèches et du bouton Enter pour ajouter les valeurs souhaitées.		
Gestion minuterie	DST automatique	Désactivé (par défaut) Activé Passage heure d'été : +1h le dernier dimanche de mars (passage à l'heure d'été). Passage heure d'hiver : -1h le dernier dimanche d'octobre (passage à l'heure d'hiver).		
Gestion minuterie	Format heure	24 heures 12 heures (AM/PM)		
Gestion minuterie	Créer nouvelle minuterie	Ouverture Ouverture partielle Sortie B1-B2	Horaire début Horaire fin	Jours semaine Sélectionner jours Toute la semaine
Gestion minuterie	Éliminer minuterie	0 = [Ouverture] P = [Ouverture partielle] B = [Sortie B1-B2]		

	Langue	Italiano (IT) English (EN) (par défaut) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU)	Polski (PL) Românesc (RO) Magyar (HU) Hrvatski (HR) Український (UA) Nederlands (NL)
Mot de passe	Permet d'activer le mot de passe	Se servir des flèches et du bouton Enter pour composer le code souhaité.	
Mot de passe	Éliminer mot de passe	Confirmer ? NON Confirmer ? OUI	
Mot de passe	Modifier mot de passe	Se servir des flèches et du bouton Enter pour composer le code souhaité.	

Mot de passe perdu

En cas de perte du mot de passe, la carte doit être réinitialisée aux valeurs d'usine. Voir [Réinitialisation].

Réinitialisation

Mettre la carte électronique hors tension et en attendre l'extinction effective.

Appuyer sur les touches < > et les maintenir enfoncées puis remettre la carte électronique sous tension.

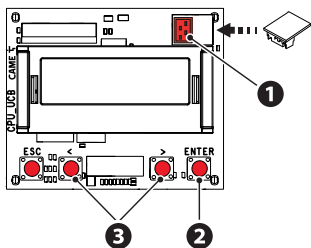
Maintenir les touches < > enfoncées jusqu'à ce que l'écran affiche [RàZ par défaut].

Sélectionner [Confirmer ? OUI].

Appuyer sur ENTER pour confirmer.

⚠ La procédure de réinitialisation de la carte électronique supprime tous les utilisateurs enregistrés, les temporisations et les manœuvres configurées ainsi que les données d'étalonnage.

Exporter / importer les données



Il est possible d'enregistrer les données des utilisateurs et de la configuration de l'installation dans une carte MEMORY ROLL. Les données stockées peuvent être réutilisées dans une autre carte électronique du même genre pour adopter les mêmes configurations.

⚠ Avant d'installer et d'extraire la carte MEMORY ROLL, il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION.

- 1 Insérer la carte MEMORY ROLL sur le connecteur dédié sur la carte électronique. 2 Appuyer sur le bouton Enter pour accéder à la programmation. 3 Se servir des flèches pour choisir la fonction souhaitée.

Configuration > Mémoire externe > **Sauvegarde des données**

Sauvegarde les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).
Configuration > Mémoire externe > **Lecture données**

Télécharge les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

📖 Au terme des opérations de sauvegarde et de téléchargement des données, enlever la MEMORY ROLL.

MESSAGES D'ERREUR

E1	Erreur de réglage du moteur M1
E2	Erreur de réglage du moteur M2
E3	Erreur signal encodeur non détecté
E4	Erreur test services échoué
E7	Erreur temps de fonctionnement
E9	Obstacles consécutifs détectés durant la fermeture
E10	Obstacles consécutifs détectés durant l'ouverture
E11	Erreur maximum obstacles
E12	Tension d'alimentation du moteur absente ou insuffisante

E13	Erreur sur les entrées fin de course ou bien butées de fin de course toutes deux ouvertes
E15	Erreur émetteur incompatible
E17	Erreur le système sans fil ne communique pas
E18	Erreur le système sans fil n'est pas configuré
E24	Erreur de communication avec les dispositifs BUS
E25	Erreur de configuration des adresses sur les dispositifs BUS



CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tél. (+39) 0422 49 40
Fax (+39) 0422 49 41
info@came.com - www.came.com

FA01797-RU

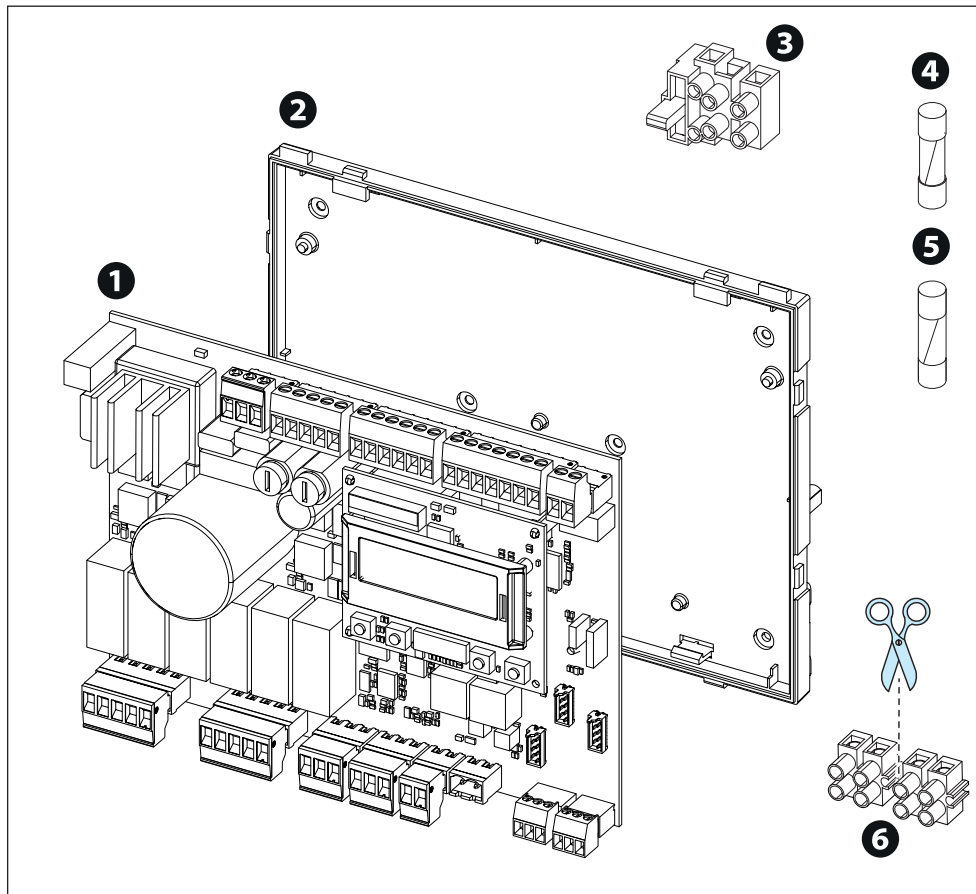
88006-0085

RU Русский

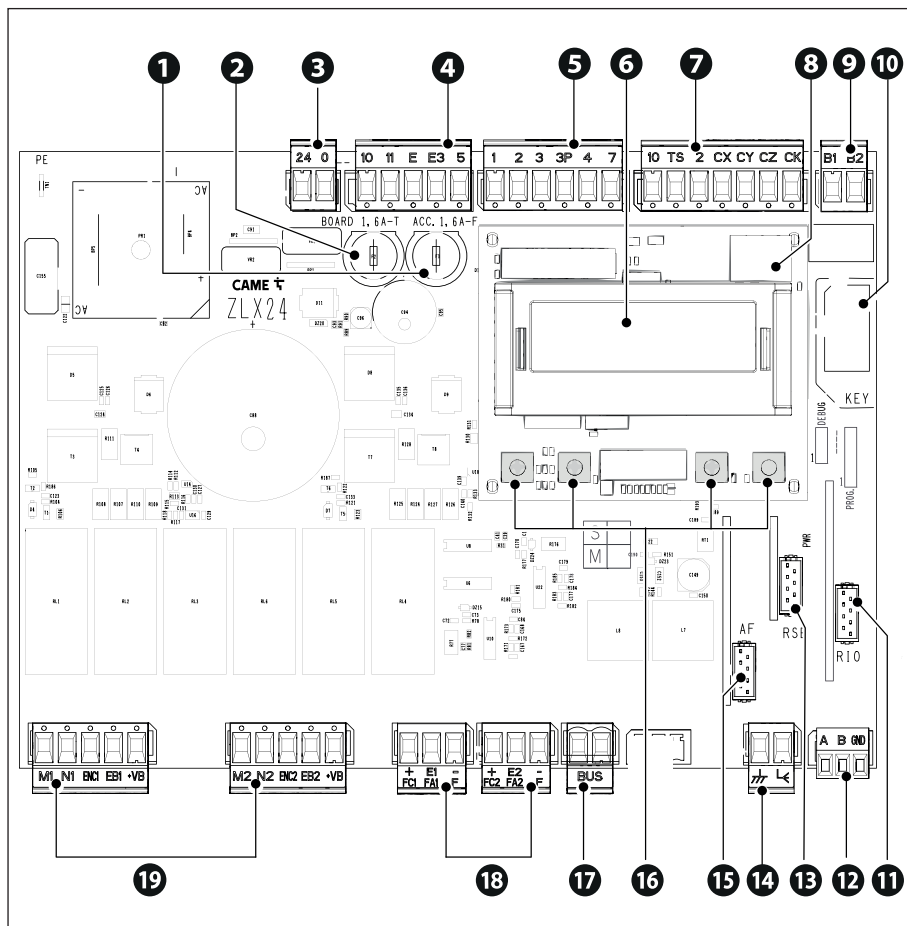
CAME S.P.A.
Via Martiri della
Libertà, 15
31030 Доссон-
ди-Казьер
Treviso - Italy (Италия)
Тел.: (+39) 0422 4940
Факс: (+39) 0422 4941
info@came.com -
www.came.com

CAME.COM


Комплектация

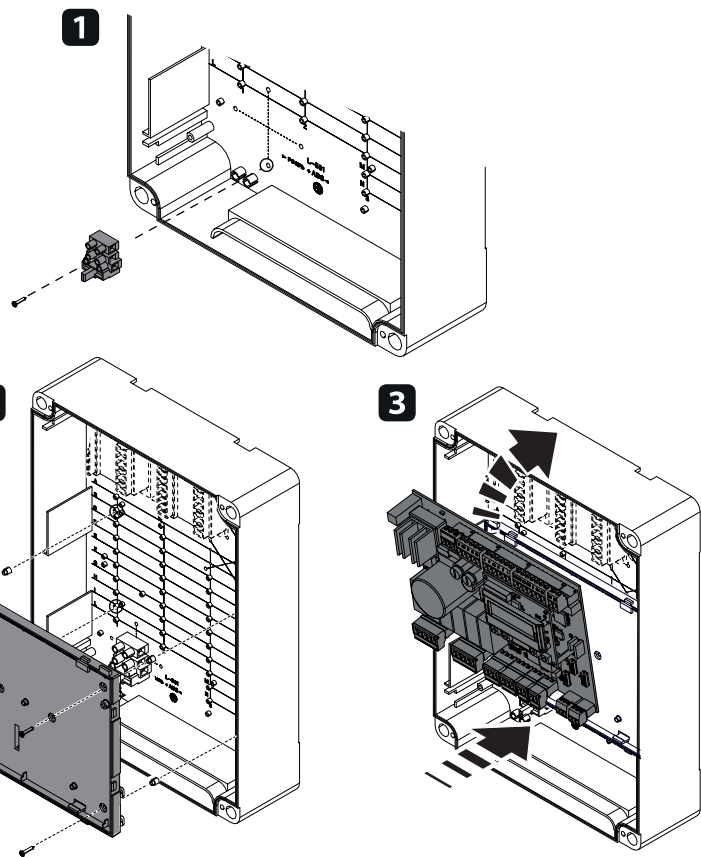
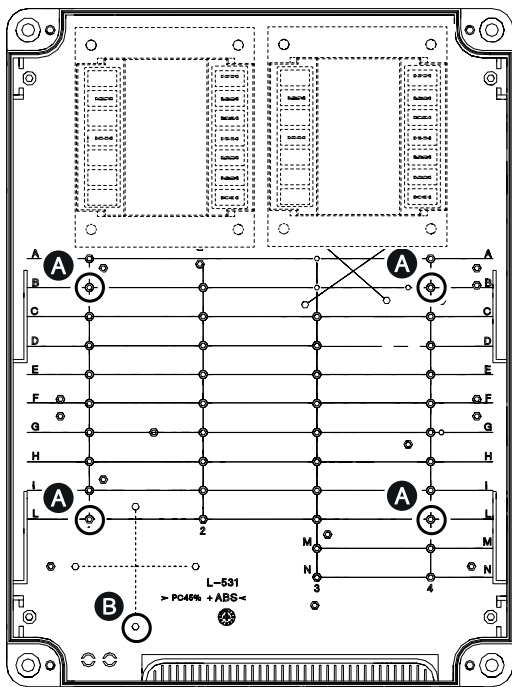


- 1** Электронная плата ZLX24S (801QA-0060 / 801QA-0080)
- 2** Кронштейн электронной платы
- 3** Клеммная колодка с держателем плавкого предохранителя
- 4** Плавкий предохранитель 4 А (120 В)
- 5** Плавкий предохранитель 3,15 А (230 В)
- 6** Две клеммные колодки, 2-контактные



- 1 Предохранитель для дополнительных устройств
 - 2 Предохранитель для платы управления
 - 3 Контакты электропитания платы управления
 - 4 Контакты для подключения сигнальных устройств
 - 5 Контакты подключения устройств управления
 - 6 Дисплей
 - 7 Контакты подключения устройств безопасности
 - 8 Разъем для карты памяти
 - 9 Клеммная панель выхода В1-В2
 - 10 Разъем для CAME KEY*
 - 11 Разъем для платы RIO CONN*
 - 12 Контакты для подключения CRP**
 - 13 Разъем для платы RSE**
 - 14 Контакты для подключения антенны
 - 15 Разъем для встраиваемой платы радиоприемника (AF)
- ⚠ **Используйте AF43S или AF868 с номером DIS29101 или больше.**
- 16 Кнопки программирования
 - 17 Контакты для шинных устройств*
 - 18 Контакты для подключения концевых микровыключателей и/или энкодеров
 - 19 Контакты для подключения электропривода с энкодером или с выключателем замедления и электрозамком
- (*) **Непригодный**
- (**) **Не подходит для запасных частей ZL19N**

- A** Крепление кронштейна для блока управления
- B** Крепление колодки держателя предохранителя
-  Виты не прилагаются. Повторно используйте винты из блока управления ZL19N или ZLJ24.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

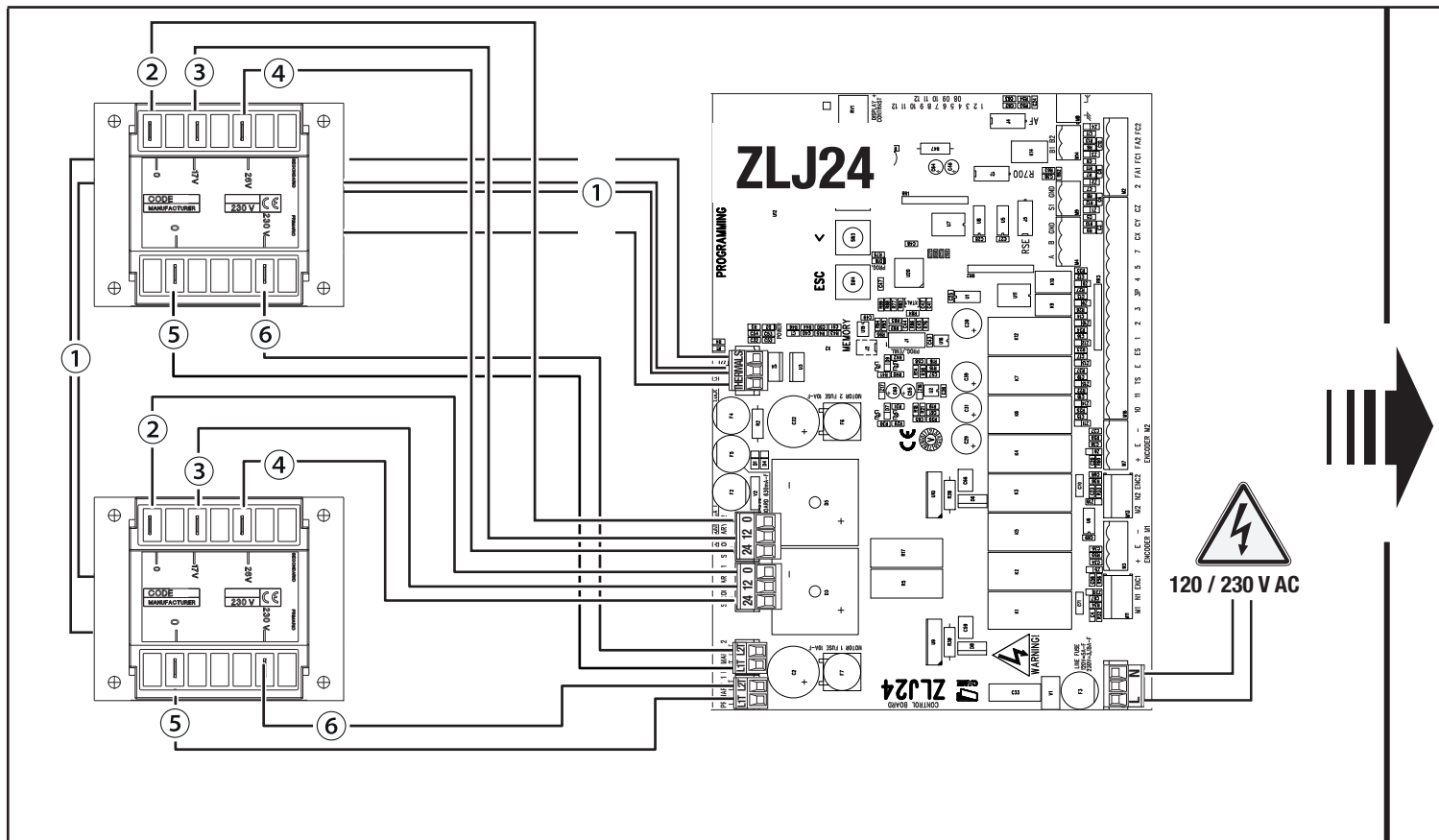
- ⚠ Перед началом работ с блоком управления отключите сетевое электропитание.
- ⚠ Всегда вставляйте входной плавкий предохранитель в колодку.

Блок управления ZLJ24

- ① Голубой провод
- ② Белый провод

- ③ Красный кабель
- ④ Черный кабель

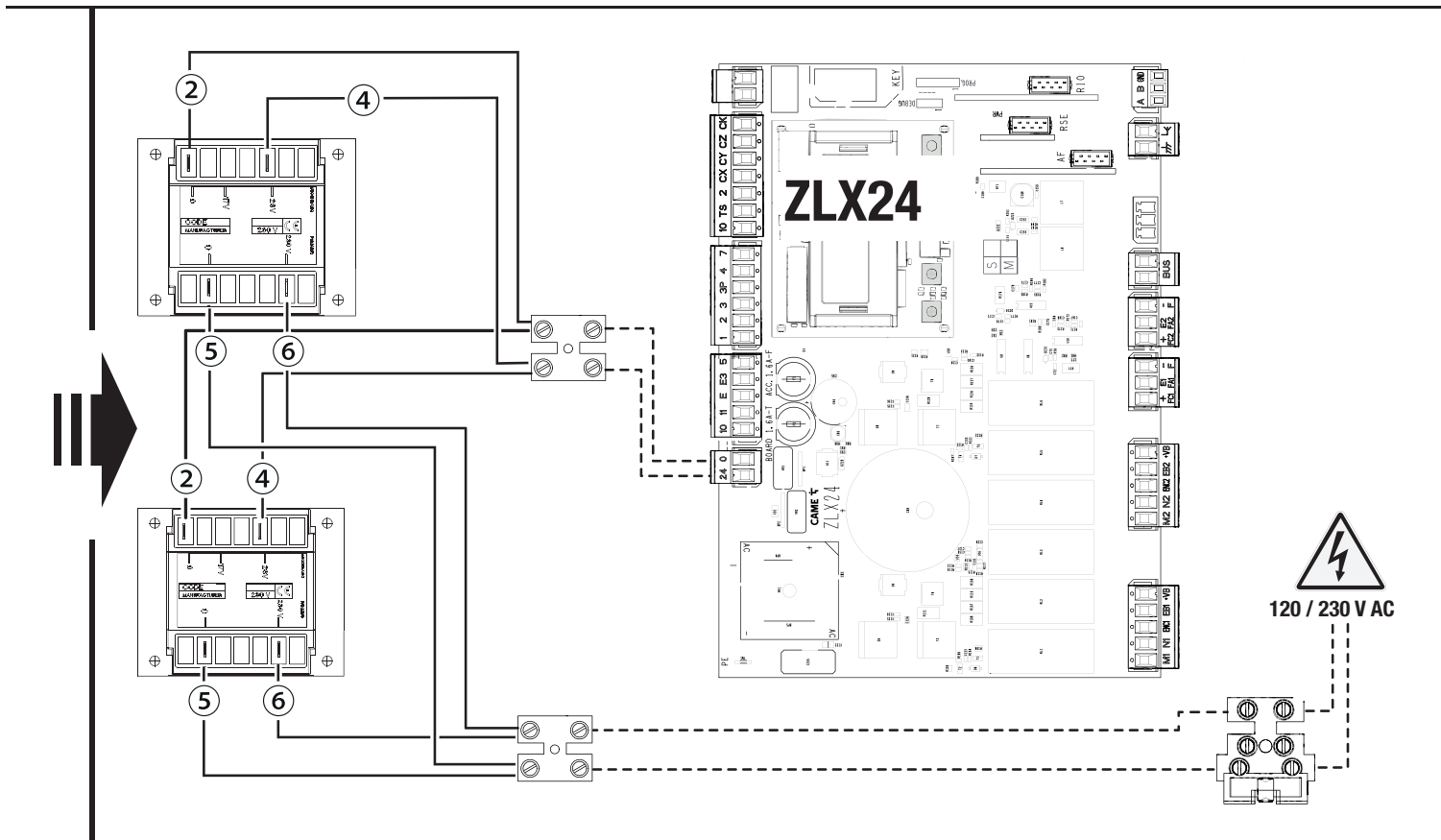
- ⑤ Оранжевый провод
- ⑥ Фиолетовый провод



- ② Белый провод
- ④ Черный кабель

- ⑤ Оранжевый провод
- ⑥ Фиолетовый провод

--- Провод не прилагается



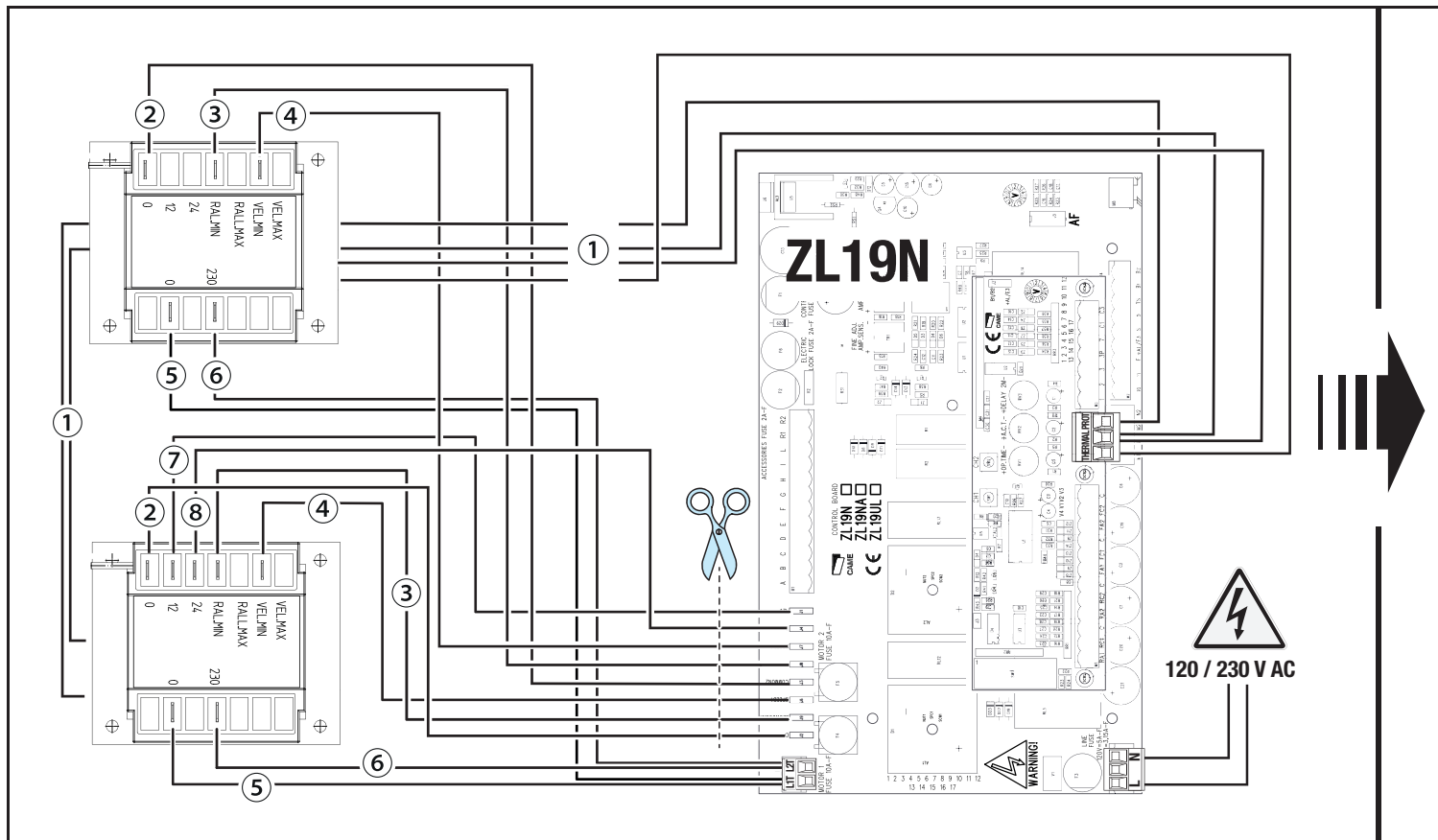
Блок управления ZL19N

- ① Голубой провод
- ② Белый провод

- ③ Красный кабель
- ④ Черный кабель

- ⑤ Оранжевый провод
- ⑥ Фиолетовый провод

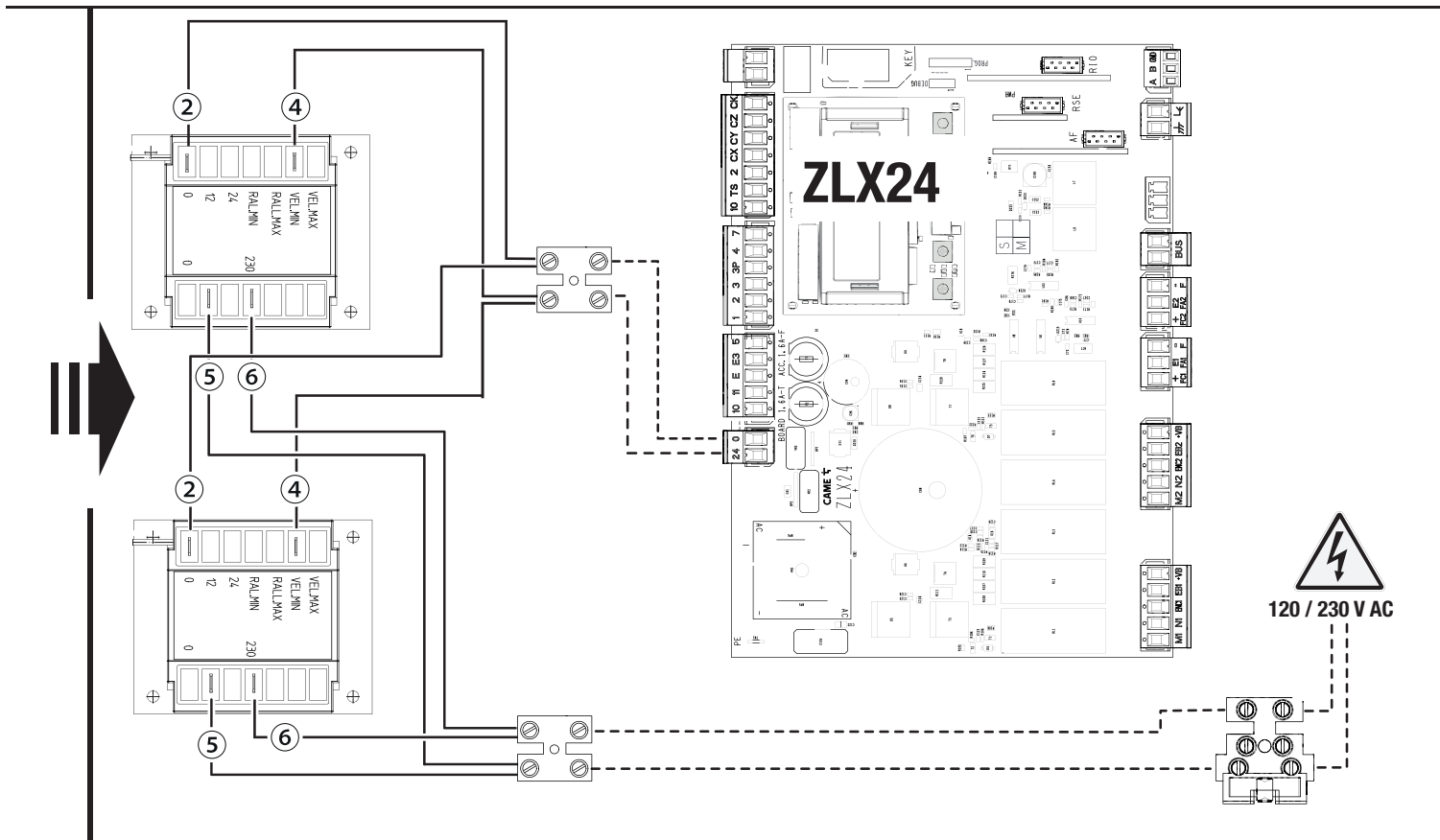
- ⑦ Коричневый провод
- ⑧ Синий провод



- ② Белый провод
- ④ Черный кабель

- ⑤ Оранжевый провод
- ⑥ Фиолетовый провод

■■■■ Провод не прилагается



Максимальная нагрузка на контакты

☞ Суммарная мощность перечисленных ниже выходов не должна превышать максимальную мощность выхода [Аксессуары]

Устройство	Выход	Электропитание (В)	Макс. мощность (Вт)
Аксессуары	10 - 11	26 В Пер. тока	20
Вспомогательная лампа	10 - E3	26 В Пер. тока	10
Сигнальная лампа	10 - E	26 В Пер. тока	10
Лампа-индикатор состояния автоматики	10 - 5	26 В Пер. тока	3

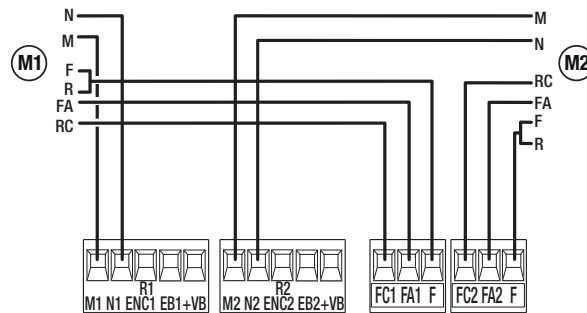
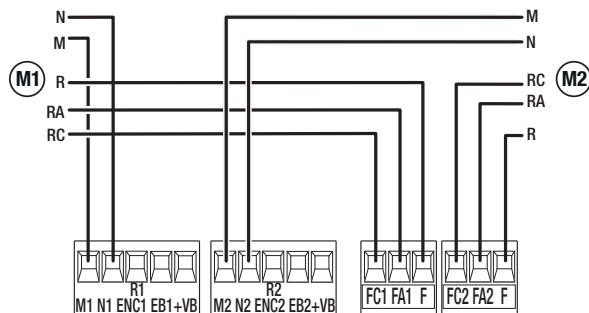
Напряжение на выходах при питании от аккумуляторов составляет 24 В постоянного тока.

Устройство	Выход	Электропитание (В)	Мощность (Вт)
Вспомогательные контакты	B1 - B2	-	24 (~/=24 В)

Подключение приводов без интерфейса R (плата 119RIR267)

Подключение с микровыключателем замедления

Подключение с концевым микровыключателем/микровыключателем замедления



☞ Выполните настройки функции (F72 - Функция концевых выключателей) с учетом выбранного подключения.

Устройства управления

1 Кнопка «СТОП» (нормально-замкнутые контакты)

Останавливает ворота и отменяет последующий цикл автоматического закрывания. Для возобновления движения необходимо использовать соответствующее устройство управления.

Если этот контакт используется, его следует активировать на этапе программирования.

2 Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Функция «ТОЛЬКО ОТКРЫТЬ»

При активной функции [ПРИСУТСТВИЕ ОПЕРАТОРА] необходимо подключить устройство управления для ОТКРЫВАНИЯ.

3 Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Функция «ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫВАНИЕ» или «ОТКРЫВАНИЕ ДЛЯ ПРОХОДА ПЕШЕХОДОВ»

См. функцию [Регулировка частичного открывания].

4 Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Функция «ТОЛЬКО ЗАКРЫТЬ»

При активной функции [ПРИСУТСТВИЕ ОПЕРАТОРА] необходимо подключить устройство управления для ЗАКРЫВАНИЯ.

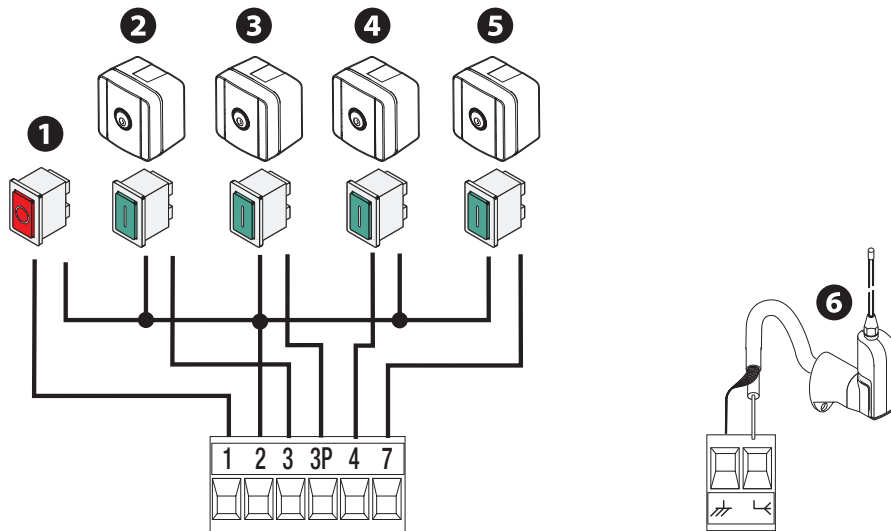
5 Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Функция «ОТКРЫТЬ-ЗАКРЫТЬ»

Функция «ОТКРЫТЬ-СТОП-ЗАКРЫТЬ»

См. настройки функции управления 2-7.

6 Антенна с кабелем RG58



1 Сигнальная лампа

Мигает во время открывания и закрывания автоматики.

2 Вспомогательная лампа

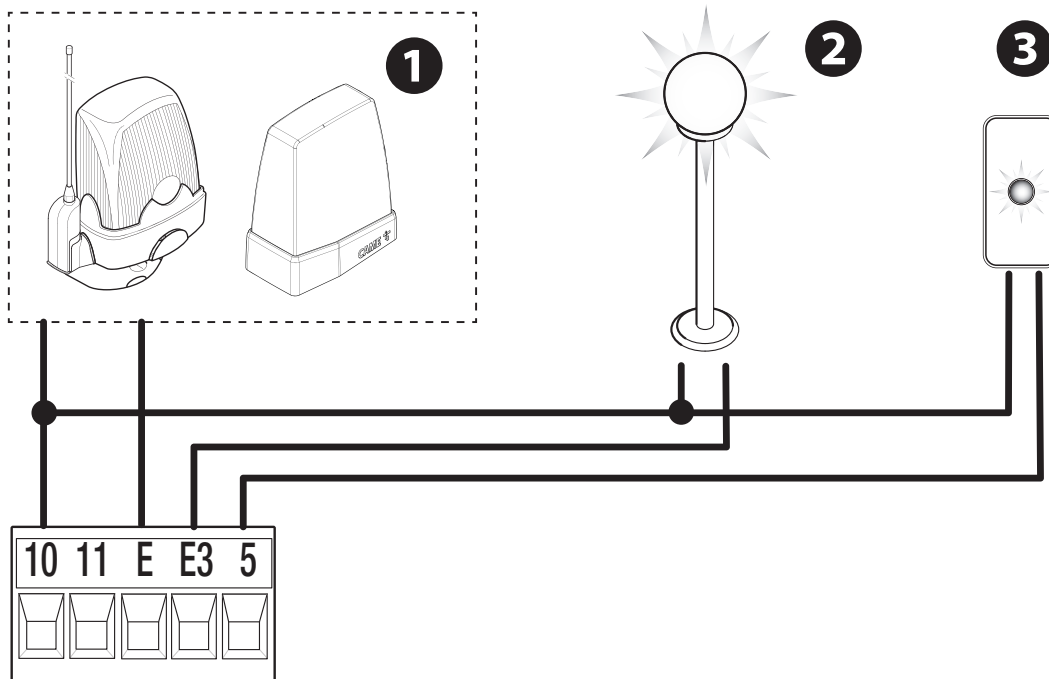
Увеличивает освещенность зоны проезда.

 См. функцию [Вспомогательная лампа].

3 Лампа-индикатор состояния автоматики

Обозначает состояние автоматики.

 См. функцию [Индикатор открытия ворот].



Устройства безопасности

На этапе программирования настройте действие, которое должно выполняться подключенным к контактам устройством.

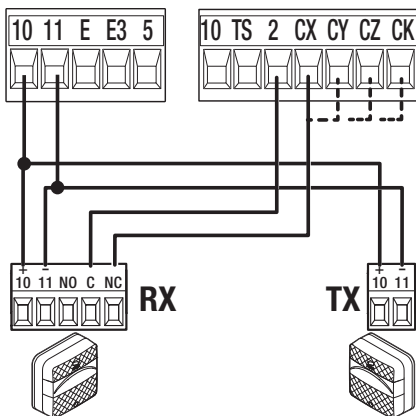
Подключите устройства безопасности ко входам CX и/или CY и/или CZ и/или CK.

 Если контакты используются, CX CY CZ CK их необходимо настроить на этапе программирования.

 Если в системе установлено несколько комплектов фотоэлементов, ознакомьтесь с инструкцией на соответствующий аксессуар.

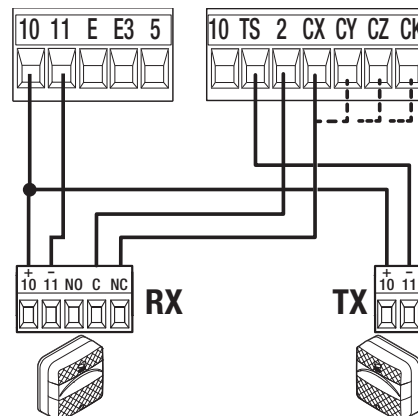
Фотоэлементы DELTA

Стандартное подключение

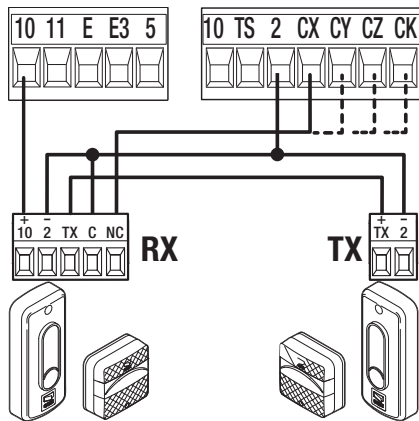


Подключение с диагностикой

 См. функцию [Диагностика устройств безопасности].

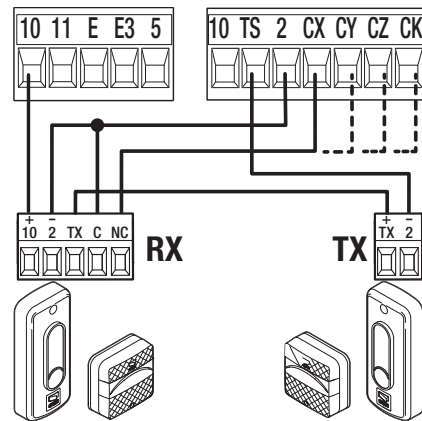


Фотоэлементы DIR / DELTA-S
Стандартное подключение



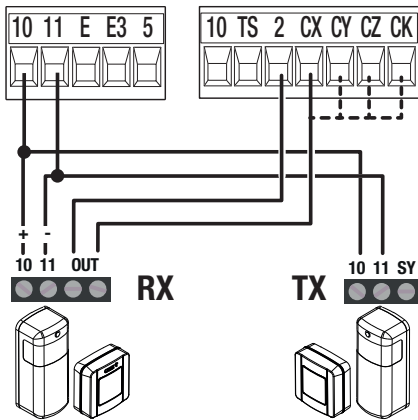
Подключение с диагностикой

См. функцию [Диагностика устройств безопасности].

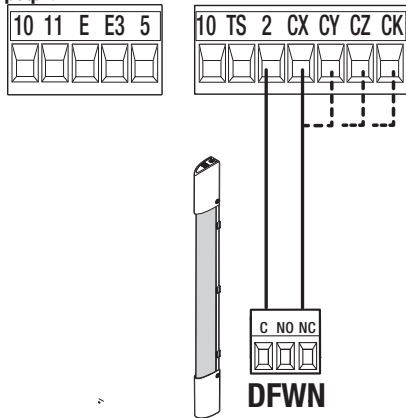


Фотоэлементы DXR / DLX

Стандартное подключение

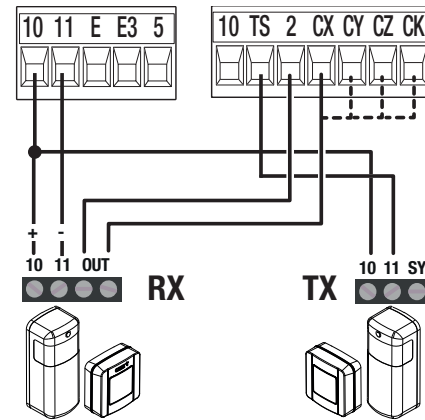


Чувствительный профиль DFWN

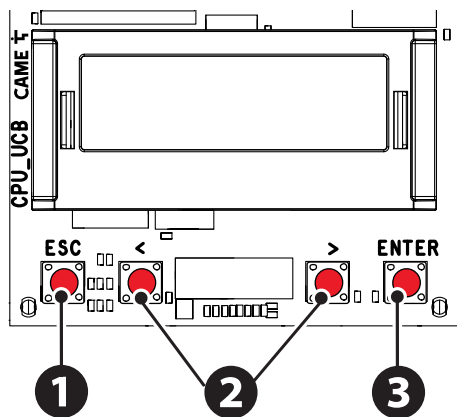


Подключение с диагностикой

📖 См. функцию [Диагностика устройств безопасности].



Функции кнопок программирования



❶ Кнопка ESC

Кнопка ESC позволяет выполнить нижеописанные действия.

- Выйти из меню
- Отменить изменения
- Вернуться на предыдущую страницу
- Остановить автоматику

❷ Кнопки < >

Кнопки < > позволяют выполнить нижеописанные действия.

- Навигация по пунктам меню
- Увеличение или уменьшение значения выбранного параметра

❸ Кнопка ENTER

Кнопка ENTER позволяет выполнить нижеописанные действия.

- Войти в меню
- Подтвердить выбор

📖 За пределами меню кнопка ESC останавливает ворота, а кнопки < > открывают и закрывают ворота.

Ввод в эксплуатацию

📖 После выполнения всех электрических подключений переходите к вводу системы в эксплуатацию. Операцию должен выполнять только компетентный и квалифицированный персонал.

📖 Ознакомьтесь с полным руководством на блок управления, чтобы узнать о дополнительных функциях, касающихся энкодера, концевых выключателей и выключателей замедления.

Убедитесь в том, что в зоне действия автоматики отсутствуют препятствия.

Подайте напряжение и приступите к программированию.

Выполните следующую настройку при наличии механических упоров и электронных концевиков.

СТАНДАРТНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Настройка> Настройки привода>

Модель привода

Общий

Количество приводов

Тест привода

Нажатие кнопки > открывает створку M2

Нажатие кнопки < открывает створку M1

 Убедитесь в том, что обе створки открываются, в противном случае поменяйте контакты MN местами.

Настройка> Проводные устройства безопасности>

Входные контакты CX

Входные контакты CY

Вход CZ

Вход СК

Настройка> Настройки привода>

Функция конц. выключателей*

Отключено

 При выключенных концевых выключателях точка останова определяется наземными механическими упорами.

Остановка в FA, остановка в FC

Замедление в КПО/КПЗ (по умолчанию)

Остановка в ФО, замедл. в ФЗ

Тип входов FC/FA*

Нормально разомкнутые (по умолчанию)

Нормально замкнутые

Нормально замкнутые для входа FA, нормально разомкнутые для входа FC

Мощность привода

Минимальная мощность [до 120 Вт]

Средняя мощность (по умолчанию) [до 200 Вт]

Максимальная мощность [свыше 200 Вт]

Калибровка движения

*Только при использовании концевых микровыключателей.

 Если на дисплее появляется надпись «ТРЕБУЕТСЯ КАЛИБРОВКА», необходимо выполнить калибровку движения. Блок управления не принимает команды управления движением без предварительного тестирования привода.

 После завершения программирования проверьте правильность работы сигнальных устройств и устройств безопасности.

 После подачи напряжения на систему ворота вначале всегда открываются; дождитесь завершения хода.

 Немедленно нажмите на кнопку ESC или на кнопку «СТОП» при обнаружении неполадок, неисправностей, подозрительного шума или вибрации, а также при неожиданном поведении системы.

ПРИВОДЫ БЕЗ ИНТЕРФЕЙСА R (плата 119RIR267)

Настройка> Настройки привода>

Модель привода

Общий

Количество приводов

Тест привода

Настройка> Проводные устройства безопасности>

Входные контакты CX

Входные контакты CY

Вход CZ

Вход СК

Настройка> Настройки привода>

Функция конц. выключателей

Замедление в КПО/КПЗ (по умолчанию)

 Выберите параметр, если оба микровыключателя используются для замедления.

Остановка в Ф0, замедл. в ФЗ

 Выберите параметр, если микровыключатель открывания используется в качестве концевого.

Тип входов FC/FA

Нормально разомкнутые (по умолчанию)

 Выберите параметр, если контакты обоих микровыключателя нормально разомкнуты.

Нормально замкнутые для входа FA, нормально разомкнутые для входа FC

Выберите параметр, если контакты микровыключателя закрывания нормально разомкнуты, а открывания — нормально замкнуты.

Мощность привода

Минимальная мощность [до 120 Вт]

Средняя мощность (по умолчанию) [до 200 Вт]

Максимальная мощность [свыше 200 Вт]

Настройка> Настройки хода>

Участок остановки привода при открывании

Установите значение менее 5%


Участок остановки привода при закрывании

Система управления AST при замедлении

Отключено (по умолчанию)


Настройка> Настройки привода>

Калибровка движения

 Если на дисплее появляется надпись «ТРЕБУЕТСЯ КАЛИБРОВКА», необходимо выполнить калибровку движения. Блок управления не принимает команды управления движением без предварительного тестирования привода.

 После завершения программирования проверьте правильность работы сигнальных устройств и устройств безопасности.


 После подачи напряжения на систему ворота вначале всегда открываются; дождитесь завершения хода.


 Немедленно нажмите на кнопку ESC или на кнопку «СТОП» при обнаружении неполадок, неисправностей, подозрительного шума или вибрации, а также при неожиданном поведении системы.


Меню «Функции»

Настройка >	Настройки привода	Количество приводов	M1+M2 (по умолчанию) M2
Настройка >	Настройки привода	Модель привода	Общий STYLO-ME STYLO-RME FTX FAST-70 AXI AMICO FERNI FERNI-V AXO A3024N/A5024N FROG-A24 FROG-A24E (по умолчанию) ATS F1024 F4024E F4024EP
Настройка >	Настройки привода	Энкодер	Включено (по умолчанию) Отключено
Настройка >	Настройки привода	Снижение скорости	Отключено (по умолчанию) От 1% до 50%
Настройка >	Настройки привода	Функция конц. выключателей	Отключено Остановка в FA, остановка в FC Замедление в КПО/КПЗ (по умолчанию) Остановка в Ф0, замедл. в ФЗ

Настройка >		Тип входов FC/FA	Нормально разомкнутые (по умолчанию) Нормально замкнутые Нормально замкнутые для входа FA, нормально разомкнутые для входа FC		
Настройка >	Настройки привода	Тест привода	Нажатие кнопки > открывает створку M2 Нажатие кнопки < открывает створку M1		
Настройка >	Настройки привода	Калибровка движения			
Настройка >	Настройки привода	Мощность привода	Минимальная мощность [до 120 Вт] Средняя мощность (по умолчанию) [до 200 Вт] Максимальная мощность [свыше 200 Вт]		
Настройка >	Настройки привода	Настройка мотора M1	<table border="1"> <tr> <td> Модель привода Энкодер Функция конц. выключателей Тип входов FC/FA Мощность привода </td> <td>  Посмотреть конкретные параметры каждой функции. </td> </tr> </table>	Модель привода Энкодер Функция конц. выключателей Тип входов FC/FA Мощность привода	 Посмотреть конкретные параметры каждой функции.
Модель привода Энкодер Функция конц. выключателей Тип входов FC/FA Мощность привода	 Посмотреть конкретные параметры каждой функции.				
Настройка >	Настройки привода	Настройка мотора M2	<table border="1"> <tr> <td> Модель привода Энкодер Функция конц. выключателей Тип входов FC/FA Мощность привода </td> <td>  Посмотреть конкретные параметры каждой функции. </td> </tr> </table>	Модель привода Энкодер Функция конц. выключателей Тип входов FC/FA Мощность привода	 Посмотреть конкретные параметры каждой функции.
Модель привода Энкодер Функция конц. выключателей Тип входов FC/FA Мощность привода	 Посмотреть конкретные параметры каждой функции.				
Настройка >	Настройки хода	Скорость открывания	от 40% до 100% (по умолчанию 70%)		
Настройка >	Настройки хода	Скорость закрывания	от 40% до 100% (по умолчанию 70%)		

Настройка >	Настройки хода	Система управления AST при движении	Отключено (по умолчанию)  Максимальный дожим и низкая чувствительность обнаружения препятствий. Мин. Сред. Макс.* (*) Минимальный дожим и высокая чувствительность обнаружения препятствий.	Персонализированный Персонал. при закр. Персонал. при откр.
Настройка >	Настройки хода	Регулировка частичного открывания	от 10% до 100% (по умолчанию 100%)	
Настройка >	Настройки хода	Участок остановки привода при открывании	От 0,5% до 25,0% (по умолчанию 8,0%)	
Настройка >	Настройки хода	Участок остановки привода при закрывании	От 0,5% до 25,0% (по умолчанию 8,0%)	
Настройка >	Настройки хода	Начало замедления при открывании	Отключено (по умолчанию) От 1% до 50%	
Настройка >	Настройки хода	Начало замедления при закрывании	Отключено (по умолчанию) От 1% до 50%	
Настройка >	Настройки хода	Скорость замедления при открывании	От 10 % до 50 % (по умолчанию 40 %)	
Настройка >	Настройки хода	Скорость замедления при закрывании	От 10 % до 50 % (по умолчанию 40 %)	

Настройка > Настройки хода	Система управления AST при замедлении	Отключено (по умолчанию)  Максимальный дожим и низкая чувствительность обнаружения препятствий. Мин. Сред. Макс.* (* Минимальный дожим и высокая чувствительность обнаружения препятствий.	Персонализированный Персонал. при закр. Персонал. при откр.
Настройка > Настройки хода	Тест системы	Активировать режим тестирования Отключить режим тестирования	
Настройка > Настройки хода	Настройка движения M1	Скорость открывания Скорость закрывания Участок остановки привода при открывании Участок остановки привода при закрывании Начало замедления при открывании Начало замедления при закрывании Скорость замедления при открывании Скорость замедления при закрывании	 Посмотреть конкретные параметры каждой функции.

Настройка >	Настройки хода	Настройка движения M2	Скорость открывания Скорость закрывания Участок остановки привода при открывании Участок остановки привода при закрывании Начало замедления при открывании Начало замедления при закрывании Скорость замедления при открывании Скорость замедления при закрывании	 Посмотреть конкретные параметры каждой функции.
Настройка >	Проводные устройства безопасности	Полная остановка	Отключено (по умолчанию) Активировано	
Настройка >	Проводные устройства безопасности	Входные контакты CX Входные контакты CY Вход CZ Вход СК	Отключено (по умолчанию) C1 = Открывание в режиме закрывания (фотоэлементы) C2 = Закрывание в режиме открывания (фотоэлементы) C3 = Частичная остановка Только при включенной функции [Авт. закрывание]. C4 = Обнаружение препятствия (фотоэлементы) C7 = Открывание в режиме закрывания (чувствительные профили) C8 = Закрывание в режиме открывания (чувствительные профили) C13 = Открывание в режиме закрывания с немедленным закрыванием после устранения препятствия, в том числе при неподвижных воротах r7 = Открывание в режиме закрывания (чувствительные профили с сопротивлением 8K2) r8 = Закрывание в режиме открывания (чувствительные профили с сопротивлением 8K2) r7 (два чувствительных профиля) = Открывание в режиме закрывания (комплект чувствительных профилей с сопротивлением 8K2) r8 (два чувствительных профиля) = Открывание в режиме закрывания (комплект чувствительных профилей с сопротивлением 8K2)	

Настройка >	Проводные устройства безопасности	Самодиагностика устройств безопасности	Отключено (по умолчанию) CX ___ _ CY ___ CX CY ___ ___ CZ ___ CX _ CZ ___ _ CY CZ ___ CX CY CZ ___ ___ CK	CX CY CZ _ ___ CK CX ___ CK _ CY _ CK CX CY _ CK ___ CZ CK CX _ CZ CK _ CY CZ CK CX CY CZ CK
Настройка >	Входы команд	Команда 2-7	Пошаговый режим (по умолчанию) Последовательно	
Настройка >	Функции	Электрозамок	Отключено (по умолчанию) В открытом положении В закрытом положении	В открытом и закрытом положении Продолжить
Настройка >	Функции	Дожим при закрытии	Отключено (по умолчанию) Минимальная Средняя Максимальная	
Настройка >	Функции	Функция «Молоток»	Отключено (по умолчанию) Активировано	
Настройка >	Функции	Освобождение от препятствия	Отключено (по умолчанию) Активировано	
Настройка >	Функции	Выход В1-В2	Бистабильный Моностабильный: включен от 1 до 180 секунд (по умолчанию 1)	
Настройка >	Функции	Присутствие оператора	Отключено (по умолчанию) Активировано	
Настройка >	Настройки времени	Автоматическое закрытие	Отключено (по умолчанию) От 1 до 180 секунд	

Настройка >	Настройки времени	Автоматическое закрытие после частичного открывания или открывания для прохода пешеходов	Отключено От 1 до 180 секунд (по умолчанию 10)
Настройка >	Настройки времени	Время задержки при открывании M1	Отключено От 1 до 10 секунд (по умолчанию 2)
Настройка >	Настройки времени	Время задержки при закрывании M2	Отключено От 1 до 25 секунд (по умолчанию 2)
Настройка >	Управление лампами	Индикатор открытия ворот	Лампа-индикатор включена (по умолчанию) - Лампа-индикатор включена, когда ворота открыты или находятся в движении. Индикаторная лампа мигает - Лампа-индикатор мигает с частотой раз в полсекунды, когда ворота открываются, и остается включенной, когда ворота открыты. Лампа-индикатор мигает с частотой раз в секунду, когда ворота закрываются, и выключена, когда ворота закрыты.
Настройка >	Управление лампами	Вспомогательная лампа	Отключено (по умолчанию) Лампа цикла - Лампа остается включенной в течение всего времени движения. Лампа дополнительного освещения - Лампа включается в начале движения и остается гореть даже после завершения движения на протяжении времени, заданного функцией [Время дополнительного освещения].
Настройка >	Управление лампами	Время дополнительного освещения	от 60 до 180 секунд (60 секунд по умолчанию)
Настройка >	Управление лампами	Время предварительного включения сигнальной лампы	Отключено (по умолчанию) От 1 до 10 секунд
Настройка >	Связь RSE	Адрес CRP	от 1 до 254 (по умолчанию 1)
Настройка >	Связь RSE	Скорость порта RSE	4800 бит/с 9600 бит/с 14400 бит/с 19200 бит/с 38400 бит/с (по умолчанию) 57600 бит/с 115200 бит/с
Настройка >	Внешняя память	Сохранение данных	
Настройка >	Внешняя память	Считывание данных	

Настройка	Сброс параметров	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да	
Настройка	Управление процессом		
Управление пользователями	Новый пользователь	Пошагово Последовательно Открыть	Частичное открывание Выход В1 -В2
Управление пользователями	Удаление пользователя	Стрелками выберите номер пользователя, которого желаете удалить. Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да	
Управление пользователями	Удалить всех пользователей	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да	
Управление пользователями	Радиодекодер	Все декодеры (по умолчанию) Динамический код TW ключевой блок	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да
Управление пользователями	Автоматическое определение динамического кода	Отключено (по умолчанию) Активировано	
Управление пользователями	Изменение режима	Пошагово Последовательно Открыть Частичное открывание Выход В1 -В2	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да
Информация	Версия прошивки	FW MC.x.x.xx (версия прошивки платы привода) FW UI.x.x.xx (версия прошивки платы дисплея) GUI x.x (графика)	

Информация	Счетчики движения	Полные ходы Общее количество выполненных команд с момента установки автоматической системы. Частичные ходы Количество команды, выполненных после последнего технического обслуживания.		
Информация	Настройка техобслуживания	Отключено (по умолчанию) от 1x100 до 500X100		
Информация	Сброс технического обслуживания	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да		
Информация	Список ошибок	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да		
Управление таймером	Показать часы			
Управление таймером	Настройка часов	Используйте стрелки и клавишу Enter для ввода нужных значений.		
Управление таймером	Автоматический переход на летнее время	Отключено (по умолчанию) Активировано Летнее время: +1 час в последнее воскресенье марта (переход на декретное время). Зимнее время: -1 час в последнее воскресенье октября (переход на астрономическое солнечное время).		
Управление таймером	Формат времени	24 часа 12 часов (до полудня/после полудня)		
Управление таймером	Создать новый таймер	Открытие Частичное открытие Выход В1-В2	Время начала Время окончания	Дни недели Выберите дни Вся неделя
Управление таймером	Удалить таймер	0 = [Открытие] P = [Частичное открытие] B = [Выход В1-В2]		

	Язык	Italiano (IT) English (EN) (по умолчанию) Français (FR) Deutsch (DE) Español (ES) Português (PT) Русский (RU)	Polski (PL) Românesc (RO) Magyar (HU) Hrvatski (HR) Український (UA) Nederlands (NL)
Пароль	Активировать пароль	Используйте стрелки и кнопку Enter для набора требуемого кода.	
Пароль	Удалить пароль	Подтвердить? НЕТ Подтвердить? Да	
Пароль	Изменить пароль	Используйте стрелки и кнопку Enter для набора требуемого кода.	

Потеря пароля

В случае потери пароля нужно восстановить в плате управления заводские настройки производителя. Смотрите [Сброс к заводским настройкам].

Сброс к заводским настройкам

Обесточьте плату управления и дождитесь ее полного выключения.

Удерживая нажатыми клавиши < и >, подключите плату управления к сети.

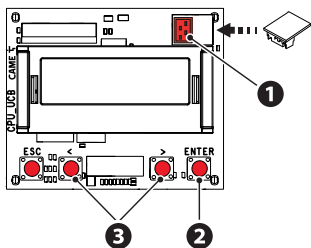
Удерживайте нажатыми клавиши < > до появления на дисплее надписи [Настройки производителя].

Выберите [Подтвердить? ДА].

Подтвердите, нажав ENTER.

 Процедура восстановления платы управления удаляет всех сохраненных пользователей, настройки времени, настройки движения и калибровочные данные.

Экспорт / импорт данных



Данные, относящиеся к пользователям и настройкам системы, можно сохранить на КАРТЕ ПАМЯТИ.

Сохраненные данные можно снова использовать повторно на другой плате управления той же модели для установки аналогичных настроек.

⚠ ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ перед установкой или извлечением КАРТЫ ПАМЯТИ.

1 Вставьте КАРТУ ПАМЯТИ в специальный разъем на плате управления.

2 Нажмите кнопку Enter для перехода к процедуре программирования.

3 Стрелками выберите желаемую функцию.

Настройка >

Внешняя память >

Сохранение данных

Сохраняет в запоминающем устройстве (карте памяти) данные, относящиеся к пользователям, параметрам времени и настройкам.

Настройка >

Внешняя память >

Считывание данных

Загружает из запоминающего устройства (карты памяти) данные, относящиеся к пользователям, выдержке времени и настройкам.

📖 Завершив сохранение и загрузку данных, после чего извлеките КАРТУ ПАМЯТИ.

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

E1	Ошибка калибровки двигателя M1
E2	Ошибка калибровки двигателя M2
E3	Ошибка сигнала энкодера
E4	Ошибка сбоя самодиагностики
E7	Ошибка времени работы
E9	Обнаружение препятствий при закрывании
E10	Обнаружение препятствий при открывании
E11	Ошибка из-за максимального количества препятствий
E12	Напряжение электропитания привода отсутствует или недостаточно

E13	Ошибка на входных контактах концевых выключателей или контакты обоих концевых выключателей разомкнуты
E15	Ошибка несовместимости пульта ДУ
E17	Ошибка отсутствия связи с беспроводной системой
E18	Ошибка не настроенной беспроводной системы
E24	Ошибка связи с ШИННЫМИ устройствами
E25	Ошибка настройки адресов на устройствах ШИНЫ



CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri della Libertà, 15
31030 Доссон-ди-Казьер
Treviso - Italy (Италия)
Тел.: (+39) 0422 4940
Факс: (+39) 0422 4941
info@came.com - www.came.com